

IVORIS



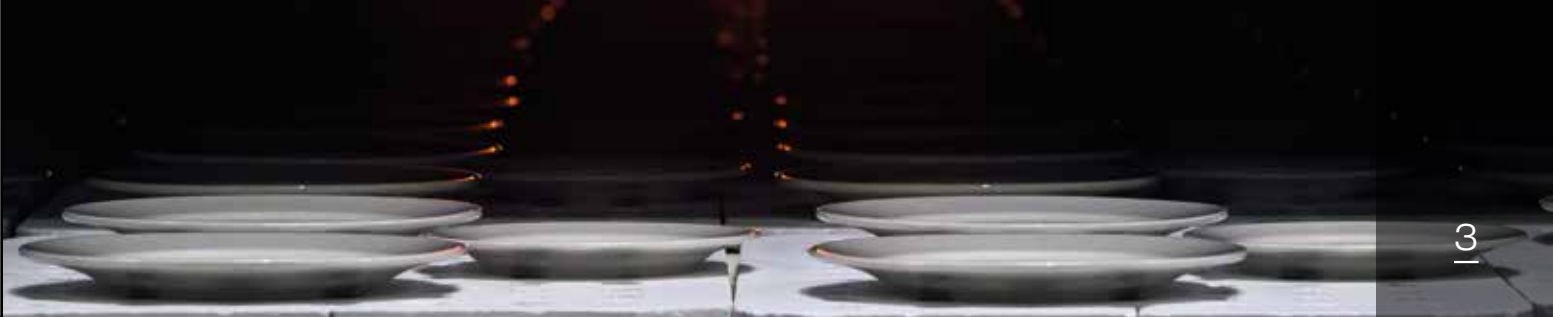
MAKE SURE
IT'S RAK





MAKE SURE IT'S RAK

TABLE OF CONTENTS



En This catalogue is the working instrument of all RAK Porcelain distribution channels. The availability of certain products may vary depending on countries. Please check the availability of the products you would like to purchase with the distributor/importer of RAK Porcelain in your area. Current prices apply.

Es Este catálogo es la herramienta de trabajo de todos los circuitos de distribución de RAK Porcelain. La disponibilidad de determinados productos puede variar en función de los países. Les rogamos que comprueben, con el distribuidor/importador de RAK Porcelain de su región, la disponibilidad de los productos que deseen adquirir. Los precios actuales sirven de referencia.

Fr Ce catalogue est l'outil de travail de tous les circuits de distribution RAK Porcelaine. La disponibilité de certains produits pourrait varier selon les pays. Veuillez vérifier auprès du distributeur/importateur de RAK Porcelaine de votre région, la disponibilité des produits que vous aimeriez acquérir. Les tarifs actuels font référence.

It Il presente catalogo rappresenta lo strumento di lavoro di tutti i circuiti di distribuzione di RAK Porcelain. La disponibilità di alcuni prodotti può variare in base al paese. Vi preghiamo pertanto di verificare la disponibilità dei prodotti che desiderate acquistare presso il distributore o l'importatore RAK Porcelain e di fare riferimento alle tariffe attuali.

De Dieser Katalog ist die Arbeitsgrundlage für sämtliche Vertriebstätigkeiten von RAK Porzellan. Die Verfügbarkeit einiger Produkte kann je nach Land variieren. Bitte prüfen Sie bei dem für Ihre Region zuständigen Vertriebspartner bzw. Importeur von RAK Porzellan, ob die von Ihnen gewünschten Produkte verfügbar sind. Maßgeblich ist die aktuelle Preisliste.

4	RAK Porcelain	134	Rondo
6	Make sure it's RAK	140	Ska
7	Ivoris	146	Allspice
8	Lifetime anti-chip guarantee	154	Minimax
10	Quality	168	Small & smart
12	Product care	178	Hospital & Healthcare
14	Segmentation	182	Barista
18	Shapes	186	Cups & saucers
20	Plate specifications		
24	Designers		
30	Favourite NEW		
34	Wonder NEW		
38	Nordic NEW		
44	Samba NEW		
48	Anna		
54	Aurea		
62	B. Concept		
66	Banquet		
76	Buffet		
82	Classic Gourmet		
88	Fine Dine		
94	Giro		
100	Leon		
106	Marea		
110	Mazza		
114	Metropolis		
118	Nano		
124	Pixel		
130	Playa		

RAK PORCELAIN, A TALE OF A THOUSAND AND ONE WONDERS



En

RAK Porcelain acts as a partner to leaders in all hospitality categories in search of excellence with those that are convinced that the tableware adds value to their table and to their guest experience.

If one of our collections sets off a culinary work perfectly, or if the design of a table service inspires the preparation of the dish, our mission has been successful. The table then becomes an art ...to taste... practical in use and highly aesthetic, this perfectly exemplifies RAK Porcelain's passion at work.

Es

RAK Porcelain actúa como un socio indiscutible de los líderes de la hostelería en todas sus categorías a través de la búsqueda constante de la excelencia. Estamos humildemente convencidos de que nuestras vajillas pueden aportar un valor añadido a la gastronomía y a la experiencia culinaria de ustedes y de sus clientes.

Antes incluso que por el paladar, el entusiasmo entra por los ojos. Cuando una de nuestras colecciones enmarca una obra culinaria de maravilla, o cuando el diseño de un servicio de mesa inspira la preparación de los platos, podemos considerar alcanzada nuestra meta. No es sino entonces cuando la mesa adquiere verdaderamente el estatus de arte, lo que expresa y representa perfectamente la pasión de RAK Porcelain por el trabajo bien hecho.

Fr

RAK Porcelaine est le partenaire des leaders de la gastronomie, constamment en quête de l'excellence dans leur catégorie. Comme eux, nous sommes conscients de la valeur ajoutée des arts de la table auprès de la clientèle.

Lorsque l'une de nos collections encadre une œuvre culinaire à merveille, ou lorsque le design d'un service de table inspire la préparation des mets, notre mission est accomplie. La table devient alors véritablement un art... qui se déguste. Proposer aux chefs une porcelaine à la fois pratique d'utilisation et esthétique, voilà très exactement le résultat de notre passion.

It

RAK Porcelain è il partner di varie aziende leader nel campo della gastronomia costantemente alla ricerca dell'eccellenza nella propria categoria. Come loro, anche noi siamo coscienti del valore aggiunto dell'arte della tavola presso la clientela.

Quando una delle nostre collezioni incornicia alla perfezione un'opera culinaria o quando il design di un servizio da tavola ispira la preparazione dei cibi sappiamo di avere compiuto la nostra missione. La tavola diventa così vera e propria arte... tutta da gustare. La nostra passione: Proporre agli chef una porcellana che offra al contempo praticità di utilizzo e grande valore estetico.

De

RAK Porzellan ist Partner der führenden gastronomischen Trendsetter, die wie wir, von der Wertschöpfung der Tischkultur für die Gastronomie überzeugt sind. „Das Auge isst mit“! Wenn eine unserer Kollektionen ein kulinarisches Meisterwerk einrahmt oder unser Design die Präsentation der Gerichte inspiriert, haben wir unsere Mission erfüllt. Die gastronomische Tafel wird dann tatsächlich zur „essbaren Kunst“.

RAK Porzellan bietet den kreativen Küchenchefs die Möglichkeit zu außergewöhnlichen Präsentationen. Funktionalität, geprägt durch eine erprobte Ästhetik, die sich nach Kundenwunsch anpassen lässt, ist Kerninhalt unserer Leidenschaft.

MAKE SURE IT'S RAK



IVORIS
COLLECTION

7

En
Cutting-edge technology

Using cutting-edge technology our collections are designed to withstand intensive use as well as mechanical and thermal shocks inherent in the profession. By selecting raw materials of the highest quality, our products stand up over time to heat of traditional or microwave ovens, while retaining the brilliance of their enamel and the fineness of their decorations.

An optimised worldwide distribution

Linked to a solid worldwide distribution structure, we rely on a network of experts and operators specialising in tableware to serve you wherever and whenever you desire. We insist on providing you with very short lead times.

Fr
Une technologie de pointe

Nos collections sont élaborées grâce à une technologie de pointe pour résister aux usages intensifs ainsi qu'aux chocs thermiques et mécaniques inhérents à la profession. En sélectionnant des matières premières de la plus grande qualité, nos produits résistent sur la durée à la chaleur des fours traditionnels ou micro-ondes, tout en conservant l'éclat de leur émail et la finesse de leurs décorations.

Une distribution mondiale optimisée

Liée à une solide structure de distribution au niveau mondial, nous nous appuyons sur un réseau d'experts et d'opérateurs spécialisés dans les arts de la table afin de vous servir où et quand vous le désirez. Nous tenons à vous assurer des délais d'approvisionnement très courts.

De
Spitzentechnologie

Unsere Kollektionen sind aufgrund einer hochentwickelten Technologie äußerst widerstandsfähig gegenüber intensiver thermischer und mechanischer Beanspruchung. Durch die Auswahl qualitativ hochwertiger Rohstoffe sind unsere Produkte dauerhaft hitzebeständig (gleichermaßen ofen- wie mikrowellengeeignet) – ohne Beschädigungen der Glasur bzw. Einbußen beim Dekor.

Optimierter weltweiter Vertrieb

Unser weltweites Vertriebsnetzwerk besteht aus Experten und Spezialisten der Tischkultur, die Ihnen gern mit Rat und Tat zur Seite stehen. Bei uns können Sie sich auf sehr kurze Lieferzeiten verlassen.

Es
Una tecnología puntera

Nuestras colecciones están elaboradas con tecnología puntera para lograr que resistan a los usos intensivos y a los choques térmicos y mecánicos inherentes a la profesión. Gracias a unas materias primas de la máxima calidad, nuestros productos soportan a largo plazo el calor de los hornos tradicionales o de los microondas, sin perder el brillo de su esmalte y la delicadeza de sus decoraciones.

Distribución mundial optimizada

La distribución, basada en una sólida estructura a escala mundial, cuenta con el apoyo de una red de expertos y operadores especializados en las artes de la mesa que nos permite prestarle servicio en todas partes y en cualquier momento. Nuestro empeño es asegurar unos plazos de suministro muy ajustados.

It
Una tecnologia all'avanguardia

Le nostre collezioni vengono sviluppate grazie a una tecnologia innovativa che assicura la resistenza all'utilizzo intensivo, nonché agli sbalzi termici e meccanici legati all'esercizio della professione. Realizzati con materie prime accuratamente selezionate per offrire la massima qualità, i nostri prodotti resistono al calore dei forni tradizionali e a microonde, conservando intatta la lucentezza dello smalto e la finezza delle decorazioni.

Una distribuzione mondiale ottimizzata

Essendo legati a una solida struttura di distribuzione a livello mondiale, possiamo contare su una vasta rete di esperti e operatori specializzati per servirvi ovunque e in qualsiasi momento. Desideriamo garantirvi dei tempi di approvvigionamento estremamente ridotti.

En
Ivoris porcelain sets the table in warm white. With a shade close to ivory, this porcelain provides ultimate resistance against the inevitable knocks in the kitchen or dining room, and to chemical aggression due to maintenance and contact with food products. The high level of alumina strengthens its mechanical resistance. This quality is also due to the selection of the best raw materials, used notably for the vitrification of glazes.

The enamel is exceptionally resistant to scratches and cutlery marks, and offers admirable longevity to its complete range, which includes more than forty series. The variety of these series offers infinite "mix and match" possibilities, to diversify its pieces and to combine series, protected by RAK Porcelain's quality standards.

Fr
La porcelaine Ivoris habille les tables d'un blanc chaud. Avec une teinte proche de l'ivoire, cette porcelaine possède une résistance ultime face aux chocs inévitables en cuisine ou en salle, et aux agressions chimiques dues à l'entretien et au contact avec les produits alimentaires. Le taux élevé d'alumine renforce la résistance mécanique. Cette qualité provient aussi de la sélection des meilleures matières premières, employées notamment pour la vitrification des glaçures.

L'email résiste de façon exceptionnelle aux rayures, marques produites par les couverts et offre une longévité admirable à sa gamme complète qui comprend plus de quarante séries. La variété de ces séries offre des possibilités infinies de « mix and match » pour diversifier ses pièces et méttiser les séries, en conservant le gage de la qualité RAK Porcelaine.

De
Das Porzellan Ivoris schenkt Ihrer Tafel einen warmweißen Akzent. Dieses fast elfenbeinfarbige Porzellan ist von besonders hoher Festigkeit und schützt so vor unvermeidlichen Stößen und chemischen Einflüssen bei der Reinigung und beim Kontakt mit Lebensmitteln in Küche oder Restaurant. Der hohe Aluminiumgehalt verstärkt die Bruchfestigkeit. Diese hohe Qualität entsteht auch durch die Auswahl der besten Rohstoffe, die insbesondere für die Vitrifizierung der Glasuren verwendet werden.

Diese sind außergewöhnlich widerstandsfähig gegen Kratzer und Besteckspuren und verschaffen dem kompletten, mehr als 40 Serien umfassenden Sortiment, erstaunliche Langlebigkeit. Die Vielfalt der Serien erlaubt unendlich viele Kombinationsmöglichkeiten für eine abwechslungsreiche Zusammenstellung der Teile und Serien bei gleichzeitiger Gewährleistung der verlässlichen Qualität von RAK Porzellan.

Es
La porcelana Ivoris cubre la mesa de un blanco cálido. Con un tono próximo al marfil, esta porcelana presenta una resistencia definitiva ante golpes inevitables en la cocina o en la sala, así como a las agresiones químicas debidas al mantenimiento y al contacto con los productos alimentarios. La elevada tasa de aluminio refuerza la resistencia mecánica. Esta calidad procede también de la selección de las mejores materias primas, empleadas en especial para la vitrificación de los vidriados.

El esmalte resiste de modo excepcional a las rayaduras y a las marcas producidas por los cubiertos, y ofrece una admirable durabilidad a su gama completa, que abarca más de cuarenta series. La variedad de estas series ofrece posibilidades infinitas de "mix and match" para diversificar sus piezas y mestizar las series, conservando el sello de calidad de RAK Porcelain.

It
La porcellana Ivoris veste la tavola di un bianco caldo. Con una tonalità vicina all'avorio, questa porcellana possiede una resistenza totale agli urti, inevitabili in cucina e in sala, e alle aggressioni chimiche dovute alla manutenzione e al contatto con prodotti alimentari. Il tasso elevato di alluminio rafforza la resistenza meccanica. Questa qualità deriva anche dalla selezione delle migliori materie prime, utilizzate in particolare per la vetrificazione degli smalti.

Lo smalto resiste in modo eccezionale a graffi e segni di posate e offre una longevità ammirevole in tutta la gamma, che comprende oltre quaranta serie. La varietà di queste serie offre possibilità infinite di "mix and match" per diversificare i pezzi e mescolare le serie mantenendo la garanzia della qualità RAK Porcelain.



En

Lifetime Limited Warranty

Our Lifetime Limited Chip Warranty covers: edge chipping of the rims on flat and round chinaware pieces during ordinary or normal foodservice usage. The pieces included are round flat plates, round flat platters and round saucers (square, rectangular as well as deep items are not included).

Our Claims Procedure: RAK Porcelain USA will replace, at no charge, pieces under the warranty that are found to be defective with identical or equivalent replacement pieces on a one to one basis. RAK Porcelain representatives reserve the right to inspect each piece to determine if the damage meets the limited warranty coverage criteria.

Shapes covered by the limited warranty are: Anna, Banquet, Classic Gourmet, Giro, Leon, Nano, Pixel, Playa, Rondo and Ska.

Our Limited Warranty does not cover: breaking or cracking of any RAK Porcelain chinaware pieces damaged from abusive issues. We reserve the right to determine whether or not the edge chipping is from normal foodservice use. Series not covered by the limited warranty are: Allspice, Aurea, B.Concept, Buffet, Barista, Fine Dine, Marea, Mazza, Metropolis and Minimax.

Fr

Garantie à vie limitée

Notre garantie à vie contre les ébréchures couvre l'ébréchure apparue sur les bords des produits plats et ronds suite à un usage normal ou courant en restauration. La garantie couvre les assiettes plates rondes, les plats ronds et les soucoupes rondes (les articles carrés et rectangulaires ainsi que les pièces creuses ne sont pas inclus).

Notre procédure de réclamation : RAK Porcelain USA remplacera gratuitement les pièces défectueuses sous garantie par des pièces identiques ou équivalentes. Les représentants de RAK Porcelaine se réservent le droit d'inspecter chaque pièce pour déterminer si le dommage causé répond aux critères d'application de la garantie limitée.

Les séries couvertes par la garantie limitée sont : Anna, Banquet, Classic Gourmet, Giro, Leon, Nano, Pixel, Playa, Rondo et Ska.

Notre garantie limitée ne couvre pas les produits RAK Porcelain brisés ou fissurés suite à un usage non conforme. Nous nous réservons le droit de déterminer si les ébréchures sur les bords résultent d'un usage normal en restauration. Les séries suivantes ne sont pas couvertes par la garantie limitée : Allspice, Aurea, B.Concept, Buffet, Barista, Fine Dine, Marea, Mazza, Metropolis et Minimax.

De

Beschränkte Lebenslange Garantie

Unsere Garantie gegen Kantenabsplitterung umfasst: Absplitterungen an den Rändern von flachen und runden Porzellanwaren bei gewöhnlicher Nutzung in der Gastronomie. Bei den Porzellanwaren handelt es sich um runde flache Teller, runde flache Platten und runde flache Untere (viereckige, rechteckige und tiefe Artikel sind ausgeschlossen).

Unser Reklamationsverfahren: RAK Porcelain USA wird Schäden aufweisende Artikel im Rahmen der Garantie kostenlos durch identische oder vergleichbare Artikel eins-zu-eins ersetzen. Vertreter von RAK Porzellan behalten sich das Recht vor, jeden Artikel zu inspizieren, um zu ermitteln, ob die Schäden die Kriterien der begrenzten Garantie erfüllen.

Die von der beschränkten Garantie umfassten Modelle sind: Anna, Banquet, Classic Gourmet, Giro, Leon, Nano, Pixel, Playa, Rondo und Ska.

Unsere Garantie umfasst nicht: Brüche oder Risse von RAK-Porzellanartikeln, die durch falsche Handhabung entstanden sind. Wir behalten uns das Recht vor, zu ermitteln, ob die Kantenabsplitterungen durch normalen Gebrauch verursacht wurden. Folgenden Serien fallen nicht unter die begrenzte Garantie: Allspice, Aurea, B.Concept, Buffet, Barista, Fine Dine, Marea, Mazza, Metropolis und Minimax.

Es

Garantía vitalicia limitada

Nuestra garantía vitalicia limitada contra mellas cubre: Mellas en los bordes de piezas de porcelana tanto planas como redondeadas que ocurran durante un servicio de comidas normal o habitual. Las piezas que se incluyen son platos redondos planos, fuentes redondas planas y platillos redondos (no se incluyen los artículos cuadrados, rectangulares u hondos).

Nuestro procedimiento de reclamaciones: RAK Porcelain USA sustituirá por una pieza idéntica o equivalente, y sin cargo alguno, cualquier pieza individual cubierta por la garantía que presente desperfectos. Los representantes de RAK Porcelain se reservan el derecho a inspeccionar cada pieza para determinar si el daño cumple con los criterios de la garantía limitada.

Esta garantía limitada cubre las siguientes formas: Anna, Banquet, Classic Gourmet, Giro, Leon, Nano, Pixel, Playa, Rondo y Ska.

Nuestra garantía limitada no cubre lo siguiente: roturas o grietas en cualquier pieza de porcelana de RAK Porcelain que se produzcan como resultado de un uso abusivo. Nos reservamos el derecho a determinar si las mellas se han producido durante un servicio de comida normal o no. Esta garantía limitada no cubre las siguientes series: Allspice, Aurea, B.Concept, Buffet, Barista, Fine Dine, Marea, Mazza, Metropolis e Minimax.

It

Garanzia a vita limitata

La nostra garanzia a vita limitata per le scheggiature, copre le scheggiature ai bordi dei pezzi in porcellana piani e rotondi durante l'utilizzo quotidiano o il normale servizio di ristorazione. I pezzi inclusi sono piatti piani rotondi, vassoi piani rotondi e piattini rotondi (i prodotti quadrati, rettangolari e profondi non sono inclusi).

La nostra procedura di reclamo RAK Porcelain USA, sostituirà gratuitamente pezzi in garanzia difettosi con pezzi di ricambio identici o equivalenti, valutando ogni richiesta individualmente. I rappresentanti RAK Porcelain si riservano il diritto di ispezionare ogni pezzo per determinare se il danno rientra nei criteri di copertura della garanzia limitata.

Le forme coperte dalla garanzia limitata comprendono: Anna, Banquet, Classic Gourmet, Giro, Leon, Nano, Pixel, Playa, Rondo e Ska.

La nostra garanzia a vita limitata non copre la rottura o le crepature dei pezzi in porcellana di RAK Porcelain danneggiati a causa di un utilizzo abusivo. Ci riserviamo il diritto di determinare se le scheggiature dei bordi sono causate, o meno, dall'utilizzo durante il normale servizio di ristorazione. Le series non coperte dalla garanzia limitata comprendono: Allspice, Aurea, B.Concept, Buffet, Barista, Fine Dine, Marea, Mazza, Metropolis y Minimax.

QUALITY



En

Microwave

RAK porcelain ensures cooking or quick reheating without altering the taste or flavour of your dishes.

Fr

Micro-ondes

La porcelaine RAK vous assure une cuisson ou un réchauffage rapide sans altération des goûts ou des saveurs de vos préparations.

De

Mikrowelle

RAK Porzellan garantiert Ihnen ein Garen oder schnelles Aufwärmen ohne Geschmacks- und Aromaveränderung Ihrer Speisen.

Es

Microondas

La porcelana RAK le garantiza una cocción o un calentamiento rápidos sin alterar el gusto o los sabores de sus platos.

It

Microonde

La porcellana RAK offre una cottura o un riscaldamento rapidi, senza alterare il gusto o il sapore dei piatti.



Holding of temperature

Once put on the table the dishes keep their heat ensuring the content remains at the right temperature giving you the time to enjoy it.

Maintien en température

Une fois sur la table, les plats restent chauds pour maintenir leur contenu à bonne température, le temps de la dégustation.

Warmhalten

Nach dem Servieren bleiben die Teller warm und halten den Inhalt auf einer angemessenen Temperatur, um Speisen ohne Zeitdruck zu genießen.

Mantenimiento de la temperatura

Una vez en la mesa, los platos conservan el calor, para mantener el contenido de estos a la temperatura adecuada durante el tiempo de la degustación.

Mantenimento della temperatura

Una volta a tavola, i piatti restano caldi per mantenere il contenuto alla giusta temperatura durante il periodo di tempo necessario alla degustazione.



Dishwasher

The RAK porcelain's smooth enamel is quick and easy to clean. Thanks to the quality, your tableware will stay as new for a long time.

Lave-vaisselle

L'émail lisse de la porcelaine RAK permet un nettoyage facile et rapide. Grâce à leur grande qualité, vos pièces conserveront longtemps leur aspect neuf.

Geschirrspüler

Die glatte Oberfläche von RAK Porzellan ermöglicht eine schnelle, einfache Reinigung. Dank ihrer hohen Qualität sehen die Produkte auch nach längerem Gebrauch noch wie neu aus.

Lavavajillas

El esmalte liso de la porcelana RAK permite una limpieza fácil y rápida. Gracias a su gran calidad, las piezas estarán como nuevas durante más tiempo.

Lavastoviglie

Lo smalto liscio della porcellana RAK permette un lavaggio facile e veloce. Grazie all'elevata qualità, i vostri prodotti conserveranno il loro aspetto originario molto a lungo.



Mechanical shock

The exceptional hardness of the RAK porcelain ensures it is highly chip and shock resistant. It is therefore very easy to stack.

Choc mécanique

La dureté exceptionnelle de la porcelaine RAK lui confère une grande résistance à l'ébréchure et au choc mécanique. L'empilement des différentes pièces est ainsi facilité.

Mechanische Stöße

Die außergewöhnliche Härte von RAK Porzellan verstärkt die Kantenfestigkeit und Widerstandskraft gegenüber mechanischen Stößen. Auf diese Weise wird das Stapeln von Teilen erleichtert.

Choque mecánico

Del congelador al microondas, la porcelana RAK resiste las diferencias de temperatura gracias a la excepcional dureza de su material que le confiere una gran resistencia a los choques térmicos.

Shock meccanico

L'eccezionale durata della porcellana RAK garantisce una grande resistenza alla scheggiatura e agli urti meccanici. L'impilamento dei vari pezzi risulta quindi facilitato.



Thermal shock

From the freezer to the microwave, RAK porcelain withstands differences in temperature thanks to the exceptional hardness of its material making it highly thermal shock resistant.

Choc thermique

Du congélateur au micro-ondes, la porcelaine RAK résiste aux écarts de température grâce à la dureté exceptionnelle de son matériau qui lui confère une grande résistance au choc thermique.

Wärmeschocks

RAK Porzellan widersteht Temperaturunterschieden zwischen Tiefkühlfach und Mikrowelle dank der außergewöhnlichen Härte seines Werkstoffs, die ihm eine hohe Festigkeit gegenüber Temperaturschocks verleiht.

Choque térmico

La porcelana culinaria RAK es un producto 100 % natural, garantizado sin plomo. Al no ser porosa, no absorbe grasas, ni olores, ni bacterias y le garantiza una higiene perfecta.

Shock termico

Dal congelatore al microonde, la porcellana RAK resiste agli sbalzi di temperatura grazie alla durabilità dei suoi materiali, che assicura una grande resistenza alla scheggiatura e agli shock termici.



100% Hygiene

RAK cooking porcelain is a 100% natural, guaranteed lead-free product. It is non-porous and does not absorb grease, odours or bacteria ensuring you optimum hygiene.

100 % Hygiène

La porcelaine culinaire RAK est un produit 100 % naturel, garantie sans plomb. Non poreuse, elle n'absorbe ni graisses, ni odeurs, ni bactéries et vous assure une hygiène parfaite.

100% Hygiene

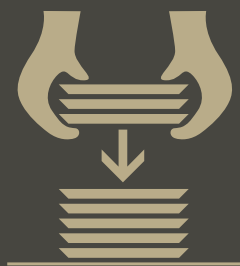
RAK Küchenporzellan ist ein 100% natürliches Produkt, garantiert bleifrei. Es ist unporös und nimmt daher weder Fett noch Gerüche oder Bakterien auf; es sorgt somit für perfekte Hygiene.

100 % Higiene

La porcelana para vajilla RAK es un producto 100% natural, garantizada sin plomo. Al no ser porosa, no absorbe la grasa, ni los olores, ni las bacterias y le garantiza una higiene perfecta.

Igiene impeccabile

La porcellana RAK è un prodotto naturale al 100% e completamente privo di piombo. Non essendo porosa, non assorbe né grassi, né odori, né batteri e assicura un'igiene perfetta.



En Stacking

- To preserve the glaze of the flat asymmetrical items, always stack vertically and do not slide one piece onto another.

In the dishwasher

- Follow recommendations of your cleaning product supplier regarding the amount of detergent to use and the use of cleaning products.
- Make sure the dishwashing machine is well-serviced as 80% of the problems are due to low quality maintenance of the dishwashing machine.
- Always rinse the porcelain after use and before you load it into the dishwasher.
- Make sure to wash in separate cycles glass, chinaware, cutlery and cooking equipment (pots and pans).
- If metalmarks appear, clean the surface with Porcelain Cleanser. Check the quality of your cutlery and also wash on a regular basis all working surfaces in stainless steel with a water & vinegar mix. This process will eliminate all metal particles that might be at risk to be transferred on the porcelain.

Chipping

- Chipping is usually the result of rough handling during the washing process or storage.
- Clean the any food remaining on the dinnerware by using a specific utensil; do not hit the dirty plate against the garbage bin.
- RAK hotel grade porcelain is microwave, dishwasher and salamander safe, with most key items being guaranteed against chipping when used under normal conditions.

Fr Empilement

- Pour préserver l'émail protégeant le produit de forme asymétrique, toujours poser verticalement et non pas faire glisser.

Lave-vaisselle

- Suivre les recommandations de votre fournisseur de produits détergents en ce qui concerne le dosage et leur utilisation.
- Assurer la maintenance professionnelle du lave-vaisselle.
- Toujours rincer au préalable les assiettes après utilisation et avant de charger le lave-vaisselle.
- Toujours utiliser des cycles différents pour laver verres, porcelaine, couverts ou équipements de cuisine (casseroles et poêles).
- Si des traces métalliques apparaissent, nettoyer l'article en porcelaine avec du détergent liquide, revoir éventuellement la qualité des couverts, et nettoyer régulièrement les surfaces de travail inoxydables p.ex. à l'eau vinaigrée. Ce processus servira à éliminer les particules métalliques qui risquent de se déposer sur la porcelaine.

Ebréchure

- Les ébréchures sont souvent le résultat de manipulations inadéquates durant le processus de lavage ou de rangement.
- Ne pas taper l'assiette contre le bord de la poubelle, il est recommandé d'utiliser un outil ou l'eau pour dégager le surplus de nourriture.
- La porcelaine professionnelle de RAK passe au four micro-ondes, sauf si elle est décorée de métaux précieux (or/ platine).

De Stapeln

- Um die Glasur des Produkts zu schützen, ist es angebracht, flache asymmetrische Geschirteile aufeinander zu stapeln und nicht horizontal ineinander gleiten zu lassen.

Geschirrspülmaschine

- Befolgen Sie die Empfehlungen Ihres Herstellers für Spülmittel, speziell in puncto Dosierung.
- Die Geschirrspülmaschine ist regelmäßig zu warten, 80% der aufgetretenen Probleme sind auf eine unzureichende Wartung der Maschinenteile zurückzuführen.
- Grobe Essensreste müssen mit kaltem Wasser von den Tellern entfernt werden, bevor die Spülmaschine beladen wird.
- Beachten Sie, dass stets getrennte Spülgänge für Gläser, Porzellan, Besteck und Küchengeräte (Töpfe und Pfannen) gewählt werden.
- Wenn dunkle Spuren auf der Glasur auftreten, reinigen Sie den Artikel mit einem weichen Tuch und flüssigem Scheuermittel (Porzellanreiniger). Prüfen Sie ggf. die Qualität Ihrer Bestecke. Reinigen Sie regelmäßig mit einer Wasser-Essig Lösung alle Arbeitsflächen aus Edelstahl in Ihrer Küche. Dieser Vorgang eliminiert Metallpartikel die sich am Porzellan absetzen können.

Kantenabsplitterung

- Kantenabsplitterungen sind zumeist das Ergebnis eines nicht-fachgerechten Umgangs während des Spülvorgangs oder beim Einräumen/Transport des Geschirrs.
- Schlagen Sie den Teller nicht gegen den Rand des Mülleimers, benutzen Sie eine Gabel oder eine Dusche um die Reste vom Teller zu spülen.
- Unser Porzellan ist, dank einer verstärkten Scherbenhärte, für den Mikrowellenherd, den Geschirrspüler und den Salamander geeignet. Wichtige Porzellanteile die bei normaler Nutzung eine Kantenabsplitterung aufweisen, werden ersetzt.

Es Apilamiento

- Para preservar el esmalte vidriado de los productos asimétricos, apilar siempre verticalmente y no deslizar en horizontal.

Lavavajillas

- Seguir las recomendaciones de uso de su proveedor de productos detergentes en lo relativo a su dosificación y manejo.
- Realizar siempre el debido mantenimiento del lavavajillas, ya que el 80 % de los problemas surgidos provienen de un mantenimiento incorrecto.
- Enjuagar siempre los platos después de su uso y antes de introducirlos en el lavavajillas.
- Utilizar siempre ciclos diferentes para lavar vidrio, porcelana, cubiertos o baterías de cocina.
- Si aparecen huellas metálicas, limpiar el artículo de porcelana con jabón líquido sanitario.
- Si aparecen marcas de metal en su porcelana primero limpie la superficie con un limpiador de porcelanas. Compruebe la calidad de sus cubiertos y lave a menudo las superficies trabajo, especialmente aquellas donde se usen éstos, con una mezcla de agua y vinagre. Este proceso eliminará todas las partículas de metal que pudieran ser transferidas a las piezas de porcelana. Las marcas de metal también pueden deberse al apilamiento, cuando hay bajo un plato polvo metálico de acero inoxidable y éste se deposita sobre la parte superior de la siguiente pieza de vajilla.

Desportilladuras

- El desportillado es a menudo el resultado de una manipulación muy brusca durante el proceso de lavado o colocación.
- No sacudir el plato contra el borde del cubo de la basura, utilizar mejor un tenedor, o un utensilio de cocina específico para tirar las sobras.
- Nuestra porcelana profesional es compatible con el microondas y el lavavajillas, y presenta una gran resistencia a las desportilladuras, siempre teniendo en cuenta que se den las en condiciones normales y adecuadas de uso.

It Impilamento

- Per preservare lo smalto che protegge i prodotti dalla forma asimmetrica, posateli sempre verticalmente ed evitate che scivolino.

Lavastoviglie

- Seguite le raccomandazioni del vostro fornitore di detergenti per quanto concerne il dosaggio e l'impiego di questi ultimi.
- Assicurate una manutenzione professionale della lavastoviglie.
- Risciacquate sempre i piatti dopo l'utilizzo e prima di caricare la lavastoviglie.
- Utilizzate cicli diversi per lavare vetro, porcellana, posate e altri utensili da cucina (pentole e padelle).
- In presenza di tracce metalliche, lavate porcellana con un detergente liquido, esaminate eventualmente la qualità delle posate e pulite regolarmente le superfici di lavoro inossidabili ad es. con acqua e aceto. Questa procedura serve a eliminare le particelle metalliche che possono depositarsi sulla porcellana.

Scheggiatura

- Le scheggiature sono spesso il risultato di manipolazioni non adeguate durante i processi di lavaggio o di sistemazione.
- Evitate di sbattere il piatto contro il bordo della pattumiera: per gettare gli avanzi di cibo, è consigliabile aiutarsi con uno strumento o con dell'acqua.
- La porcellana professionale RAK può essere messa nel forno a microonde, salvo nel caso in cui sia decorata con metalli preziosi (oro/platino).

SEGMENTATION

INSPIRATIONAL DINING

<i>En</i> With our serving ware leading chefs can let their imagination run wild with the INSPIRATIONAL DINING series, offering a number of different designs and a myriad of possibilities.	<i>Fr</i> Pour que les grands chefs puissent laisser libre cours à leur imagination, les séries INSPIRATIONAL DINING offrent des designs variés et une myriade de possibilités.	<i>De</i> Damit die großen Meisterköche ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, bieten die Serien INSPIRATIONAL DINING unterschiedliche Designs und eine Vielzahl von Möglichkeiten.	<i>Es</i> Para que los mejores chefs puedan dar rienda suelta a su imaginación, las series INSPIRATIONAL DINING ofrecen diseños variados y una miríada de posibilidades.	<i>It</i> Perché i grandi chef possano dare libero sfogo alla loro immaginazione, le serie INSPIRATIONAL DINING offrono design vari e una miriade di possibilità.
---	--	--	---	--

ELEGANT DINING

<i>En</i> Complete, timeless, ultra-chic or classic, the ELEGANT DINING series are the heart and soul of these fine porcelain dinner services, designed specifically for the hotel industry.	<i>Fr</i> Complètes, intemporelles, ultra-chics ou classiques, les séries ELEGANT DINING forment l'âme même des services de porcelaine raffinés consacrés à l'hôtellerie.	<i>De</i> Die umfassenden, zeitlosen, hochmodernen oder klassischen Serien ELEGANT DINING bilden die Seele der raffinierten Porzellan-Service für den Hotelbereich.	<i>Es</i> Completas, atemporales, sumamente elegantes o clásicas, las series ELEGANT DINING constituyen el alma misma de los servicios de porcelana refinados consagrados a la hostelería.	<i>It</i> Complete, senza tempo, ultra-chic o classiche, le serie ELEGANT DINING rappresentano l'anima stessa dei raffinati servizi di porcellana ideati per il settore dell'ospitalità.
---	--	--	---	---

CASUAL DINING

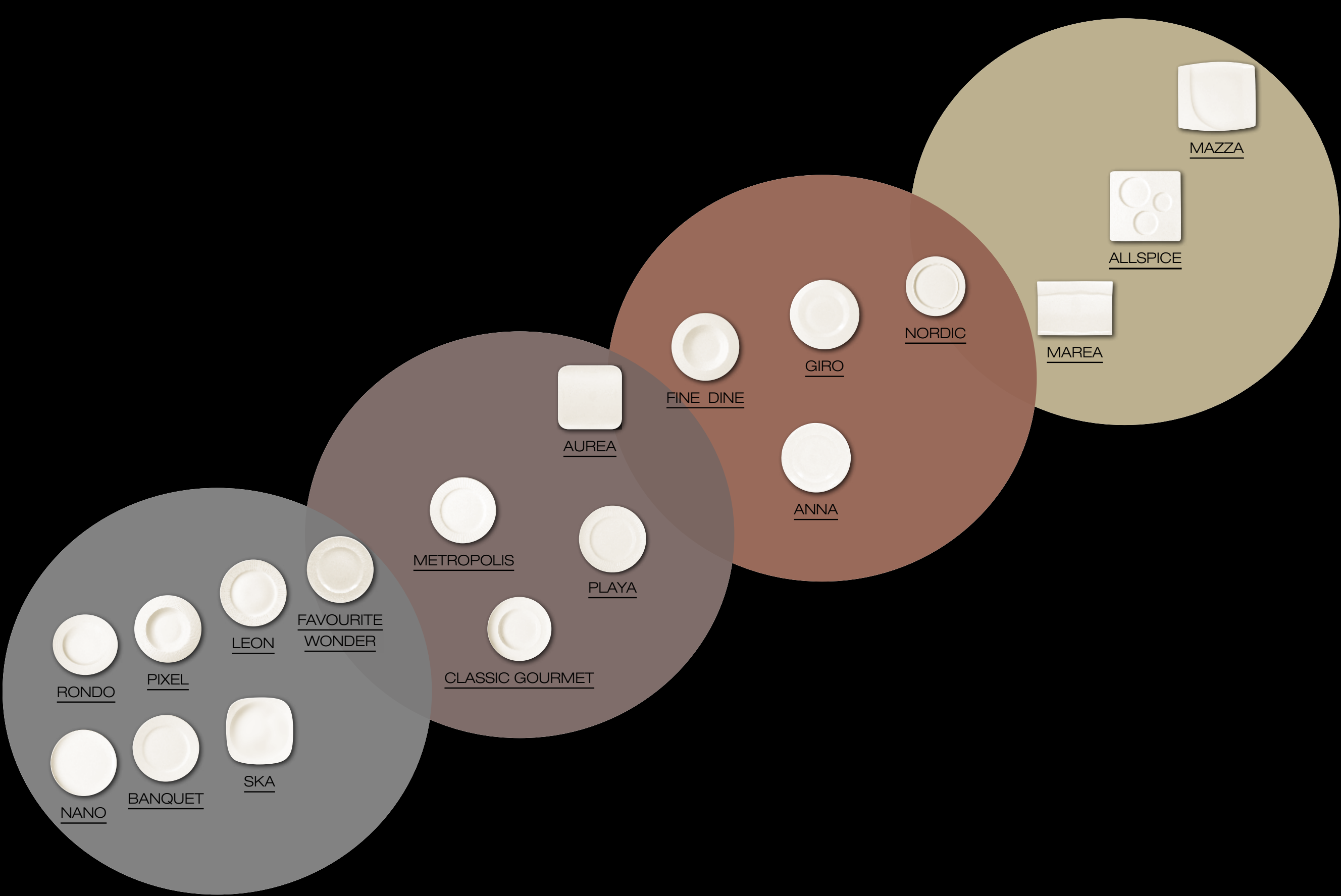
<i>En</i> The CASUAL DINING range is the perfect answer when a balance between functionality, durability and elegance is key.	<i>Fr</i> Partout où l'équilibre entre fonctionnalité, robustesse et élégance est indispensable, les articles de la gamme CASUAL DINING ont leur place.	<i>De</i> Überall dort, wo Funktionalität, Robustheit und Eleganz gleichermaßen gefragt sind, kommt das Sortiment CASUAL DINING zum Einsatz.	<i>Es</i> Donde el equilibrio entre la funcionalidad, la robustez y la elegancia es indispensable, no pueden faltar los artículos de la gama CASUAL DINING.	<i>It</i> Ovunque, dove l'equilibrio tra funzionalità, robustezza ed eleganza è indispensabile, gli articoli della gamma CASUAL DINING trovano il loro posto.
--	--	---	--	--

ALL PURPOSE DINING

<i>En</i> RAK Porcelain sets strict standards for its products to ensure they stand up to daily professional use. The ALL PURPOSE DINING series are designed specifically for commercial and mass catering.	<i>Fr</i> RAK Porcelaine impose à ses produits des critères sévères afin de convenir à l'usage des professionnels au quotidien. Les séries ALL PURPOSE DINING sont dédiées à l'exploitation en restauration commerciale et collective.	<i>De</i> RAK Porzellan legt strenge Maßstäbe bei seinen Produkten an, damit sie für den täglichen Gebrauch im professionellen Bereich geeignet sind. Die Serien ALL PURPOSE DINING sind für den Einsatz in der Großgastronomie bestimmt.	<i>Es</i> RAK Porcelain impone a sus productos criterios rigurosos para que sirvan para el uso profesional cotidiano. Las series ALL PURPOSE DINING están dedicadas a la explotación en restauración comercial y colectiva.	<i>It</i> RAK Porcelain impone ai suoi prodotti criteri severi affinché siano adatti ad essere impiegati ogni giorno dai professionisti. Le serie ALL PURPOSE DINING sono dedicate alla ristorazione commerciale e collettiva.
--	---	--	--	---

ADDITIONS

<i>En</i> The RAK Porcelain range would be incomplete without these essential additional products. The ADDITIONS range, including accessories and, items with specific uses and for specific services, is a treasure trove marrying inventiveness with functionality.	<i>Fr</i> La gamme RAK Porcelaine serait incomplète sans les indispensables produits complémentaires. Entre accessoires, articles aux fonctions spécifiques et de service, ADDITIONS recèle des trésors d'inventivité et de fonctionnalité.	<i>De</i> Das RAK Porzellan Sortiment wäre ohne die unentbehrlichen ergänzenden Produkte unvollständig. Neben Zubehör, Artikeln mit spezifischer Funktion und für den Service birgt ADDITIONS wahre Schätze an Einfallsreichtum und Funktionalität.	<i>Es</i> La gama RAK Porcelain estaría incompleta sin los indispensables productos complementarios. Entre accesorios, artículos de función específica y de servicio, ADDITIONS encierra tesoros de la imaginación y la funcionalidad.	<i>It</i> La gamma RAK Porcelain sarebbe incompleta senza gli indispensabili prodotti complementari. Tra accessori, articoli dalle funzioni specifiche e di servizio, ADDITIONS racchiude tesori di inventività e funzionalità.
---	--	--	---	--



INSPIRATIONAL
DINING

ELEGANT
DINING

CASUAL
DINING

ALL PURPOSE
DINING

Round with rim / Rund mit Rand / Ronde à aile / Redondo con ala



Square / Quadratisch / Carrée / Cuadrado



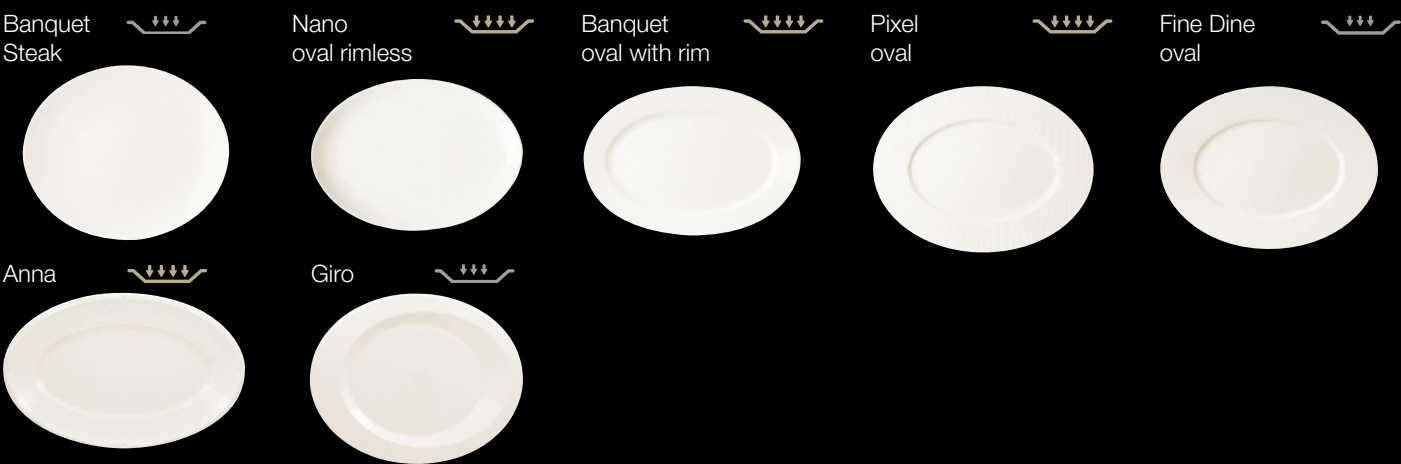
Asymetric Design / Asymmetrisch / Asymétrique / Asimétrico



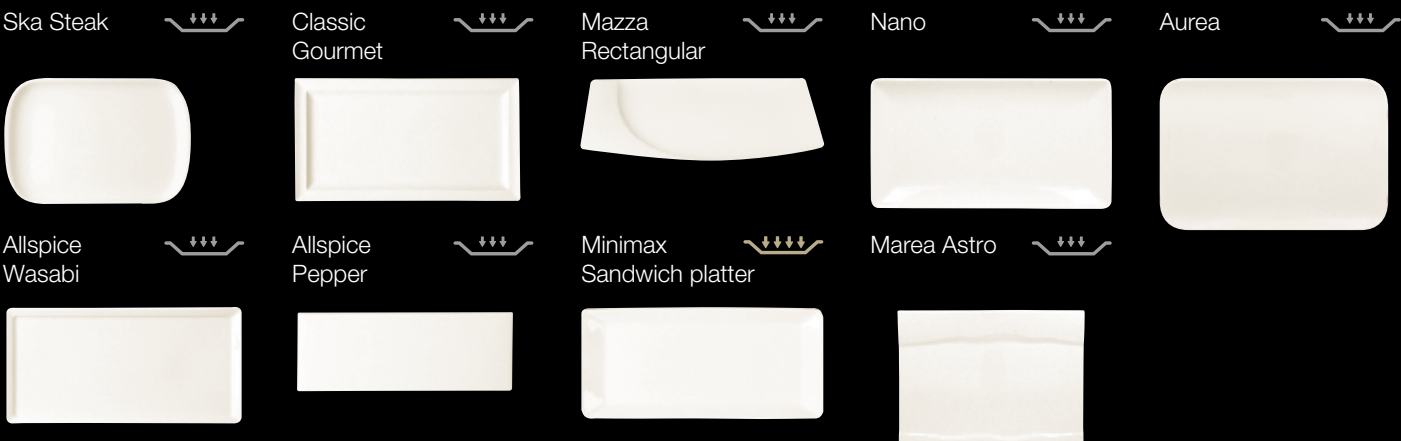
Round rimless / Rund ohne Rand / Ronde coupe / Redondo sin borde



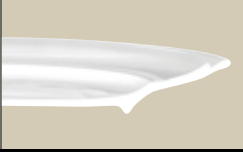
Oval / Oval / Ovale / Oval



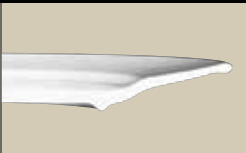
Rectangular / Rechteckig / Rectangulaire / Rectangular



PLATES
SPECIFICATIONS

Reference Référence Referenz Referencia Riferimento	Item Article Artikel Artículo Articolo	Profile view Vue de profil Profilschnitt Vista de perfil Vista laterale	Thickness of the rim Épaisseur de l'aile Randstärke Espesor de la ala Spessore del bordo	Profile type Type de profil Profiltyp Tipo de perfil Tipo di profilo	Lateral shock resistance Résistance aux chocs latéraux Bruchwiderstand Resistencia de choque lateral Resistenza agli urti laterali	Weight Poids Gewicht Peso Peso	Recommendations of use Recommandations d'usage Gebrauchsempfehlungen Recomendación de uso Consigli per l'uso		Design perception Perception design Design-Empfindung Percepción diseño Percezione del design
MRDP27	Marea Switch 27 cm - 10.65"		4.0 mm 0.16"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	640 g 1.40 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium ★★★★★
AUSP27	Aurea 27 cm - 10.65"		4.5 mm 0.18"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★★★	1080 g 2.20 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium ★★★★★
GIFP27	Giro round plate 27 cm - 10.65"		3.9 mm 0.15"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	622 g 1.40 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium ★★★★★
FDFP27	Fine Dine 27 cm - 10.65"		3.6 mm 0.14"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	640 g 1.40 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium ★★★★★
NOFP28	Nordic 28 cm - 11"		3.0 mm 0.12"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	810 g 1.80 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fine dining Restauration haut de gamme Top-Gastronomie Restauración de gama alta Ristorazione di alta gamma	Premium Premium Premium Premium ★★★★★
ANFP27	Anna 27 cm - 10.65"		5.0 mm 0.20"	Strength Rond renforcé Rund verstärkt Redondeado reforzado Rotondo rinforzato	★★★★★	810 g 1.77 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Elegant Élégant Elegant Elegante ★★★★★
SPSP27	Allspice 27 cm - 10.65"		4.0 mm 0.16"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	900 g 2 lb	Intensive Soutenu Sehr häufig Constante Costante	Fast moving restaurants Restauration traditionnelle Großgastronomie Restauración tradicional Ristorazione tradizionale	Elegant Élégant Elegant Elegante ★★★★
MZSP26	Mazza 26 cm - 10.25"		4.5 mm 0.18"	Sharp Saillant Scharf Saliente Sporgente	★★	640 g 1.40 lb	Semi-intensive Semi-intensif Häufig Semi-intensivo Semi-intensivo	Fast moving restaurants Restauration traditionnelle Großgastronomie Restauración tradicional Ristorazione tradizionale	Elegant Élégant Elegant Elegante ★★★★
CLFP27	Classic Gourmet 27 cm - 10.65"		5.0 mm 0.20"	Strength Rond renforcé Rund verstärkt Redondeado reforzado Rotondo rinforzato	★★★★★	700 g 1.50 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Elegant Élégant Elegant Elegante ★★★★
SKRFP28	Ska Round 28 cm - 11"		4.5 mm 0.18"	Rolled Rond Rund Redondo Rotondo	★★★★	930 g 2 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo	Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervercería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Standard Courant Standard Estándar Ordinario ★★

PLATES
SPECIFICATIONS

Reference Référence Referenz Referencia Riferimento	Item Article Artikel Artículo Articolo	Profile view Vue de profil Profilschnitt Vista de perfil Vista laterale	Thickness of the rim Épaisseur de l'aile Randstärke Espesor de la ala Spessore del bordo	Profile type Type de profil Profiltyp Tipo de perfil Tipo di profilo	Lateral shock resistance Résistance aux chocs latéraux Bruchwiderstand Resistencia de choque lateral Resistenza agli urti laterali	Weight Poids Gewicht Peso Peso	Recommendations of use Recommandations d'usage Gebrauchsempfehlungen Recomendación de uso Consigli per l'uso	Design perception Perception design Design-Empfindung Percepción diseño Percezione del design
PXFP27	Pixel 27 cm - 10.65"		5.0 mm 0.20"	Strength Rond renforcé Rund verstärkt Redondeado reforzado Rotondo rinforzato	★★★★★	730 g 1.62 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervecería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Standard Courant Standard Estándar Ordinario ★★
SKSFP27	Ska Square 27 cm - 10.65"		5.1 mm 0.20"	Rolled Rond Rund Redondo Rotondo	★★★★	915 g 2 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo Bistro-Brasserie - banqueting - catering Bistro-Brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervecería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Strong, standard Robuste, courant Robust, standard Robusto, estándar Robusto, ordinario ★★
BAFP27	Banquet* 27 cm - 10.65"		5.1 mm 0.20"	Strength Rond renforcé Rund verstärkt Redondeado reforzado Rotondo rinforzato	★★★★★	755 g 1.66 lb	Heavy-duty Intensif Intensiv Intensivo Intensivo Bistro-brasserie - banqueting - catering Bistro-brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervecería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Strong, standard Robuste, courant Robust, standard Robusto, estándar Robusto, ordinario ★★
NNPR27	Nano 27 cm - 10.65"		4 mm 0.16"	Rolled Rond Rund Redondo Rotondo	★★	730 g 1.62 lb	Semi-intensive Semi-intensif Häufig Semi-intensivo Semi-intensivo Bistro-brasserie - banqueting - catering Bistro-brasserie - banqueting - catering Großgaststätten - banqueting - catering Bar - cervecería - banquets - catering Bistro, brasserie, banchetti, catering	Standard Courant Standard Estándar Ordinario ★★

* Also applies on Metropolis, Leon, Rondo / Applicable également sur Metropolis, Leon, Rondo / Auch auf Metropolis, Leon, Rondo / Aplicable también sobre Metropolis, Leon, Rondo / Applicabile anche alle collezioni Metropolis, Leon e Rondo



En

Gemma Bernal has spent her professional life in design, thinking of products in a different light. In her opinion, a designer is a person who captures different aspects of life: functional, economic, social, marketing, production etc. through its own sensitivity. Ideas and design proposals arise out of this multidisciplinary conception and a close relationship with the right people. She shares her work life between design creation and design teaching that forced her to define, explain and communicate her own vision. Gemma's work has been tremendously influenced by Mediterranean atmosphere and particularly Barcelona in terms of sun, light and joyful people sharing meals together on restaurants' terraces. Gemma has worked with various renowned chefs sharing a Mediterranean vision. In the past years, she has found inspiration in young chefs and professional reviewers seeking different approaches in culinary activities. Gemma designed two beautiful collections called MAREA and GIRO developed by RAK Porcelain. MAREA features different pieces for tapas dishes, main

Fr

Gemma Bernal a consacré sa vie professionnelle au design, envisageant les produits sous un angle différent. Selon elle, un designer est une personne qui saisit différents aspects de la vie – fonctionnels, économiques, sociaux, marketing, de production, etc. – en fonction de sa propre sensibilité. Les idées et les propositions de design naissent de cette conception pluridisciplinaire et d'une relation étroite avec les bonnes personnes. Elle partage sa vie professionnelle entre la création de design et l'enseignement du design qui l'a amené à définir, expliquer et communiquer sa propre vision. Le travail de Gemma a été considérablement influencé par l'atmosphère méditerranéenne, notamment Barcelone, en termes de soleil, de lumière et de personnes prenant gaiement leurs repas ensemble sur les terrasses des restaurants. Gemma a travaillé avec divers chefs de renom partageant sa vision de la Méditerranée. Ces dernières années, elle a trouvé l'inspiration auprès de jeunes chefs et de critiques professionnels recherchant différentes approches en termes d'activités culinaires. Gemma a conçu deux superbes

Gemma's work has been atmosphere and particularly people sharing meals together

and side dishes to bring up culinary presentations. These pieces have been conceptualized for a specific use and design oriented to ease service and product manipulation. GIRO is based on geometric forms in which identical shapes in different sizes have been somewhat arbitrarily inserted. The result is an appearance of different sized tilted planes and inclinations showcasing the design's dexterity and originality. Gemma feels very comfortable working in close cooperation with other designers in a lab for ideas developing new concepts related to food and cooking.

collections baptisées MAREA et GIRO développées par RAK Porcelaine. MAREA comprend différentes pièces pour des plats de type tapas, des plats principaux et des plats d'accompagnement pour mettre en valeur des présentations culinaires. Ces pièces ont été conceptualisées pour une utilisation spécifique et un design destiné à faciliter le service et la manipulation du produit. GIRO repose sur des formes géométriques dans lesquelles des formes identiques dans des tailles différentes ont été insérées de manière arbitraire. Le résultat est une apparence de plans inclinés et d'inclinaisons de tailles différentes illustrant la dextérité et l'originalité du design. Gemma se sent dans son élément lorsqu'elle travaille en étroite collaboration avec d'autres designers dans un laboratoire dans le but de faire naître des idées développant de nouveaux concepts liés à la nourriture et à la cuisine.

De

Gemma Bernal hat ihr berufliches Leben mit Design verbracht und damit, Produkte in einem anderen Licht zu betrachten. Ihrer Meinung nach handelt es sich bei einem Designer um einen Menschen, der die verschiedenen Aspekte des Lebens durch sein eigenes Empfinden erfasst: Funktionalität, Wirtschaftlichkeit und Gesellschaft, Marketing, Herstellung usw. Ideen und Designvorschläge entstehen aus diesem multidisziplinären Konzept und einer engen Beziehung zu den richtigen Menschen. Sie teilt ihr Arbeitsleben zwischen der Designerstellung und der Designlehre auf, sodass sie gezwungen war, ihre eigene Vision zu definieren, zu erklären und zu vermitteln. Gemmas Werk wurde stark von einer mediterranen Atmosphäre - und insbesondere von Barcelona - beeinflusst, was Sonne, Licht und fröhliche Menschen betrifft, die auf der Terrasse eines Restaurants gemeinsam eine Mahlzeit zu sich nehmen. Gemma hat mit verschiedenen bekannten Köchen zusammengearbeitet, die ihre mediterrane Vision teilen. In den letzten Jahren ließ sie sich von jungen Köchen und professionellen Kritikern inspirieren die nach neuen Ansätzen für ihre

Es

Gemma Bernal ha pasado toda su vida diseñando. Pensando en productos de diversa índole. Piensa en el diseñador como una persona que capta distintos aspectos: Funcionales, económicos, sociales, marketing, producción, actualidad etc. De ésta visión pluridisciplinar y del contacto con las personas adecuadas, surgen las ideas y propuestas. Comparte su vida laboral con la enseñanza del diseño y nos cuenta como ha aprendido enseñando ya que le ha obligado a saber definir y explicar las cosas. La influencia mediterránea, el sol, la luz, la gente en la calle, el ambiente de Barcelona... son cosas que influyen en Gemma enormemente. Estamos en un lugar en que se vive mucho en la calle, se disfruta mucho celebrando cosas en grupo y casi siempre en restaurantes. Gemma ha trabajado con diversos e importantes chefs, también con una visión muy mediterránea. En los últimos años ha buscado fuentes de inspiración en chefs jóvenes, personas críticas que se plantean aspectos de interés relacionados con el acto de comer, y las distintas formas de hacerlo.

It

Gemma Bernal ha trascorso tutta la sua vita professionale nel design, pensando ai prodotti sotto una luce diversa. Secondo lei, un designer, grazie alla sua sensibilità, riesce a catturare differenti aspetti della vita: funzionale, economico, sociale, marketing, produzione e tanti altri. Le idee e le proposte di design prendono vita da questa concezione multidisciplinare e da una stretta relazione con le persone giuste. Gemma, condivide la sua vita lavorativa tra creazione e insegnamento del design, e ciò la porta a definire, spiegare e comunicare la sua visione. Il lavoro di Gemma è stato straordinariamente influenzato dall'atmosfera mediterranea e, in particolare, da Barcellona in termini di sole, luce e persone gioiose, pranzando insieme a loro nei dehors dei ristoranti. Gemma, ha lavorato con vari chef di fama, con cui condivide una visione mediterranea. In passato, ha trovato ispirazione nei giovani chef e, nei critici professionisti che cercano approcci differenti nelle attività culinarie. Gemma, ha disegnato due fantastiche collezioni chiamate MAREA e GIRO sviluppate da RAK Porcelain. MAREA

tremendously influenced by Mediterranean Barcelona in terms of sun, light and joyful on restaurants' terraces.

kulinariischen Aktivitäten suchten. Gemma hat zwei wunderschöne Kollektionen entworfen, MAREA und GIRO, die von RAK Porzellan entwickelt wurden. MAREA zeigt verschiedene Stücke zur kulinarischen Präsentation von Tapas-Gerichten, Hauptspeisen und Beilagen. Diese Stücke wurden für den besonderen Gebrauch konzipiert, und ihr Design soll die Bedienung bei Tisch sowie die Handhabung des Produktes vereinfachen. GIRO basiert auf geometrischen Formen, in die wiederum die gleiche Geometrie in verschiedenen Größen ein wenig willkürlich eingefügt wurde. Das Ergebnis ist ein Erscheinungsbild schräger Ebenen von unterschiedlicher Größe und Neigung, die die Gewandtheit und die Originalität dieses Designs deutlich werden lassen. Gemma arbeitet sehr gerne eng mit anderen Designern in einem Ideenlabor zusammen und entwickelt neue Konzepte im Bereich Essen und Kochen.

RAK ha desarrollado los proyectos MAREA y GIRO. MAREA propone distintas piezas con funciones muy concretas. Productos para tapas, para complementos de una presentación culinaria o como un gran plato. Piezas que tienen una utilidad concreta y una resolución clara para el servicio y la manipulación del producto. GIRO se basa en formas geométricas básicas en las que se insertan unas formas iguales, de distintas dimensiones, de una manera un poco arbitraria. El resultado es la aparición de planos inclinados de distintas dimensiones e inclinaciones que le dan al producto un gran interés formal. Gemma se siente muy cómoda desarrollando, junto con otros diseñadores que trabajan en el laboratorio de ideas, nuevos conceptos relacionados con la gastronomía y la cocina.

è costituita da pezzi differenti per tapas, piatti principali e contorni che mettono in luce le presentazioni culinarie. Questi pezzi sono stati concettualizzati per un uso specifico e orientati al design, per facilitare il servizio e la manipolazione dei prodotti. GIRO si basa su forme geometriche, dove sono state inserite arbitrariamente sagome identiche di misure differenti. Ne risulta un'immagine di inclinazioni e piani pendenti di varie misure che evidenziano l'abilità e l'originalità del design. Gemma si sente a proprio agio a lavorare in stretta collaborazione con altri designer in un laboratorio di idee sviluppando nuovi concetti legati al cibo e alla cucina.





En

From hunting weapons to tableware, Françoise Boeur has an extensive track record in graphic design, characterised by creativity, love of detail and above all this, a great passion. Françoise Boeur was born in 1964 in Bastogne, Belgium. From an early age, craftsmanship and nature were strong influences in her life. When she was 20, she qualified as an art teacher from the Avroy Institute in Liège, Belgium, and started teaching. In 1986 she moved into an unusual and globally sought-after specialism by becoming a hunting weapon engraver at the Léon-Mignon Institute in Liège. She has done an extensive range of artistic work: poster contests, animal drawings, pencil sketch exhibitions and more. Françoise has always been guided in her work by a leitmotiv: producing unique and realistic artwork, exhibiting a great attention to detail. In 1988 she shifted into the world of tableware, for

Fr

Des armes de chasse aux arts de la table, Françoise Boeur possède un long parcours de designer graphique marqué par la créativité, l'amour du détail et surtout la passion. Françoise Boeur naît en 1964 à Bastogne en Belgique. Son enfance est fortement imprégnée par le travail artisanal et la nature. A 20 ans déjà, elle obtient le diplôme de professeur d'arts plastiques de l'institut Avroy de Liège (Belgique) et commence à enseigner. Elle poursuit en 1986 avec une spécialisation rare et mondialement recherchée : elle devient graveur ciseleur sur arme de chasse à l'institut Léon-Mignon de Liège. Ses activités artistiques s'étendent : concours d'affiches, dessins animaliers, expositions de dessins au crayon etc. Un leitmotiv guide Françoise pour ses travaux : composer des oeuvres réalistes et atypiques basées sur le souci du détail. En 1988 elle se tourne vers l'univers des arts de la table précisément dans le secteur

In 1986, Françoise moved specialism by becoming a at the Belgian Léon-Mignon

hotels and restaurants in particular. She is active in creating and fully developing custom designs on porcelain for prestigious clients all around the world. Her portfolio includes the London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, the Colloseo Hotel at Europa Park, Casino Barrière, the Grand-Ducal Palace of Luxembourg, star-rated restaurants such as Léa Linster, and a catalogue of designs that have enjoyed fully-deserved success with her clients. She joined the young team at RAK Porcelain Europe in 2010, and since then she has produced many outstanding designs for a wide variety of establishments in Europe. This allows her to put her talents to use to make remarkable and acclaimed works.

de l'hôtellerie restauration. Elle participe à l'étude et à la réalisation intégrale de décors personnalisés sur la porcelaine pour des clients prestigieux dans le monde entier. A son actif : Hôtel Hilton London, les Relais & Châteaux, Radisson Koweit, Disneyland Paris, Colloseo à Europa Park, Casino Barrière, le Palais Grand-Ducal de Luxembourg, des restaurants étoilés comme Léa Linster ainsi que des décors en catalogue ayant rencontré auprès de ses clients un succès entièrement mérité. Elle rejoint la toute jeune équipe de RAK Porcelain Europe en 2010 avec laquelle elle développe de nombreux et exceptionnels décors pour des établissements européens très divers. Elle a ainsi l'occasion de mettre son talent à profit pour des créations remarquables et remarquées.



DESIGN ON NORDIC CUPS

De

Von Jagdwaffen bis zu Tafelgeschirr verzeichnet Françoise Boeur eine umfassende Erfolgsgeschichte im Bereich Grafikdesign, die von Kreativität, Liebe zum Detail und vor allem einer großen Leidenschaft geprägt ist. Françoise Boeur wurde 1964 in Bastogne, Belgien, geboren. Schon in jungen Jahren haben Handwerkskunst und Natur ihr Leben stark beeinflusst. Als sie 20 Jahre alt war, machte sie ihren Abschluss als Kunstlehrerin am Avroy-Institut in Lüttich, Belgien, und begann mit ihrer Lehrtätigkeit. 1986 spezialisierte sie sich auf einem ungewöhnlichen und weltweit gefragten Gebiet, indem sie am Léon-Mignon-Institut in Lüttich zur Graveurin für Jagdwaffen wurde. Sie hat viele Gebiete der Kunst abgedeckt: Plakatwettbewerbe, Tierzeichnungen, Ausstellungen von Bleistiftskizzen u.v.m. Françoise folgte bei ihren Arbeiten immer einem Leitmotiv: einzigartige und realistische Kunstwerke zu schaffen, die

Es

Françoise Boeur posee una amplia trayectoria en diseño gráfico, desde armas de caza a vajillas, caracterizada por su creatividad, su pasión por el detalle y, sobre todo, su gran amor por lo que hace. Françoise Boeur nació en 1964 en Bastogne, Bélgica. Desde muy temprana edad, la naturaleza y la artesanía ejercieron una gran influencia en su vida. A la edad de 20 años obtuvo una plaza como profesora de arte en el Instituto Avroy de Lieja, en Bélgica, donde se dedicó a la enseñanza. En 1986 inició su especialidad en el Instituto Léon-Mignon de Lieja en un área poco frecuente y muy solicitado en todo el mundo, al convertirse en grabadora de armas de caza. Su trabajo artístico, que es amplio y muy variado, abarca concursos de carteles, dibujos de animales, exposiciones de bocetos a lápiz y mucho más. La obra de Françoise está siempre guiada por el leitmotiv de producir un trabajo artístico realista y

It

Dai fucili per la caccia ai servizi per la tavola, Françoise Boeur ha una profonda esperienza nel graphic design, caratterizzata da creatività, amore per il dettaglio e, soprattutto, una grande passione. Françoise Boeur è nata nel 1964 a Bastogne, in Belgio. Fin dall'inizio, la maestria artigiana e la natura hanno avuto un peso importante nella sua vita. Quando aveva 20 anni, si è qualificata come insegnante d'arte presso l'Avroy Institute di Liegi, in Belgio, e ha iniziato a insegnare. Nel 1986 si è specializzata in un settore insolito e globalmente ricercato diventando incisore di fucili da caccia al Léon-Mignon Institute di Liegi. Ha lavorato su un'ampia gamma di opere artistiche: ha creato poster per concorsi, disegni di animali, ha organizzato mostre di schizzi a matita e tanto altro. Il lavoro di Françoise, è sempre stato percorso da un leitmotiv: produrre opere d'arte uniche e realistiche, con una straordinaria attenzione

into an unusual and globally sought-after hunting weapon engraver Institute in Liège.

eine große Liebe zum Detail zeigen. 1988 wandte sie sich der Welt des Tafelgeschirrs zu, insbesondere für Hotels und Restaurants. Sie arbeitet aktiv an der Gestaltung und der vollständigen Entwicklung personalisierter Designs auf Porzellan für angesehene Kunden in der ganzen Welt. Ihr Portfolio umfasst das London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, das Colloseo Hotel im Europapark, Casino Barrière, den Großherzoglichen Palast in Luxemburg, Sterne-Restaurants wie das von Léa Linster sowie einen Katalog mit Designs, die bei ihren Kunden zu wohlverdientem Erfolg führten. Im Jahr 2010 schloss sie sich dem jungen Team bei RAK Porcelain Europe an und hat seither viele hervorragende Designs für eine große Zahl europäischer Unternehmen entworfen. Auf diese Weise kann sie ihr Talent dazu nutzen, außergewöhnliche und anerkannte Werke zu schaffen.

único, con una gran atención al detalle. En 1988 entró en el mundo del diseño de vajillas y artículos de mesa, en especial para hoteles y restaurantes, donde fue particularmente activa en la creación y el desarrollo en todas sus fases del diseño de porcelanas por encargo de clientes prestigiosos de todas partes del mundo. Entre sus clientes figuran el Hotel Hilton de Londres, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, el Hotel Colloseo de Europa Park, Casino Barrière, el Palacio del Gran Ducado de Luxemburgo y restaurantes de primera categoría como el Léa Linster, y posee un amplio catálogo de diseños que goza de una merecida reputación entre sus clientes. Desde su ingreso en 2010 al joven equipo de RAK Porcelain Europe, ha creado una multitud de sorprendentes diseños para una gran variedad de establecimientos europeos. Todo ello es prueba fehaciente de su talento para crear obras merecedoras de aclamación.

al dettaglio. Nel 1988 è passata al mondo dei servizi per la tavola, in particolare per gli hotel e i ristoranti. È attiva nella creazione e nello sviluppo completo di design personalizzati su porcellana per prestigiosi clienti in tutto il mondo. Il suo portfolio comprende il London Hilton Hotel, Relais & Châteaux, Radisson Kuwait, Disneyland Paris, il Colosseo Hotel all'Europa Park, il Casino Barrière, il Palazzo Granducaale di Lussemburgo, ristoranti stellati come Léa Linster, e un catalogo di design che le hanno valso il meritato successo con i suoi clienti. È entrata a far parte dell'equipe di RAK Porcelain Europe nel 2010, e da allora ha prodotto tantissimi design eccezionali per un'ampia varietà di strutture in Europa. Questo le consente di sfruttare il proprio talento per creare lavori straordinari e acclamati.



ANNA SERIES

En

For Mikaela Dörfel, “every design must have its own personality”. Mikaela Dörfel grew up in Finland, where she developed a fascination for Scandinavian shapes. Settled in an ancient farm surrounded by horses and meadows dotted with small lakes, her design takes its inspiration from nature itself, underpinned by a defined structure. She has also based her design studio there, to the north of Hamburg for over 15 years, and she works for brands sold in Europe, Asia and the United States. “Of course, a collection begins its life as a concept, but from that moment on every single detail counts in creating it. The strength of the concept is its simplicity and accessibility. The concept must inspire, awaken the senses, function independently and do justice to the natural materials”. A concept responds to a utilitarian need, and is born from the marriage of understanding shapes and thinking logically to create a product which is both stylish and functional. Making models is still a very important step in creating the collection, as this is the stage where every detail can

Fr

Pour Mikaela Dörfel, « chaque design doit posséder sa personnalité propre ». Mikaela Dörfel a grandi en Finlande d'où elle garde une fascination des formes scandinaves. Etablie dans une ancienne ferme entourée de chevaux et de prairies parsemées d'étangs, son design s'inspire directement de la nature soutenue par une structure claire. Son studio de création se trouve là, au nord de Hambourg installé depuis plus de 15 ans et travaille pour des marques distribuées en Europe, en Asie et aux Etats-Unis. « Bien sûr, une collection naît à partir d'une idée, mais ensuite chaque détail compte pour la réaliser. La simplicité du concept et son évidence font sa force. Le concept doit inspirer, éveiller des sensations, fonctionner de manière indépendante et rendre justice au matériau employé de façon naturelle ». Un concept répond à un besoin utilitaire et naît de la combinaison d'une sensibilité des formes, alliée à la réflexion logique pour créer un produit aussi design que fonctionnel. La création des maquettes reste une étape très importante dans le façonnage d'une collection puisqu'elle permet de parfaire chaque petit détail.

Mikaela grew up in Finland, Scandinavian shapes. Her nature itself, underpinned by

be perfected. Mikaela Dörfel adopts a tactile approach to her work. She likes to touch the porcelain with her own hands to ensure the shapes function well in daily use. “Errors are often easier to detect through touch.” Dörfel's aim is to do justice to the quality of the material used. Her modern, elegant style seeks to find harmony between the tension of straight lines and curves. Her intuition for shapes is paired with a deep knowledge and understanding of the materials and production methods used, both new and old. Mikaela Dörfel has an understanding of materials and markets. Her work is characterised by creativity and determination. Her love of shape drives her to create collection pieces which bypass trends in favour of longevity. Her work has already been recognised with a number of design awards. Mikaela's style is an example of timeless elegance and innovation, while still remaining extremely practical.

Mikaela Dörfel cultive une approche tactile. Elle aime sentir la porcelaine sous ses doigts pour vérifier la fonctionnalité des formes dans leur utilisation quotidienne. « Les erreurs sont parfois plus faciles à détecter grâce au toucher. » Mikaela Dörfel cherche à rendre justice à la qualité du matériau employé. Son style moderne et élégant cherche l'harmonie entre lignes de tension et courbes. Son intuition pour les formes va de pair avec sa connaissance profonde des matériaux et des méthodes de production anciennes ou modernes. Mikaela Dörfel possède une connaissance des matériaux et des marchés. Sa créativité et son exigence caractérisent son travail. Son amour des formes la conduit à créer des pièces de collection qui évitent les modes et s'inscrivent dans la longévité. Son style fait preuve d'une élégance atemporelle, innovante et reste pourtant toujours excessivement pratique. Certaines de ses collections vivent depuis quelques dizaines d'années.

De

Nach Ansicht von Mikaela Dörfel „muss jedes Design seine eigene Persönlichkeit besitzen.“ Mikaela Dörfel ist in Finnland aufgewachsen, woher sie sich eine Vorliebe für skandinavische Formen bewahrt hat. Sie hat sich in einem alten Bauernhaus, umgeben von Pferden und Weiden mit verstreuten Weihern niedergelassen. Die Inspiration für ihr Design kommt unmittelbar aus der Natur und stützt sich auf eine klare Struktur. Ihr Designstudio befindet sich seit mehr als 15 Jahren im Norden von Hamburg und arbeitet für Marken in ganz Europa, Asien und den USA. „Sicher, eine Kollektion wird aus einer Idee geboren, aber dann zählt jedes Detail, um sie umzusetzen. Die Einfachheit und Klarheit des Konzepts machen die Stärke aus. Das Konzept muss inspirieren, Empfindungen wachrufen, auf unabhängige Weise funktionieren und dem eingesetzten Material gerecht werden. Ein Konzept trägt einem Verwendungszweck Rechnung und wird aus der Kombination einer Sensibilität für Formen in Verbindung mit logischen Überlegungen zur Schaffung eines Produkts geboren, das Design mit Funktionalität verbindet. Die Erstellung von Modellen ist eine sehr bedeu-

Es

Para Mikaela Dörfel, “cada diseño debe tener su propia personalidad”. Mikaela Dörfel creció en Finlandia, de donde nace su fascinación por las formas escandinavas. Afincada en una antigua granja rodeada de caballos y praderas llenas de estanques, su diseño se inspira directamente en la naturaleza sostenida por una estructura clara. Su estudio de creación se encuentra al norte de Hamburgo, donde lleva instalada desde hace más de 15 años y donde trabaja para marcas de Europa, Asia y Estados Unidos. “Obviamente, toda colección nace a partir de una idea, pero cada detalle es importante para poder llevarla a la práctica. La simplicidad del concepto y su evidencia son su punto fuerte. El concepto debe inspirar, despertar sensaciones, funcionar de forma independiente y hacer justicia al material empleado de manera natural”. Un concepto responde a una necesidad utilitaria y nace de la combinación de una sensibilidad de las formas, unida a la reflexión lógica para crear un producto y un diseño funcional. La creación de las maque-

It

Per Mikaela Dörfel “ogni design deve possedere una propria personalità”. Mikaela Dörfel è cresciuta in Finlandia, da cui ha origine il suo fascino per le forme scandinave. Stabilitasi in un'antica fattoria circondata da cavallini e praterie disseminate di stagni, il suo design s'ispira direttamente alla natura sostenuta da una struttura chiara. Il suo studio di creazione si trova a nord di Amburgo da oltre 15 anni e lavora per marchi distribuiti in Europa, Asia e Stati Uniti. “Ovviamente, una collezione prende vita da un'idea, ma ogni dettaglio diviene poi importante per la sua realizzazione. La semplicità del concetto e la sua evidenza sono la sua forza. Il concetto deve ispirarsi, risvegliare delle sensazioni, funzionare in maniera indipendente e rendere giustizia al materiale utilizzato in modo naturale”. Un concetto risponde a un'esigenza utilitaria e, nasce dalla combinazione di una sensibilità delle forme, alleata al riflesso logico per creare un prodotto sia di design che funzionale. Ella ama sentire la porcellana sotto le dita per verificare la funzionalità delle

where she developed a fascination for design takes its inspiration directly from a defined structure.

tende Etappe bei der Gestaltung einer Kollektion, denn sie erlaubt es, jedes kleinste Detail zu perfektionieren. Mikaela Dörfel pflegt eine taktile Herangehensweise. Sie liebt es, das Porzellan mit ihren Fingern zu ertasten, um die Funktionalität der Formen für die tägliche Verwendung zu prüfen. „Fehler sind manchmal leichter durch Anfassen zu entdecken.“ Ihr moderner und eleganter Stil versucht Spannungslinien und Kurven harmonisch miteinander zu verbinden. Ihre Intuition für Formen geht mit ihren umfassenden Kenntnissen über Materialien und alte oder moderne Produktionsverfahren einher. Dörfel kennt die Materialien und die Märkte. Durch ihre Liebe für Formen hat sie Kollektionsstücke entworfen, die Modeerscheinungen umgehen und auf Langlebigkeit ausgerichtet sind. Einige ihrer Kollektionen gibt es bereits seit Jahrzehnten. Der Stil von Mikaela Dörfel beweist eine zeitlose, innovative Eleganz, die jedoch stets außerordentlich praktisch bleibt.

tas constituye una etapa muy importante en la elaboración de una colección, ya que permite perfeccionar cada pequeño detalle. Mikaela Dörfel aboga por un enfoque táctil. Le gusta sentir la porcelana entre sus dedos para corroborar la funcionalidad de las formas con un uso diario. “En ocasiones, los errores son más fáciles de detectar a través del tacto”. Mikaela Dörfel conoce a la perfección los materiales y el mercado. Su trabajo se caracteriza por la creatividad y la exigencia. Su amor por las formas la lleva a crear piezas de colección que evitan las modas y que se inscriben en la longevidad. Algunas de sus colecciones perduran durante décadas. Su trabajo ha sido recompensado con numerosos premios de diseño. El estilo de Mikaela Dörfel da fe de una elegancia atemporal, innovadora y excesivamente práctica.

forme nel loro utilizzo quotidiano. “Gli errori sono talvolta più facili da rilevare grazie al tatto”. Mikaela Dörfel cerca di rendere giustizia alla qualità del materiale impiegato. Il suo stile elegante e moderno cerca l'armonia tra linee di tensione e curve. La sua intuizione per le forme va di pari passo con la sua conoscenza profonda dei materiali e dei metodi di produzione antichi o moderni. Mikaela Dörfel conosce i materiali e i mercati. La sua creatività ed il rigore, caratterizzano il suo lavoro. Il suo amore per le forme, la porta a creare pezzi da collezione che evitano le mode in favore della longevità. Alcune delle sue collezioni sono ancora attuali da alcune decine d'anni. Il suo lavoro, è già stato ricompensato da numerosi premi di design. Lo stile di Mikaela Dörfel è prova di un'eleganza senza tempo, innovativa, che rimane comunque estremamente pratica.

FAVOURITE **NEW**

ALL PURPOSE DINING

31

En

This relief decoration creates a dynamic and modern character.

Fr

De cette décoration en relief se dégage un caractère dynamique et moderne.

De

Ein erhabenes Dekor, das einen dynamischen, modernen Charakter ausstrahlt.

Es

Su decoración en relieve desprende un carácter dinámico y moderno.

It

Da questa decorazione in rilievo emerge un carattere dinamico e moderno.



Round flat plate
Assiette plate ronde
Teller flach rund
Plato llano redondo
Piatto piano rotondo

CLFP31D185 31 cm / 12.20"
6

CLFP29D185 29 cm / 11.40"
CLFP28D185 28 cm / 11"
CLFP27D185 27 cm / 10.65"
CLFP24D185 24 cm / 9.45"

12

CLFP21D185 21 cm / 8.25"
CLFP19D185 19 cm / 7.50"
CLFP17D185 17 cm / 6.70"
CLFP15D185 15 cm / 5.90"

24



Round deep plate
Assiette creuse ronde
Teller tief rund
Plato hondo redondo
Piatto fondo rotondo

CLDP30D185 30 cm / 11.80"
6

CLDP26D185 26 cm / 10.25"
CLDP24D185 24 cm / 9.45"
CLDP19D185 19 cm / 7.55"

12



Extra deep round plate
Assiette extra creuse ronde
Teller extra tief rund
Plato extra hondo redondo
Piatto extra fondo rotondo

CLXD26D185 26 cm - 48 cl
10.25" - 16.25 oz

CLXD23D185 23 cm - 32 cl
9.05" - 10.80 oz

6



Non stackable cup
Tasse non empilable
Tasse nicht stapelbar
Taza no apilable
Tazza non impilabile

CLCU28D185 28 cl / 9.45 oz
CLCU23D185 23 cl / 7.80 oz
CLCU20D185 20 cl / 6.75 oz
CLCU09D185 9 cl / 3.05 oz

12



Stackable cup
Tasse empilable
Tasse stapelbar
Taza apilable
Tazza impilabile

CLSC23D185 23 cl / 7.80 oz
CLSC20D185 20 cl / 6.75 oz
CLSC09D185 9 cl / 3.05 oz

12



Saucer for cup
Soucoupe pour tasse
Untere für Tasse
Platillo para taza
Piatino per tazza

CLSA17D185 > CLCU28D185
17 cm / 6.70"

**CLSA15D185 > CLCU23D185 / CLSC23D185 /
CLCU20D185 / CLSC20D185**

15 cm / 5.90"

CLSA13D185 > CLCU09D185 / CLSC09D185
13 cm / 5.10"

12



Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola

You will find a wide range of perfectly compatible accessories among the Classic Gourmet, Banquet and Nano series in the IVORIS catalogue
Vous pouvez trouver une vaste gamme d'accessoires parfaitement compatibles dans les séries Classic Gourmet, Banquet et Nano du catalogue IVORIS.
Die Serien Classic Gourmet, Banquet und Nano im Katalog IVORIS umfassen eine große Auswahl an rundum kompatiblen Accessoires.
Podrá encontrar una amplia gama de accesorios totalmente compatibles en las series Classic Gourmet, Banquet y Nano del catálogo IVORIS.
Le serie Classic Gourmet, Banquet e Nano del catalogo IVORIS offrono una vasta gamma di accessori perfettamente compatibili.



En

The contemporary decoration with a subtle relief provides an alternative and unconventional look.

Fr

Le décor contemporain et en subtil relief offre une alternative et un look décalés.

De

Das moderne Dekor mit feinem Relief bietet eine willkommene Alternative und einen unkonventionellen Look.

Es

La decoración contemporánea en un sutil relieve ofrece una alternativa y un look originales.

It

La decorazione in stile contemporaneo e il delicato rilievo si caratterizzano per il loro aspetto insolito e creativo.





Round flat plate
Assiette plate ronde
Teller flach rund
Plato llano redondo
Piatto piano rotondo

CLFP31D181 31 cm / 12.20"
6

CLFP29D181 29 cm / 11.40"
CLFP28D181 28 cm / 11"
CLFP27D181 27 cm / 10.65"
CLFP24D181 24 cm / 9.45"

12

CLFP21D181 21 cm / 8.25"
CLFP19D181 19 cm / 7.50"
CLFP17D181 17 cm / 6.70"
CLFP15D181 15 cm / 5.90"

24



Round deep plate
Assiette creuse ronde
Teller tief rund
Plato hondo redondo
Piatto fondo rotondo

CLDP30D181 30 cm / 11.80"
6

CLDP26D181 26 cm / 10.25"
CLDP24D181 24 cm / 9.45"
CLDP19D181 19 cm / 7.55"

12



Extra deep round plate
Assiette extra creuse ronde
Teller extra tief rund
Plato extra hondo redondo
Piatto extra fondo rotondo

CLXD26D181 26 cm - 48 cl
10.25" - 16.25 oz

CLXD23D181 23 cm - 32 cl
9.05" - 10.80 oz

6



Non stackable cup
Tasse non empilable
Tasse nicht stapelbar
Taza no apilable
Tazza non impilabile

CLCU28D181 28 cl / 9.45 oz
CLCU23D181 23 cl / 7.80 oz
CLCU20D181 20 cl / 6.75 oz
CLCU09D181 9 cl / 3.05 oz

12



Stackable cup
Tasse empilable
Tasse stapelbar
Taza apilable
Tazza impilabile

CLSC23D181 23 cl / 7.80 oz
CLSC20D181 20 cl / 6.75 oz
CLSC09D181 9 cl / 3.05 oz

12



Saucer for cup
Soucoupe pour tasse
Untere für Tasse
Platillo para taza
Piattino per tazza

CLSA17D181 > **CLCU28D181**
17 cm / 6.70"

CLSA15D181 > **CLCU23D181** / **CLSC23D181** /
CLCU20D181 / **CLSC20D181**

15 cm / 5.90"

CLSA13D181 > **CLCU09D181** / **CLSC09D181**
13 cm / 5.10"

12



En

NORDIC's rectilinear silhouette and minimalist simplicity give it characteristic style. Designed specifically for professionals, NORDIC is easily stackable. All of its items have been designed to be infinitely modular.

Fr

NORDIC possède un style caractéristique avec une silhouette rectiligne d'une sobriété minimaliste. Spécialement conçue pour les professionnels, NORDIC s'empile à merveille. Chacune de ses pièces est pensée pour être modulable à l'infini.

De

NORDIC besitzt einen charakteristischen Stil mit einer geradlinigen Silhouette und minimalistischer Zurückhaltung. Die Serie wurde speziell für den professionellen Bereich entworfen und lässt sich wunderbar stapeln. Jedes einzelne Teil ist so konzipiert, dass es uneingeschränkt modular eingesetzt werden kann.

Es

NORDIC posee un estilo característico con una silueta rectilínea de una sobriedad minimalista. NORDIC, especialmente concebida para los profesionales, se apila maravillosamente. Cada una de sus piezas está pensada para poder ser modulable hasta el infinito.

It

La serie NORDIC presenta uno stile caratteristico con una silhouette che predilige linee rette, sobrie e minimaliste. Appositamente concepita per i professionisti, NORDIC si impila a meraviglia. Ogni pezzo è stato pensato per essere modulabile all'infinito.





Flat plate with rim
Assiette plate à aile
Teller flach mit Rand
Plato llano con ala
Piatto piano con falda

NOFP32 32 cm / 12.60"
NOFP28 28 cm / 11"
NOFP24 24 cm / 9.45"



Rimless flat plate/lid
Assiette plate sans aile/
couvercle
Teller flach ohne Rand/
Deckel
Plato llano sin ala/tapa
Piatto piano senza falda/
coperchio

NOLD27 > NODP27
27 cm / 10.65"

NOLD23 > NODP23
23 cm / 9.05"



NOLD20 > NODP20
20 cm / 7.85"

NOLD16 > NOBW16
16 cm / 6.30"

NOLD14 > NOBW14
14 cm / 5.50"

NOLD12 > NOBW12
12 cm / 4.70"



Deep plate
Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

NODP27
27 cm / 10.65"

NODP23 > NOFP32
23 cm / 9.05"

NODP20 > NOFP28
20 cm / 7.85"



Mini plate with rim
Mini assiette à aile
Miniteller mit Rand
Mini plato con borde
Mini piatto con falda

NOBD01 6 cm / 2.35"



Bowl
Bol
Schale
Bol
Coppetta

NOBW16 16 cm - 7 cm - 100 cl
6.30" - 2.75" - 33.80 oz



NOBW14 14 cm - 6 cm - 68 cl
5.50" - 2.35" - 23 oz

NOBW12 12 cm - 5 cm - 48 cl
4.70" - 1.95" - 16.25 oz



Mise en bouche/cup
Mise en bouche/tasse
Mise en bouche/Tasse
Mise en bouche/taza
Mise en bouche/tazza

NOMB1 9 cl / 3.05 oz



Breakfast cup
Tasse à déjeuner
Frühstückstasse
Taza de desayuno
Tazza da colazione

NOCU30 30 cl / 10.15 oz



Saucer for Breakfast/tea cup
Soucoupe pour tasse à déjeuner/thé
Untere für Frühstücks/Teetasse
Platillo para taza a desayuno/té
Piatino per tazza da colazione/té

NOSA3 > NOCU30

15.5 cm / 6.10"



Tea cup
Tasse à thé
Teetasse
Taza a té
Tazza da tè

NOCU23 23 cl / 7.80 oz



Saucer for Breakfast/tea cup
Soucoupe pour tasse à déjeuner/thé
Untere für Frühstücks/Teetasse
Platillo para taza a desayuno/té
Piatino per tazza da colazione/té

NOSA3 > NOCU23

15.5 cm / 6.10"



Coffee cup
Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè

NOCU20 20 cl / 6.75 oz



Saucer for coffee cup
Soucoupe pour tasse à café
Untere für Kaffeetasse
Platillo para taza a café
Piatino per tazza da caffè

NOSA2 > NOCU20

14 cm / 5.50"



Espresso cup
Tasse à espresso
Espressotasse
Taza a expreso
Tazza da espresso

NOCU09 9 cl / 3.05 oz



Saucer for espresso cup
Soucoupe pour tasse à
espresso
Untere für Espressotasse
Platillo para taza a expreso
Piatino per tazza da
espresso

NOSA1 > NOCU09

10 cm / 3.95"



Mug
Chope
Becher
Mug
Mug

NOMG33 33 cl / 11.15 oz





Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
NOCP100 100 cl / 33.80 oz
NOCP40 40 cl / 13.55 oz
4



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
NOCR50 50 cl / 16.90 oz
NOCR15 15 cl / 5.05 oz
6



Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafeteria
Coperchio per caffettiera
NOCPLD2 > NOCP100
NOCPLD1 > NOCP40
12



Teapot & Lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
NOTP100 100 cl / 33.80 oz
NOTP40 40 cl / 13.55 oz
4



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera
NOSS01
12

Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera
NOTPLD2 > NOTP100
NOTPLD1 > NOTP40
12

4 Pieces per box
4 Pièces par boîte
4 Stück pro Karton
4 Piezas por caja
4 Pezzi per scatola



En

The warm fade-resistant colours and elegant design of the SAMBA series enhance the presentation of buffets and breakfasts. SAMBA creates a harmonious and refreshing décor.

Fr

Les chaudes couleurs inaltérables et le design élégant de la série SAMBA rehaussent la présentation des buffets et petits-déjeuners. SAMBA construit un décor harmonieux et rafraîchissant.

De

Mit seinem warmen farbechten Farbtönen ist das elegante Design der Serie SAMBA ein Gewinn für Buffets und Frühstückstische. SAMBA bildet ein harmonisches und frisches Dekor.

Es

Los inalterables colores cálidos y el elegante diseño de la serie SAMBA realzan la presentación de bufés y desayunos. SAMBA crea una decoración armoniosa y refrescante.

It

I colori caldi e inalterabili e il design elegante della serie SAMBA mettono in risalto la presentazione dei cibi preparati per buffet e colazioni. SAMBA conferisce un tocco armonioso e rinfrescante.





Noodle Bowl
Bol à nouilles
Nudelschale
Noodle Bol
Coppetta per pasta

15 cm - 6 cm - 63 cl
5.90" - 2.35" - 21.30 oz



- OPNB15PD1
- OPNB15PD3
- OPNB15PD4
- OPNB15PD5



Chilli bowl
Bol Chili
Schale Chilli
Bol Chilli
Coppetta Chilli

7.5 cm - 6 cm - 18 cl
2.95" - 2.35" - 6.10 oz



- SPCU18PD1
- SPCU18PD3
- SPCU18PD4
- SPCU18PD5



Round bowl
Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

14 cm - 6.5 cm - 45 cl
5.50" - 2.55" - 15.20 oz

- FDBI14PD1
- FDBI14PD3
- FDBI14PD4
- FDBI14PD5



12 cm - 6 cm - 28 cl
4.70" - 2.35" - 9.45 oz

- FDBI12PD1
- FDBI12PD3
- FDBI12PD4
- FDBI12PD5

11 cm - 5 cm - 22 cl
4.35" - 1.95" - 7.45 oz

- FDBI11PD1
- FDBI11PD3
- FDBI11PD4
- FDBI11PD5



Flora mug
Chope Flora
Becher Flora
Mug Flora
Mug Flora

36 cl - 12.15 oz



- BAFMG36PD1
- BAFMG36PD3
- BAFMG36PD4
- BAFMG36PD5
- > BAST01



30 cl - 10.15 oz



- BAFMG30PD1
- BAFMG30PD3
- BAFMG30PD4
- BAFMG30PD5
- > CLSA01

26 cl - 8.80 oz



- BAMG26PD1
- BAMG26PD3
- BAMG26PD4
- BAMG26PD5
- > CLSA01

Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola



Non-stackable cup
Tasse non empilable
Tasse nicht stapelbar
Taza no apilable
Tazza non impilabile

28 cl - 9.45 oz



- BANC28PD1
- BANC28PD3
- BANC28PD4
- BANC28PD5
- > BAST01



22 cl - 7.45 oz



- BANC22PD1
- BANC22PD3
- BANC22PD4
- BANC22PD5
- > BASA15



15 cl - 5.05 oz



- BANC15PD1
- BANC15PD3
- BANC15PD4
- BANC15PD5
- > BASA15



9 cl - 3.05 oz



- BANC09PD1
- BANC09PD3
- BANC09PD4
- BANC09PD5
- > BASA13



En

The charming ANNA series has been created by Mikaela Dörfel to set off perfectly the delicious dishes of yesteryear and tomorrow, with its curves and contours, glorifying culinary traditions.

Fr

Créée par Mikaela Dörfel pour mettre en scène les bons petits plats d'autrefois et de demain, ANNA est une série toute en charme et rondeurs magnifiant les traditions culinaires.

De

ANNA ist durch die Hand von Mikaela Dörfel entstanden, um die guten kleinen und großen Gerichte von gestern aber auch von morgen in Szene zu setzen. Durch die Serie mit ihrem Charme und ihren runden Formen kommen kulinarische Traditionen voll zur Geltung.

Es

ANNA, creada por Mikaela Dörfel para poner en escena los deliciosos platos de antaño y de mañana, es una serie curva con encanto que magnifica las tradiciones culinarias.

It

Creata da Mikaela Dörfel per mostrare lo spettacolo dei piatti di ieri e di domani, ANNA è una serie all'insegna dell'eleganza e delle rotondità che intende esaltare le tradizioni culinarie.

DESIGN BY MIKAELA DOERFEL



**Flat plate**

Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano

ANFP31 31 cm / 12.20"
6

ANFP29 29 cm / 11.40"

ANFP27 27 cm / 10.65"

ANFP24 24 cm / 9.45"

12

ANFP21 21 cm / 8.25"

ANFP17 17 cm / 6.70"

24

**Deep plate**

Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

ANDP30 30 cm / 11.80"
6

ANDP26 26 cm / 10.25"

ANDP24 24 cm / 9.45"

12

**Oval plate**

Assiette ovale
Teller oval
Plato oval
Piatto ovale

ANOP38 38 x 24.5 cm
14.95 x 9.65"

ANOP32 32 x 21 cm
12.60 x 8.25"

6

ANOP22 22 x 14 cm
8.65 x 5.55"

12

**Bowl**

Bol
Schale
Bol
Copetta

ANBW21 21 cm - 10.5 cm - 230 cl
8.25" - 4.15" - 77.75 oz

4

ANBW18 18 cm - 9 cm - 140 cl
7.20" - 3.60" - 47.35 oz

ANBW16 16 cm - 8 cm - 100 cl
6.30" - 3.15" - 33.80 oz

6

ANBW14 14 cm - 5.5 cm - 48 cl
5.60" - 2.15" - 16.25 oz

12

**Cereal Bowl**

Bol à céréales
Müsli-Schale
Bol a cereales
Coppetta per cereali

ANCB13 13 cm - 8.5 cm - 63 cl
5.10" - 3.35" - 21.30 oz

6

**Soup tureen & lid**

Soupière & couvercle
Suppenterrine & Deckel
Sopera & tapa
Zuppiera & coperchio

ANSD26 26 cm - 250 cl
10.25" - 84.55 oz

ANSD23 23 cm - 230 cl
9.05" - 77.75 oz

1

Lid for soup tureen

Couvercle pour soupière
Deckel für Suppenterrine
Tapa para sopra
Coperchio per zuppiera

ANSD26LD > **ANSD26**
ANSD23LD > **ANSD23**

4

**Breakfast cup**

Tasse à déjeuner
Frühstückstasse
Taza desayuno
Tazza da colazione

ANCU36 9 cm - 36 cl
3.60" - 12.15 oz

12

**Cappuccino cup**

Tasse à cappuccino
Cappuccinotasse
Taza cappuccino
Tazza da cappuccino

ANCU28 8 cm - 28 cl
3.25" - 9.45 oz

12

**Coffee/tea cup**

Tasse à café/thé
Kaffee-/Teetasse
Taza a café/té
Tazza da caffè/tè

ANCU23 9 cm - 23 cl
3.60" - 7.80 oz

12

**Coffee cup**

Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè

ANCU20 8 cm - 20 cl
3.25" - 6.75 oz

12

**Saucer**

Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

ANSA15 > **ANCU36** / **ANCU28** /
ANCU23 / **ANCU20**

15.6 cm / 6.15"

12

**Espresso cup**

Tasse à espresso
Espressotasse
Taza a expreso
Tazza da espresso

ANCU08 6 cm - 8 cl
2.45" - 2.70 oz

12

**Saucer**

Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

ANSA13 > **ANCU08**

13 cm / 5.10"

12





Cream soup bowl
Tasse à bouillon
Suppentasse
Bol consomé
Scodella per zuppa
ANCS36 11 cm - 5.5 cm - 36 cl
4.35" - 2.15" - 12.15 oz
 12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
ANSA17 > ANCS36 / ANGB35
17 cm / 6.70"
 12



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
ANCP100 100 cl / 33.80 oz
 4
ANCP35 35 cl / 11.85 oz
 6

Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera
Coperchio per caffettiera
ANCP100LD > ANCP100
ANCP35LD > ANCP35
 12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
ANTP40 40 cl / 13.55 oz
 4
Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per Teiera
ANTP40LD > ANTP40
 12



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
ANCR25 25 cl / 8.45 oz
 6
ANCR15 15 cl / 5.05 oz
 12



Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio
ANSU25 25 cl / 8.45 oz
 6

Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para zucarero
Coperchio per zuccheriera
ANSU25LD
 12



Jug
Carafe
Krug
Jarra
Caraffa
ANJU100 100 cl / 33.80 oz
ANJU60 60 cl / 20.30 oz
 4



Gravy boat
Saucière
Sauciere
Salsera
Salsiera
ANGB35 35 cl / 11.85 oz
 12
ANGB15 15 cl / 5.05 oz
 6

Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola



Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo
ANEG01 15.5 cm / 6.15"
 12



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera
ANSS01
 6



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera
ANPS01
 6



Flower vase
Vase
Vase
Florero
Vaso
ANFV01 12 cm / 4.70"
 6



Candle holder
Bougeoir
Kerzenhalter
Porta velas
Portacandela
ANCH01 15.5 cm / 6.15"
 4



En

Taking its inspiration from tapas, AUREA includes highly stylish minimalist platters, featuring playful flat or curved shapes for deconstructed dishes. Every portion is a composition of delicacies to be sampled or shared on solid, stylish porcelain.

Fr

Tirant son inspiration des tapas, AUREA propose des plateaux minimalistes très chics et décline des formes ludiques plates ou creuses pour des plats déstructurés. Chaque portion offre une composition de mets à déguster ou à partager dans une porcelaine solide et stylée.

De

Die Idee der Tapas bildete die Inspiration für die sehr eleganten, minimalistischen Platten der AUREA-Serie, die mit kreativen flachen Formen und phantasievollen Vertiefungen für destrukturierte Gerichte spielen. Jeder Abschnitt des stabilen und stilvollen Porzellans wartet auf eine Komposition aus Speisen, die zur Verkostung oder zum gemeinsamen Genuss angeboten werden.

Es

Inspirada en las tapas, AUREA propone platos minimalistas y elegantes, declinando las formas lúdicas y hondas para los platos desestructurados. Cada porción ofrece una composición de platos para degustar o compartir en una porcelana sólida y estilosa a la vez.

It

Ispirandosi alle tapas, AUREA propone vassoi minimalisti di grande eleganza e declina forme ludiche, piane o fonde, per piatti destrutturati. Ogni porzione offre una composizione di prelibatezze da degustare o condividere, in una porcellana solida e ricca di stile.

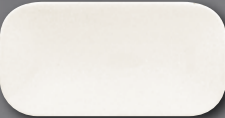
DESIGN BY GEMMA BERNAL

PORCELAIN: AUSP27,
AURBN22BKM & AUSB11BKM
CUTLERY: BANQUET



Rectangular plate
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Piatto rettangolare

AURP38 38 x 21 cm
14.95 x 8.25"



Rectangular plate
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Piatto rettangolare

AURPM22 22 x 11 cm
8.65 x 4.35"



Rectangular plate
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Piatto rettangolare

AURX33 33 x 27 cm
13 x 10.65"



Square plate
Assiette carrée
Teller quadratisch
Plato cuadrado
Piatto quadrato

AUSP33 33 cm / 13"
AUSP30 30 cm / 11.80"
AUSP27 27 cm / 10.65"



AUSP24 24 cm / 9.45"
AUSP22 22 cm / 8.65"



Rectangular plate
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Piatto rettangolare

AURPW33W 33 x 22 cm
13 x 8.65"



AUSP15 15 cm / 5.90"



AUSP11 11 cm / 4.35"



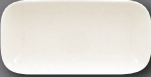
Rectangular plate
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Piatto rettangolare

AURPN33 33 x 11 cm
13 x 4.35"

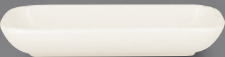


Rectangular dish
Ravier rectangulaire
Schale rechteckig
Rabanera rectangular
Coppetta rettangolare

AURBN33 33 x 11 cm - 3.5 cm - 56.5 cl
13 x 4.35" - 1.40" - 19.10 oz



AURBM22 22 x 11 cm - 3.5 cm - 32.5 cl
8.65 x 4.35" - 1.40" - 11 oz

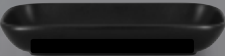


Rectangular dish
Ravier rectangulaire
Schale rechteckig
Rabanera rectangular
Coppetta rettangolare

AURBN33BKM 33 x 11 cm - 3.5 cm - 56.5 cl
13 x 4.35" - 1.40" - 19.10 oz



AURBM22BKM 22 x 11 cm - 3.5 cm - 32.5 cl
8.65 x 4.35" - 1.40" - 11 oz



Square dish
Ravier carré
Schale quadratisch
Rabanera cuadrada
Coppetta quadrata

AUSB15 15 x 15 cm - 3.5 cm - 32.5 cl
5.90 x 5.90" - 1.40" - 11 oz



AUSB11 11 x 11 cm - 3.5 cm - 16.5 cl
4.35 x 4.35" - 1.40" - 5.60 oz



Square dish
Ravier carré
Schale quadratisch
Rabanera cuadrada
Coppetta quadrata

AUSB15BKM 15 x 15 cm
3.5 cm - 32.5 cl
5.90 x 5.90"
1.40" - 11 oz



AUSB11BKM 11 x 11 cm
3.5 cm - 16.5 cl
4.35 x 4.35"
1.40" - 5.60 oz




Rectangular tray, 3 indents

Plat rectangulaire, 3 empreintes
Platte rechteckig, 3 Ringe
Fuente rectangular, 3 estanques
Vassoio rettangolare, 3 inserti

AURT46IN3 46 x 18 cm
18.10 x 7.10"
6


Rectangular tray, 2 indents

Plat rectangulaire, 2 empreintes
Platte rechteckig, 2 Ringe
Fuente rectangular, 2 estanques
Vassoio rettangolare, 2 inserti

AURT31IN2 31 x 18 cm
12.20 x 7.10"
6


Round tray, 1 indent

Plat rond, 1 empreinte
Platte rund, 1 Ring
Fuente redondo, 1 estanque
Vassoio rotondo, 1 inserto

AURT20IN 20 cm / 7.85"
24


Square tray, 1 indent

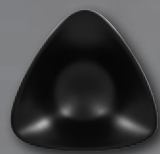
Plat carré, 1 empreinte
Platte quadratisch, 1 Ring
Fuente rectangular, 1 estanque
Vassoio rettangolare, 1 inserto

AUST18IN 18 cm / 7.10"
12


Triangular bowl

Bol triangulaire
Schale dreieckig
Bol triangular
Coppetta triangolare

AUTB21 14 cm - 5 cm - 21 cl
5.50" - 1.95" - 7.10 oz
12


Triangular bowl

Bol triangulaire
Schale dreieckig
Bol triangular
Coppetta triangolare

AUTB21BKM 14 cm - 5 cm - 21 cl
5.50" - 1.95" - 7.10 oz
12


Oval bowl

Bol ovale
Schale oval
Bol oval
Coppetta ovale

AUOB20 20.5 x 10 cm - 4.5 cm - 20 cl
8.05 x 3.95" - 1.75" - 6.75 oz
6


Oval bowl

Bol ovale
Schale oval
Bol oval
Coppetta ovale

AUOB20BKM 20.5 x 10 cm
4.5 cm - 20 cl
8.05 x 3.95"
1.75" - 6.75 oz
6


Duo wave bowl

Bol double vague
Schale doppelwellig
Bol doble onda
Coppetta doppia onda

AUDWB44 12.3 cm - 7.5 cm - 42 cl
4.85" - 2.95" - 14.20 oz
6


Duo wave bowl

Bol double vague
Schale doppelwellig
Bol doble onda
Coppetta doppia onda

AUDWB44BKM 12.3 cm - 7.5 cm - 42 cl
4.85" - 2.95" - 14.20 oz
6


Tri wave bowl

Bol triple vague
Schale dreiwellig
Bol triple onda
Coppetta tripla onda

AUTWB42 12.2 cm - 7.5 cm - 42 cl
4.80" - 2.95" - 14.20 oz
6


Tri wave bowl

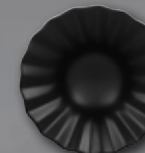
Bol triple vague
Schale dreiwellig
Bol triple onda
Coppetta tripla onda

AUTWB42BKM 12.2 cm - 7.5 cm - 42 cl
4.80" - 2.95" - 14.20 oz
6


Curled bowl

Bol cannelé
Schale gerippt
Bol acanalado
Coppetta scanalata

AUCB20 13.5 cm - 5.6 cm - 20 cl
5.30" - 2.20" - 6.75 oz
6


Curled bowl

Bol cannelé
Schale gerippt
Bol acanalado
Coppetta scanalata

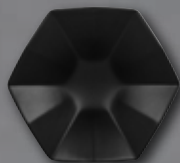
AUCB20BKM 13.5 cm - 5.6 cm - 20 cl
5.30" - 2.20" - 6.75 oz
6





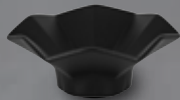
Flower bowl
Bol fleur
Schale in Blumenform
Bol flor
Coppetta fiore

AUFB20 16 cm - 5 cm - 21 cl
6.30" - 1.95" - 7.10 oz



Flower bowl
Bol fleur
Schale in Blumenform
Bol flor
Coppetta fiore

AUFB20BKM 16 cm - 5 cm - 21 cl
6.30" - 1.95" - 7.10 oz



Round bowl
Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

AURB25 13.3 cm - 5 cm - 27 cl
5.25" - 1.95" - 9.15 oz



Round bowl
Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

AURB25BKM 13.3 cm - 5 cm - 27 cl
5.25" - 1.95" - 9.15 oz



Square bowl
Bol carré
Schale quadratisch
Bol cuadrado
Coppetta quadrata

AUSB20 13 cm - 5 cm - 20 cl
5.10" - 1.95" - 6.75 oz



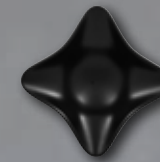
Square bowl
Bol carré
Schale quadratisch
Bol cuadrado
Coppetta quadrata

AUSB20BKM 13 cm - 5 cm - 20 cl
5.10" - 1.95" - 6.75 oz



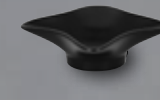
Star bowl
Bol étoile
Schale in Sternform
Bol estrella
Coppetta stella

AUSTB17 13 cm - 4.5 cm - 17 cl
5.10" - 1.75" - 5.75 oz



Star bowl
Bol étoile
Schale in Sternform
Bol estrella
Coppetta stella

AUSTB17BKM 13 cm - 4.5 cm - 17 cl
5.10" - 1.75" - 5.75 oz



Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola



En

With B.CONCEPT even the most diverse buffets can be presented harmoniously with four different heights.

Fr

B.CONCEPT permet de présenter les buffets les plus variés de façon toujours harmonieuse sur quatre hauteurs différentes.

De

B.CONCEPT gestattet die Präsentation von sehr vielfältigen Buffets auf harmonische Weise auf vier verschiedenen Höhen.

Es

B.CONCEPT permite presentar los más variados bufés de manera armoniosa en cuatro alturas diferentes.

It

La linea B.CONCEPT consente di presentare i buffet più vari in maniera armoniosa su quattro altezze differenti.





Platter
Plat
Platte
Fuente
Vassoio
LXBS51 51 x 30 cm
20.10 x 11.80"
LXBS30 30 x 26 cm
11.80 x 10.25"
4



Platter black
Plat noir
Platte schwarz
Fuente negro
Vassoio nero
LXBS51BK 51 x 30 cm
20.10 x 11.80"
LXBS30BK 30 x 26 cm
11.80 x 10.25"
4



Large wooden stand
Support bois grand modèle
Holzständer groß
Soporte de madera grande
Supporto in legno modello grande
WS51 51 x 30 cm
20 x 11.80"
1



Small wooden stand
Support bois petit modèle
Holzständer klein
Soporte de madera pequeño
Supporto in legno modello piccolo
WS30 30 x 26 cm
11.80 x 10.25"
1



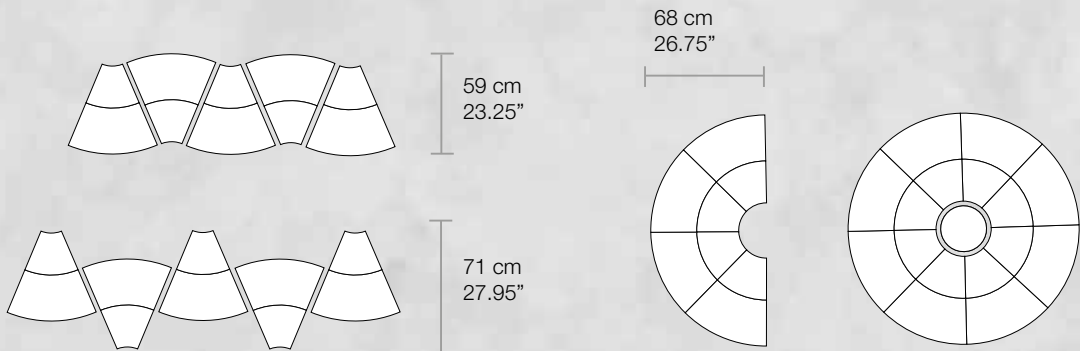
NEW

Platter
Plat
Platte
Fuente
Vassoio
LXBP30 29.5 x 20 cm
11.60 x 7.85"
6



NEW

Wooden tray
Plateau en bois
Holzplatte
Fuente de madera
Vassoio in legno modello
WDTR65 65.5 cm / 25.80"
1



En Support of varnished wood withstanding abra- sion and mechanical shocks, available with 3 sets bases to screw on, 3 heights: 5 cm, 10 cm and 14 cm / 1.95", 3.95" and 5.50"

Fr Support en bois vernis résistant à l'abrasion et aux chocs mécaniques, livré avec 3 jeux de pieds à visser, 3 hauteurs: 5 cm, 10 cm et 14 cm / 1.95", 3.95" et 5.50"

De Träger aus lackiertem Holz, das Verschleiß- scheinungen und mecha- nischen Stößen standhält, lieferbar mit 3 Fußsätzen zum Anschrauben, 3 Maße: 5 cm, 10 cm und 14 cm / 1.95", 3.95" und 5.50"

Es Soporte de madera bar- nizada, resistente a la abrasión y a los choques mecánicos, se entrega con 3 juegos de papas enroscables, de 3 alturas: 5 cm, 10 cm y 14 cm / 1.95", 3.95" y 5.50"

It Supporto legno vernicia- to, resistente all'abrasione e shock meccanico viene consegnato con 3 set di piedi, 3 altezzeras: 5 cm, 10 cm y 14 cm / 1.95", 3.95" y 5.50"



NEW

En

The BANQUET series consists of over 100 items for catering professionals and their daily needs. This series is a perfect combination of functionality, durability and minimalist elegance.

Fr

La série BANQUET se compose de plus de 100 pièces pour les professionnels et leurs besoins quotidiens. Cette série associe à merveille fonctionnalité, robustesse et élégance minimaliste.

De

Die Serie BANQUET besteht aus über 100 Teilen und ist ideal für den professionellen Gebrauch und seine täglichen Anforderungen. Die Serie besticht durch hervorragende Funktionalität, Robustheit und minimalistische Eleganz.

Es

La serie BANQUET se compone de más de 100 piezas para satisfacer las necesidades diarias de los profesionales. Esta serie combina de maravilla funcionalidad, robustez y elegancia minimalista.

It

La serie BANQUET è formata da oltre 100 pezzi dedicati ai professionisti e alle loro esigenze quotidiane. Questa serie unisce con grande equilibrio funzionalità, robustezza ed eleganza minimalista.





Flat plate
Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano

BAFP31 31 cm / 12.20"
BAFP30 30 cm / 11.80"
 6

BAFP29 29 cm / 11.40"
BAFP28 28 cm / 11"
BAFP27 27 cm / 10.65"
BAFP25 25 cm / 9.85"
BAFP24 24 cm / 9.45"
BAFP23 23 cm / 9.05"

 12

BAFP21 21 cm / 8.25"
BAFP20 20 cm / 7.85"
BAFP19 19 cm / 7.50"
BAFP17 17 cm / 6.70"
BAFP15 15 cm / 5.90"
BAFP13 13 cm / 5.10"

 24



Deep plate
Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

BADP30 30 cm / 11.80"
 6

BADP28 28 cm / 11"
BADP26 26 cm / 10.25"
BADP23 23 cm / 9.05"
BADP19 19 cm / 7.50"

 12



Steak plate
Assiette à steak
Steakteller
Plato steak
Piatto per bistecca

BAOP30 30 x 25.5 cm
11.80 x 10.05"

 6



Pizza plate
Assiette à pizza
Pizzateller
Plato pizza
Piatto pizza

BAPP33 33 cm / 13"
BAPP32 30.5 cm / 12"

 6



Pizza plate
Assiette à pizza
Pizzateller
Plato pizza
Piatto pizza

BAPP27 27 cm / 10.65"
 12



Oval plate
Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale

BAOP45 45 x 33 cm / 17.70 x 13"
 4

BAOP38 38 x 26 cm / 14.95 x 10.25"
BAOP32 32 x 22 cm / 12.60 x 8.65"

 6

BAOP26 26 x 18.4 cm / 10.25 x 7.25"
BAOP22 22 x 15.5 cm / 8.65 x 6.10"

 12



Bowl
Bol
Schale
Bol
Coppetta

BABW14 14 cm - 6 cm - 63 cl
5.50" - 2.35" - 21.30 oz

BABW12 12 cm - 6 cm - 48 cl
4.70" - 2.35" - 16.25 oz

 12

BACS01 10.5 cm - 6 cm - 30 cl
4.15" - 2.35" - 10.15 oz

 6



Lugged soup bowl
Tasse à bouillon
Suppentasse
Bol consomé
Scodella per zuppa

BACS02 10.5 cm - 6 cm - 30 cl
4.15" - 2.35" - 10.15 oz

 12



Cream soup bowl, 2 handles
Tasse à bouillon, 2 anses
Suppentasse, 2 Henkel
Bol consomé, 2 asas
Scodella per zuppa, 2 manici

BACS30 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl
4.15" - 2.15" - 10.15 oz

BACS18 8.5 cm - 5 cm - 18 cl
3.35" - 1.95" - 6.10 oz

 6



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

BAST01 > BACS30 / BACS02 / BACS01
17 cm / 6.70"

 12



Stackable salad bowl
Saladier empilable
Salatschale stapelbar
Ensaladera apilable
Insalatiera impilabile

BASB21 21 cm - 7.5 cm - 118 cl
8.25" - 2.95" - 39.90 oz

BASB18 18 cm - 6.5 cm - 72 cl
7.10" - 2.55" - 24.35 oz

BASB16 16 cm - 7 cm - 60 cl
6.30" - 2.75" - 20.30 oz

BASB12 12 cm - 5.5 cm - 25 cl
4.70" - 2.15" - 8.45 oz

 12



Salad bowl
Saladier
Salatschale
Ensaladera
Insalatiera

BASP31 31 cm - 13 cm - 590 cl
12.20" - 5.10" - 199.50 oz

BASP25 25 cm - 11 cm - 200 cl
9.85" - 4.35" - 67.65 oz

 1

BASP20 20 cm - 8 cm - 105 cl
7.85" - 3.15" - 35.50 oz

BASP16 16 cm - 7.5 cm - 67 cl
6.30" - 2.95" - 22.65 oz

BASP14 14 cm - 7 cm - 50 cl
5.50" - 2.75" - 16.90 oz

BASP12 12 cm - 6 cm - 31 cl
4.70" - 2.35" - 10.50 oz

 12



Large mezza bowl
Grand bol mezza
Mezza Schale groß
Bol mezza grande
Coppetta mezza grande

BAMB17 17 cm - 4 cm - 36 cl
6.70" - 1.55" - 12.15 oz

 12



Small mezza bowl
Petit bol mezza
Mezza Schale klein
Bol mezza pequeño
Coppetta mezza piccola

BAMB13 13 cm - 4 cm - 17 cl
5.10" - 1.55" - 5.75 oz

 6



Noodle bowl
Bol à nouilles
Nudelschale
Noodle bol
Coppetta per pasta

BANB21 21 cm - 9 cm - 110 cl
8.25" - 3.55" - 37.20 oz

 6





Arabic cup
Tasse arabique
Tasse arabisch
Taza árbiga
Tazza arabe

BAAC16 16 cl / 5.40 oz
BAAC11 11 cl / 3.70 oz
BAAC07 7 cl / 2.35 oz
BAAC06 6 cl / 2.05 oz
BAAC04 4 cl / 1.35 oz
12



Non stackable cup
Tasse non empilable
Tasse nicht stapelbar
Taza no apilable
Tazza non impilabile

BANC28 28 cl / 9.45 oz
BANC22 22 cl / 7.45 oz
BANC15 15 cl / 5.05 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino

BAST01 > BANC28
17 cm / 6.70"
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino

BASA15 > BANC22 / BANC15
15 cm / 5.90"
12



Non stackable cup
Tasse non empilable
Tasse nicht stapelbar
Taza no apilable
Tazza non impilabile

BANC09 9 cl / 3.05 oz
12



Ristretto cup
Tasse ristretto
RistrettoTasse
Taza ristretto
Tazza ristretto

BANC07 7 cl / 2.35 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino

BASA13 > BANC09 / BANC07
13 cm / 5.10"
12



Stackable cup high
Tasse empilable haute
Tasse stapelbar hoch
Taza apilable alta
Tazza impilabile alta

BACU28 28 cl / 9.45 oz
BACU20 20 cl / 6.75 oz
BACU09 9 cl / 3.05 oz
12



Stackable cup
Tasse empilable
Tasse stapelbar
Taza apilable
Tazza impilabile

BACU23 23 cl / 7.80 oz
BACU18 18 cl / 6.10 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino

BAST01 > BACU28
17 cm / 6.70"
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino

BASA15 > BACU23 / BACU20 / BACU18
15 cm / 5.90"
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino

BASA13 > BACU09
13 cm / 5.10"
12



Mug
Chope
Becher
Mug
Mug

BAMG36 36 cl / 12.15 oz
12



Mug Flora
Chope Flora
Becher Flora
Mug Flora
Mug Flora

BAMG45 45 cl / 15.20 oz
BAFMG36 36 cl / 12.15 oz
12
BAFMG30 30 cl / 10.15 oz
BAMG26 26 cl / 8.80 oz
6



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino

BAST01 > BAMG45
17 cm / 6.70"
12



Stackable mug
Chope empilable
Becher stapelbar
Mug apilable
Mug impilabile

BASM30 30 cl / 10.15 oz
12



Mug Tulip
Chope Tulip
Becher Tulip
Mug Tulip
Mug Tulip

BATMG45 45 cl / 15.20 oz
BATMG30 30 cl / 10.15 oz
12



Mug
Chope
Becher
Mug
Mug

BAMG30 30 cl / 10.15 oz
12



Mug Lotus
Chope Lotus
Becher Lotus
Mug Lotus
Mug Lotus

BALMG30 30 cl / 10.15 oz
6



Strainer for mug Lotus
Filtre pour chope Lotus
Filter für Becher Lotus
Filtro para mug Lotus
Filtro per mug Lotus

BALMG30ST01 8 cm - 6 cm
3.15" - 2.35"
6



Lid for mug Lotus
Couvercle pour chope
Lotus
Deckel für Becher Lotus
Tapa para mug Lotus
Coperchio per mug Lotus

BALMGD1 7.9 cm / 3.10"
6





Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio

BACP70 70 cl / 23.65 oz
BACP35 35 cl / 11.85 oz
4

Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera
Coperchio per caffettiera

BACPLD2 > BACP70
BACPLD1 > BACP35
12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio

BATP100 100 cl / 33.80 oz
BATP80 80 cl / 27.05 oz
BATP40 40 cl / 13.55 oz
4

Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera

BATPLD2 > BATP80
BATPLD1 > BATP40
12



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte

BACR35 35 cl / 11.85 oz
BACR25 25 cl / 8.45 oz
BACR15 15 cl / 5.05 oz
6
BACR05 5 cl / 1.70 oz
24



Gravy boat
Saucière
Sauciere
Salsera
Salsiera

BAGB35 35 cl / 11.85 oz
4
BAGB15 15 cl / 5.05 oz
6



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

BASA15 > BAGB35
15 cm / 5.90"
BASA13 > BAGB15
13 cm / 5.10"
12



Stackable butter ramekin
Ramequin à beurre empilable
Butterschälchen stapelbar
Platillo para mantequilla apilable
Coppetta da burro impilabile

BABR02 8 cm - 3.5 cm - 10 cl
3.15" - 1.40" - 3.40 oz
12



Stackable butter ramekin
Ramequin à beurre empilable
Butterschälchen stapelbar
Platillo para mantequilla apilable
Coppetta da burro impilabile

BABR03 7 cm - 3 cm - 6 cl
2.75" - 1.20" - 2.05 oz
12



Butter ramekin
Ramequin à beurre
Butterschälchen
Platillo para mantequilla
Coppetta da burro

BABR01 6.7 cm - 6 cl / 2.65" - 2.05 oz
BABR05 5 cm / 1.95"
12



Butter dish
Assiette à beurre
Butterteller
Plato mantequilla
Piatto da burro

BABD11 11 x 8 cm / 4.35 x 3.15"
12



Continental sauce dish
Plat à sauce continental
Saucenschale continental
Salsera continental
Salsiera continentale

BACD09 9 x 7 cm / 3.55 x 2.75"
12



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera

BAPS01
6



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera

BASS01
6



Sumek shaker
Salière Sumek
Sumekstreuer
Salero Sumek
Saliera Sumek

BASM01
6



Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo

BAEG01
6



Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio

BASU27 27 cl / 9.15 oz
6

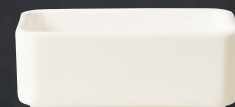
Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera

BASULD
12



Sliding sugar pack holder
Sucrier oblique
pour dosettes
Zuckertütenschale schräg
Azucarero sobres obliqua
Portabustine da zucchero obliquo

BASH03 11 x 6 cm - 5 cm - 10 cl
4.35 x 2.35" - 1.95" - 3.40 oz
6



Sugar pack holder
Sucrier à sachets
Zuckertütenschale
Azucarero sobres
Portabustine da zucchero

BASH01 11 x 7 cm - 4 cm - 20 cl
4.35 x 2.75" - 1.55" -
6.75 oz
6





Round sugar pack holder
Sucrier rond à sachets
Zuckertütenschale rund
Azucarero sobres redondo
Contenitore rotondo per pacco di zucchero

BASH02 8.5 cm - 23 cl
3.35" - 7.80 oz



Cigar ashtray
Cendrier à cigares
Zigarrenascher
Cenicero a puros
Portacenere per sigari

BACA01 21 x 16 cm
8.25 x 6.30"



Toothpick holder
Conteneur cure-dents
Zahnstocherhalter
Palillero
Portastecchini

BATH01 7 cl / 2.35 oz



Ashtray
Cendrier
Ascher
Cenicero
Portacenere

BAAT01 11 cm / 4.35"



Menu label holder
Porte-menu
Menühalter
Soporte menú
Portamenu

BAMH01 10.5 cm - 7.5 cm
4.15" - 2.95"



Napkin holder
Porte serviette
Serviettenhalter
Servilletero
Portatovaglioli

BATW01 15 x 11 cm
6 x 4.35"

BATW02 17 x 8 cm
6.60 x 3.15"



Napkin holder
Porte-serviette
Serviettenhalter
Servilletero
Portatovaglioli

BANH01 10.5 cm - 7.5 cm
4.15" - 2.95"



Candle holder
Bougeoir
Kerzenhalter
Porta velas
Portacandela

BACH01



Napkin ring
Anneau à serviette
Serviettenring
Anillo servilletero
Portatovagliolo

BANR01 6 cm / 2.35"



Ashtray
Cendrier
Ascher
Cenicero
Portacenere

BAAT02



Flower vase
Vase
Vase
Florero
Vaso

BAFV01 15.5 cm / 6.10"



Rectangular ashtray
Cendrier rectangulaire
Ascher rechteckig
Cenicero rectangular
Portacenere rettangolare

BAAT03



Shell dish
Recipient coquillage
Schale in Muschelform
Concha plato
Coppetta conchiglia

BASO01 14 x 12.5 cm
5.45 x 4.95"



Windproof square ashtray
Cendrier anti-vent
Ascher windgeschützt
Cenicero contravientos
Portacenere - protetto del vento

BAAT11 11.5 x 11.5 cm
4.55 x 4.55"



Oval shell dish
Coupelle coquillage
Schale in Muschelform
Concha plato
Coppetta conchiglia

BASO02 13 x 8.5 cm
5" x 3.35"



Cigar ashtray rectangular
Cendrier à cigares rectangulaire
Zigarrenascher rechteckig
Cenicero del cigarro rectangular
Portacenere rettangolare per sigari

BACA02 20 x 16.5 cm
7.85 x 6.50"



Olive dish
Plat à olives
Oliven Teller
Oliva plato
Piatto da olive

BAOL01 11.5 x 9 cm
4.55 x 3.50"



Flower dish
Coupelle fleur
Schale in Blumenform
Concha flor
Coppetta fiore

BAFD01 9 cm - 15 cl
3.55" - 5.05 oz



BUFFET

ADDITIONS

77

En

The BUFFET series combines design with unfailing toughness. The BUFFET GN range includes all the sizes of hotplates, display cases and refrigerated display shelves in line with the GASTRONORM standards.

Fr

La série BUFFET réunit design et solidité à toutes épreuves. BUFFET GN possède toutes les tailles de chauffe-plats, vitrines, présentoirs réfrigérés et fours de cuisson à la norme GASTRONORM.

De

In der Serie BUFFET verschmelzen attraktives Design und höchste, dauerhafte Robustheit. BUFFET GN verfügt über sämtliche Größen der GASTRONORM-Norm für den Einsatz in Warmhalteplatten, (Kühl-)Vitrinen und Öfen.

Es

La serie BUFFET reúne el diseño y la solidez a toda prueba. BUFFET GN ofrece calentaplatos, vitrinas, expositores refrigerados y hornos de todos los tamaños conforme a la norma GASTRONORM.

It

La serie BUFFET fonde design e solidità assoluta. La linea BUFFET GN presenta le forme e le dimensioni conformi alla norma GASTRONORM relativa all'utilizzo su scaldavivande, vetrine, espositori refrigerati e forni di cottura.





Asymmetric bowl
Bol asymétrique
Schale asymmetrisch
Bol asimétrico
Coppetta asimmetrica

BUBA29 29 cm - 14 cm - 160 cl
11.40" - 5.50" - 54.10 oz

BUBA22 22 cm - 9 cm - 65 cl
8.65" - 3.55" - 22 oz



Deep coupe plate
Assiette creuse coupe
Teller tief coup
Plato hondo coupe
Piatto fondo senza falda

BUBC46 46 cm - 4 cm - 575 cl
18.10" - 1.55" - 194.45 oz

BUBC36 36 cm - 4 cm - 360 cl
14.15" - 1.55" - 121.75 oz



Square bowl
Bol carré
Schale quadratisch
Bol cuadrado
Coppetta quadrata

BUBS25 25 cm - 416 cl
9.85" - 140.65 oz

BUBS23 23 cm - 300 cl
9.05" - 101.45 oz

BUBS21 21 cm - 200 cl
8.25" - 67.65 oz



Soup tureen & lid
Soupière & couvercle
Suppenterrine & Deckel
Sopera & tapa
Zuppiera & coperchio

BUCD27 27 cm - 18 cm - 345 cl
10.70" - 7" - 116.65 oz

BUCD23 24 cm - 16 cm - 217 cl
9.35" - 6.40" - 73.40 oz

BUCD21 21 cm - 14 cm - 137 cl
8.05" - 5.45" - 46.35 oz



BUCD15 15 cm - 58 cl
5.90" - 19.60 oz



Oval casserole & lid
Casserole ovale & couvercle
Ovaler Topf & Deckel
Cacerola oval & tapa
Casseruola ovale & coperchio

BUOC35 35 x 22 cm - 245 cl
13.80 x 8.60" - 82.85 oz



Oval dish
Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Vassoio ovale

BUOD37 37 x 26 x 6 cm
14.55 x 10.25 x 2.30"



BUOD30 30 x 20 x 6 cm
11.80 x 7.85 x 2.35"



BUOD28 28 x 19 x 6 cm
11 x 7.50 x 2.35"

BUOD25 25 x 18 x 5 cm
9.85 x 7.10 x 1.95"



Oval dish
Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Vassoio ovale

BUOP56 56 x 21 x 5.5 cm - 220 cl
22.05 x 8.25 x 2.15" - 74.40 oz



Oval dish
Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Vassoio ovale

BUOV40 40 x 23 x 4 cm - 154 cl
15.75 x 9.05 x 1.55" - 52.05 oz

BUOV36 36 x 22 x 5 cm - 136 cl
14.15 x 8.65 x 1.95" - 46 oz



BUOV30 29.5 x 17.5 x 5.5 cm - 100 cl
11.55 x 6.90 x 2.15" - 33.80 oz

BUOV24 24 x 14.3 x 4.2 cm - 54 cl
9.45 x 5.65 x 1.65" - 18.25 oz



Rectangular pan
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Piatto rettangolare

BURP44 44 x 36 x 6 cm - 500 cl
17.30 x 14.15 x 2.35" - 169.05 oz

BURP37 37 x 30 x 6 cm - 347 cl
14.55 x 11.80 x 2.35" - 117.35 oz



BURP30 30 x 24 x 6.5 cm - 212 cl
11.80 x 9.35 x 2.50" - 71.70 oz



Rectangular tray
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Vassoio rettangolare

BURT52 52 x 24 cm / 20.45 x 9.45"
BURT41 41 x 30 cm / 16.15 x 11.80"



Salad bowl xxl
Saladier xxl
Salatschale xxl
Ensaladera xxl
Insalatiera xxl

BUSB31 31 cm - 17 cm - 600 cl
12.20" - 6.70" - 202.90 oz

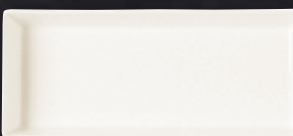


Square dish
Ravier carré
Schale quadratisch
Rabanera cuadrada
Coppetta quadrata

BUSD28 28 x 28 x 6 cm - 243 cl
11 x 11 x 2.35" - 82.15 oz



BUSD22 22.5 x 22.5 x 4.5 cm - 100 cl
8.85 x 8.85 x 1.75" - 33.80 oz



Stackable rectangular long dish
Plat rectangulaire long empilable
Schale rechteckig lang stapelbar
Plato rectangular largo apilable
Coppetta lunga rettangolare impilabile

LXRB47 47 x 20 x 6 cm
18.50 x 7.85 x 2.35"



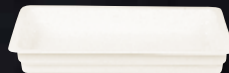
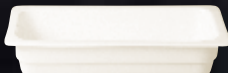
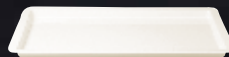
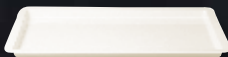
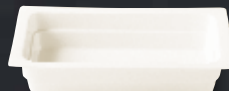
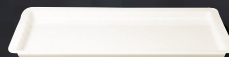
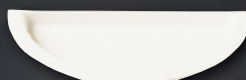
Wine cooler
Seau a vin
Weinkühler
Vinoteca
Secchiello per il vino

BUWB25 25 cm - 20 cm - 400 cl
9.80" - 7.85" - 135.25 oz



Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola



1/1 	Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN1.1 53 x 32.5 x 6.5 cm - 730 cl 20.85 x 12.80 x 2.55" - 246.85 oz 1	1/3 	Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN1.3 32.5 x 17.6 x 6.5 cm - 200 cl 12.80 x 6.95 x 2.55" - 67.65 oz 3	2/4 	Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN2.4 53 x 16.2 x 6.5 cm - 260 cl 20.85 x 6.40 x 2.55" - 87.90 oz 2		Round gastronorm pan Plat Gastronorm rond Schale Gastronorm rund Fuente Gastronorm redondo Contentitore Gastronorm rotondo BUGN39 39 x 6.2 cm - 433 cl 15.35 x 2.45" - 146.40 oz 1
	Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN1.1F 53 x 32.5 x 2 cm - 220 cl 20.85 x 12.80 x 0.80" - 74.40 oz 2		Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN1.3F 32.5 x 17.6 x 2 cm - 79 cl 12.80 x 6.95 x 0.80" - 26.70 oz 6		Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN2.4F 53 x 16.2 x 2 cm - 125 cl 20.85 x 6.40 x 0.80" - 42.25 oz 4		Round divided Gastronorm pan Plat Gastronorm rond divisé Schale Gastronorm rund geteilt Fuente Gastronorm redondo dividido Contentitore Gastronorm rotondo con divisione BUGN39D 39 x 6.2 cm - 400 cl 15.35 x 2.45" - 135.25 oz 1
1/2 	Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN1.2 32.5 x 26.5 x 6.5 cm - 330 cl 12.80 x 10.45 x 2.55" - 111.60 oz 2	2/3 	Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN2.3 32.5 x 35.4 x 6.5 cm - 478 cl 12.80 x 13.95 x 2.55" - 161.65 oz 1		Half-moon gastronorm pan Plat Gastronorm demi-lune Schale Gastronorm Halbmond Fuente Gastronorm media-luna Contentitore Gastronorm mezzaluna BUGN20 39 x 19.5 x 6.5 cm - 191 cl 15.35 x 7.70 x 2.55" - 64.60 oz 2		
	Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN1.2F 32.5 x 26.5 x 2 cm - 130 cl 12.80 x 10.45 x 0.80" - 43.95 oz 3		Gastronorm pan Plat Gastronorm Schale Gastronorm Fuente Gastronorm Contentitore Gastronorm BUGN2.3F 32.5 x 35.4 x 2 cm - 188 cl 12.80 x 13.95 x 0.80" - 63.65 oz 3		Half-moon gastronorm pan Plat Gastronorm demi-lune Schale Gastronorm Halbmond Fuente Gastronorm media-luna Contentitore Gastronorm mezzaluna BUGN20F 39 x 19.5 x 2 cm - 95 cl 15.35 x 7.70 x 0.80" - 32.10 oz 4		

 Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola

En

With its range of square, round or rectangular shapes, CLASSIC GOURMET's easy handling and extreme toughness are a must for any professional.

Fr

Grâce à l'éventail de ses formes carrées, rondes ou rectangulaires, CLASSIC GOURMET offre une facilité de manipulation et une résistance extrême qui séduit les professionnels.

De

Dank des großen Spektrums an quadratischen, runden und rechteckigen Formen bietet die Serie CLASSIC GOURMET eine einfache Handhabung und eine extreme Langlebigkeit, die alle Profis aus der Gastronomie überzeugt.

Es

Gracias a la amplia variedad de sus formas cuadradas, redondas o rectangulares, CLASSIC GOURMET ofrece una facilidad de manipulación y una resistencia extrema que seduce a los profesionales.

It

Grazie alla sua vasta gamma di forme quadrate, rotonde e rettangolari, la facilità di utilizzo e la resistenza estrema, la linea CLASSIC GOURMET sa sedurre i professionisti.





Rectangular flat plate
Assiette plate rectangulaire
Teller flach rechteckig
Plato llano rectangular
Piatto piano rettangolare

CLRP38 38 x 21 cm
14.95 x 8.25"

CLRP33 33 x 23 cm
13 x 9.05"



CLRP29 29 x 12 cm
11.40 x 4.70"

CLRP26 26 x 8 cm
10.25 x 3.15"

CLRP23 23 x 7 cm
9.05 x 2.75"

CLRP21 21 x 7 cm
8.25 x 2.75"



Rectangular tray, 3 compartments
Plat rectangulaire, 3 compartiments
Platte rechteckig, 3 Flächen
Bandeja rectangular, 3 compartimentos
Vassoio rettangolare, 3 compartimenti

CLRP38IN3 39 x 21 cm
15.30 x 8.40"



Rectangular tray, 2 compartments
Plat rectangulaire, 2 compartiments
Platte rechteckig, 2 Flächen
Bandeja rectangular, 2 compartimentos
Vassoio rettangolare, 2 compartimenti

CLRP37IN2 37 x 21 cm
14.55 x 8.25"



Square flat plate
Assiette plate carrée
Teller flach quadratisch
Plato llano cuadrado
Piatto piano quadrato

CLSP30 30 cm / 11.80"



CLSP27 27 cm / 10.65"

CLSP24 24 cm / 9.45"

CLSP17 17 cm / 6.70"



Round flat plate
Assiette plate ronde
Teller flach rund
Plato llano redondo
Piatto piano rotondo

CLFP33 33 cm / 13"

CLFP31 31 cm / 12.20"



CLFP29 29 cm / 11.40"

CLFP28 28 cm / 11"

CLFP27 27 cm / 10.65"

CLFP24 24 cm / 9.45"



CLFP21 21 cm / 8.25"

CLFP19 19 cm / 7.50"

CLFP17 17 cm / 6.70"

CLFP15 15 cm / 5.90"



Round deep plate
Assiette creuse ronde
Teller tief rund
Plato hondo redondo
Piatto fondo rotondo

CLDP30 30 cm / 11.80"



CLDP28 28 cm / 11"

CLDP26 26 cm / 10.25"

CLDP24 24 cm / 9.45"

CLDP19 19 cm / 7.55"



Extra deep round plate
Assiette extra creuse ronde
Teller extra tief rund
Plato extra hondo redondo
Piatto extra fondo rotondo

CLXD26 26 cm - 48 cl
10.25" - 16.25 oz

CLXD23 23 cm - 32 cl
9.05" - 10.80 oz



Square salad bowl
Saladier carré
Salatschale quadratisch
Ensaladera cuadrada
Insalatiera quadrata

CLSB21 21 cm - 4.5 cm - 65 cl
8.25" - 1.75" - 22 oz



CLSB18 18 cm - 4.5 cm - 45 cl
7.10" - 1.75" - 15.20 oz

CLSB16 16 cm - 4.5 cm - 40 cl
6.30" - 1.75" - 13.55 oz

CLSB14 14 cm - 4.5 cm - 32 cl
5.50" - 1.75" - 10.80 oz

CLSB12 12 cm - 4.5 cm - 20 cl
4.70" - 1.75" - 6.75 oz



Cream soup bowl with 2 handles
Tasse bouillon avec 2 anses
Suppentasse mit 2 Henkel
Bol consomé con 2 asas
Scodella per zuppa con 2 manici

CLCS30 10.5 cm - 6 cm - 30 cl
4.15" - 2.35" - 10.15 oz



Non stackable cup
Tasse non empilable
Tasse nicht stapelbar
Taza no apilable
Tazza non impilabile

CLCU28 28 cl / 9.45 oz

CLCU23 23 cl / 7.80 oz

CLCU20 20 cl / 6.75 oz

CLCU09 9 cl / 3.05 oz



Stackable cup
Tasse empilable
Tasse stapelbar
Taza apilable
Tazza impilabile

CLSC23 23 cl / 7.80 oz

CLSC20 20 cl / 6.75 oz

CLSC09 9 cl / 3.05 oz



Saucer for cup
Soucoupe pour tasse
Untere für Tasse
Platillo para taza
Piattino per tazza

CLSA17 > CLCU28 / CLCS30
17 cm / 6.70"

CLSA15 > CLSC(CU)23 / CLSC(CU)20
15 cm / 5.90"

CLSA13 > CLSC09 / CLCU09
13 cm / 5.10"



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio

CLCP35 35 cl / 11.85 oz



Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera

CLCPLD1





Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
CLTP40 40 cl / 13.55 oz
6 4



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliiera
CLSS01
6 6



Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera
CLTP40LD
6 12

Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera
CLPS01
6 6



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
CLCR25 25 cl / 8.45 oz
CLCR15 15 cl / 5.05 oz
6 12



Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo
CLEG01
6 6



Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio
CLSU27 27 cl / 9.15 oz
6 6

Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera
CLSULD
6 12



6 Pieces per box
6 Pièces par boîte
6 Stück pro Karton
6 Piezas por caja
6 Pezzi per scatola



En

FINE DINE's ultra-sleek line gives it a timeless elegance. Chefs love the vast array of items which make up this series for desserts, breakfasts and starters.

Fr

Les lignes très épurées de FINE DINE lui confèrent une élégance intemporelle. Les chefs apprécient la multitude de pièces formant la série pour les desserts, petits-déjeuners et entrées.

De

Die schlichten Linien verleihen der Serie FINE DINE eine zeitlose Eleganz. Die Küchenchefs schätzen die Vielzahl an Teilen der Serie für Desserts, Frühstück und Vorspeisen.

Es

Las líneas depuradas de FINE DINE le confieren una elegancia atemporal. Los chefs aprecian la multitud de piezas que forman la serie para postres, desayunos y entrantes.

It

La collezione FINE DINE presenta delle linee essenziali che le conferiscono un'eleganza senza tempo. Gli chef apprezzano la miriade di pezzi che formano la serie per i dessert, le colazioni e gli antipasti.





Flat plate

Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano

FDFP33 33 cm / 13"
FDFP31 31 cm / 12.20"
6

FDFP29 29 cm / 11.40"
FDFP27 27 cm / 10.65"
FDFP25 25 cm / 9.85"
FDFP22 22 cm / 8.65"

12

FDFP16 16 cm / 6.30"
24



Cover for gourmet deep plate

Cloche pour assiette creuse gourmet
Cloche für Gourmetteller tief
Campana para plato hondo gourmet
Coperchio per piatto piano gourmet

FDCL02 > FDGD29 15.5 cm / 6.10"
FDCL01 > FDGD26 13.6 cm / 5.35"
6



Deep plate

Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

GDDP29 29 cm / 11.40"
GDDP23 23 cm / 9.05"
6



Oval platter

Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale

FDOP30 30 x 8 cm
11.80 x 3.15"
12



Deep plate

Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

FDDP31 31 cm / 12.20"
6
FDDP23 23 cm / 9.05"
12



Gourmet flat plate

Assiette plate gourmet
Gourmetteller flach
Plato llano gourmet
Piatto piano gourmet

FDGF33 33 cm / 13"
6
FDGF29 29 cm / 11.40"
12



Oval platter

Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale

FDOP46 46 x 22 cm
18.10 x 8.65"
FDOP40 40 x 19 cm
15.75 x 7.50"
12



Gourmet deep plate

Assiette creuse gourmet
Gourmetteller tief
Plato hondo gourmet
Piatto fondo gourmet

FDGD29 29 cm / 11.40"
FDGD26 26 cm / 10.25"
6



Oval platter

Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale

FDOP36 36 x 27 cm
14.15 x 10.65"
FDOP34 34 x 25.5 cm
13.40 x 10.05"
6
FDOP26 26 x 20 cm
10.25 x 7.85"
FDOP22 22 x 17 cm
8.65 x 6.70"
FDOP17 17 x 12.8 cm
6.70 x 5.05"
12



Oval salad bowl

Saladier ovale
Salatschale oval
Ensaladera oval
Insalatiera ovale

FDBO27 27 x 19 cm - 6 cm
10.65 x 7.50" - 2.35"
FDBO24 24 x 16 cm - 8 cm
9.45 x 6.30" - 3.15"
FDBO16 16 x 11 cm - 5 cm
6.30 x 4.35" - 1.95"
6



Round salad bowl

Saladier rond
Salatschale rund
Ensaladera redonda
Insalatiera rotonda

FDBS23 23 cm - 8.2 cm - 140 cl
9.05" - 3.25" - 47.35 oz
12



Round bowl

Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

FDBI18 18 cm - 9 cm - 100 cl
7.10" - 3.55" - 33.80 oz
6
FDBI14 14 cm - 6.5 cm - 45 cl
5.50" - 2.65" - 15.20 oz
FDBI12 12 cm - 6 cm - 28 cl
4.70" - 2.35" - 9.45 oz
FDBI11 11 cm - 5 cm - 22 cl
4.35" - 1.95" - 7.45 oz
FDBI08 8 cm - 4 cm - 11 cl
3.15" - 1.55" - 3.70 oz
12



Lid for bowl

Couvercle pour bol
Deckel für Schale
Tapa para bol
Coperchio per coppetta

FDBI14LD > FDBI14 14.2 cm - 4.5 cm
5.60" - 1.75"
FDBI11LD > FDBI11 11.6 cm - 3.6 cm
4.55" - 1.40"
12



Extra thick round bowl

Bol rond extra épais
Schale rund extra dick
Bol redondo extra grueso
Coppetta rotonda alto spessore

FDBI14M 14 cm - 6.5 cm - 45 cl
5.50" - 2.65" - 15.20 oz
12



Cream soup bowl with 2 handles

Tasse à bouillon avec 2 anses
Suppentasse mit 2 Henkel
Bol consomé con 2 asas
Scodella per zuppa con 2 manici

FDCS35 11 cm - 6 cm - 35 cl
4.35" - 2.35" - 11.85 oz
6



Cream soup bowl without handle

Tasse à bouillon sans anse
Suppentasse ohne Henkel
Bol consomé sin asa
Scodella per zuppa senza manici

FDCS01 11 cm - 6 cm - 35 cl
4.35" - 2.35" - 11.85 oz
6



Saucer for cream soup bowl

Soucoupe pour tasse à bouillon
Untere für Suppentasse
Platillo para bol consomé
Piatino per scodella per zuppa

FDSA19 > FDCS35 / FDCS01
19 cm / 7.50"
12





Breakfast cup
Tasse à déjeuner
Frühstückstasse
Taza de desayuno
Tazza da colazione
FDCU30 30 cl / 10.15 oz
12



Saucer for espresso cup
Soucoupe pour tasse à expresso
Untere für Espressotasse
Platillo para taza a expreso
Piattino per tazza da espresso
FDSA13 > FDCU09 13 cm / 5.10"
12



Saucer for breakfast cup
Soucoupe pour tasse à déjeuner
Untere für Frühstückstasse
Platillo para taza de desayuno
Piattino per tazza da colazione
FDSA17 > FDCU30 17 cm / 6.70"
12



Square saucer for espresso cup
Soucoupe carrée pour tasse à expresso
Untere quadratisch für Espressotasse
Platillo cuadrado para taza expreso
Piattino quadrato per Tazza da espresso
OPSA12 > FDCU09 13 cm / 5.10"
12



Tea/coffee cup
Tasse à thé/café
Tee- /Kaffeetasse
Taza a té/café
Tazza da tè/caffè
FDCU25 25 cl / 8.45 oz
FDCU20 20 cl / 6.75 oz
12



Mug
Chope
Becher
Mug
Mug
FDMU30 30 cl / 10.15 oz
12



Saucer for tea/coffee cup
Soucoupe pour tasse à thé/café
Untere für Tee- /Kaffeetasse
Platillo para taza a té/café
Piattino per tazza da tè/caffè
FDSA15 > FDCU25 / FDCU20
15 cm / 5.90"
12



Breakfast cup without handle
Tasse à déjeuner sans anse
Frühstückstasse ohne Henkel
Taza de desayuno sin asa
Tazza da colazione senza manici
FDCU30M1 30 cl / 10.15 oz
12



Saucer for breakfast cup
Soucoupe pour tasse à déjeuner
Untere für Frühstückstasse
Platillo para taza de desayuno
Piattino per tazza da colazione
FDSA17 > FDMU30 / FDCU30M1 17 cm / 6.70"
12



Espresso Cup
Tasse à expresso
Espressotasse
Taza a expreso
Tazza da espresso
FDCU09 9 cl / 3.05 oz
12



Square saucer for breakfast cup
Soucoupe carrée pour tasse à déjeuner
Untere quadratisch für Frühstückstasse
Platillo cuadrado para taza de desayuno
Piattino quadrato per tazza da colazione
OPSA14 > FDMU30 / FDCU30M1 / FDCU30
14 cm / 5.50"
12



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
FDCP70 70 cl / 23.65 oz
FDCP35 35 cl / 11.85 oz
4

Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera
Coperchio per caffettiera
FDCPLD2 > FDCP70
FDCPLD1 > FDCP35
12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
FDTP80 80 cl / 27.05 oz
FDTP40 40 cl / 13.55 oz
4

Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera
FDTPLD2 > FDTP80
FDTPLD1 > FDTP40
12



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
FDCR40 40 cl / 13.55 oz
FDCR25 25 cl / 8.45 oz
FDCR15 15 cl / 5.05 oz
6

FDCR05 5 cl / 1.70 oz
24



Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio
FDSU22 22 cl / 7.45 oz
6

Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera
FDSULD
12



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera
FDPS01
6



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera
FDSS01
6



En

Designed by Gemma Bernal, the hospital series plays with the rules and takes its inspiration from the oval shape together with an off-centre design. GIRO is made up of oval, round, flat and deep plates, bowls and salad dishes and plates in different sizes, inviting you to perfect your settings mirroring the original outline.

Fr

Dessinée par Gemma Bernal, la série GIRO se joue des règles et prend naissance dans la forme ovale associée à une composition décentrée. Composée d'assiettes ovales, rondes, plates ou creuses, de bols, de saladiers et de plats de dimensions diverses, GIRO invite à sublimer les mises en scène en épousant ses contours originaux.

De

Die von Gemma Bernal entworfene Serie GIRO spielt mit den Regeln und hat ihren Ursprung in der ovalen Form in Verbindung mit einer exzentrischen Komposition. GIRO besteht aus ovalen, runden, flachen oder tiefen Tellern, Schalen, Salatschalen und Platten verschiedener Größen und lädt dazu ein, die Inszenierung besonders in den Vordergrund zu rücken, indem sie den originellen Konturen angepasst wird.

Es

Diseñada por Gemma Bernal, la serie GIRO se burla de las normas y nace de la forma ovalada asociada a una composición descentrada. GIRO, compuesta de platos ovalados y redondos, tanto llanos como hondos, tazones, ensaladeras y fuentes de diversas dimensiones, invita a sublimar las puestas en escena abrazando sus contornos originales.

It

Progettata da Gemma Bernal, la serie GIRO si prende gioco delle regole e prende vita nella forma ovale associata a una composizione decentrata. Composta da piatti ovali, tondi, piani o fondi, ciotole, insalatiere e piatti di varie misure, GIRO invita a sublimare le presentazioni sposando i suoi contorni originali.

DESIGN BY GEMMA BERNAL

PORCELAIN: GIOB23 & GIOD29
CUTLERY: NABUR



Oval plate
Assiette ovale
Teller oval
Plato oval
Piatto ovale
GIOP39 38.7 x 31 cm
15.25 x 12.20"
GIOP36 36.2 x 29 cm
14.25 x 11.40"
 **6**
GIOP34 33.7 x 27 cm
13.25 x 10.65"
GIOP30 30 x 24 cm
11.80 x 9.45"
GIOP25 25 x 20 cm
9.85 x 7.85"
GIOP17 17 x 14 cm
6.70 x 5.50"
 **12**



Oval Platter
Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale
GIPL34 34 x 22 cm
13.40 x 8.65"
GIPL30 30 x 18 cm
11.80 x 7.10"
GIPL25 25 x 13 cm
9.85 x 5.10"
 **6**



Round plate
Assiette ronde
Teller rund
Plato redondo
Piatto rotondo
GIFP30 30 cm / 11.80"
 **6**
GIFP27 27 cm / 10.65"
 **12**
GIFP21 21 cm / 8.25"
GIFP18 18 cm / 7.10"
GIFP15 15 cm / 5.90"
GIFP10 10 cm / 3.95"
 **24**



Oval deep plate
Assiette creuse ovale
Teller tief oval
Plato hondo oval
Piatto fondo ovale
GIOD29 29 x 23 cm
11.40 x 9.05"
GIOD24 24 x 19 cm
9.45 x 7.50"
 **12**



Oval bowl
Bol ovale
Schale oval
Bol oval
Coppetta ovale
GIQB26 26 x 20.3 cm - 7.8 cm
10.25 x 8" - 3.05"
GIQB23 22.9 x 18 cm - 6.5 cm
9 x 7.10" - 2.55"
GIQB20 20.2 x 16 cm - 5.5 cm
7.95 x 6.30" - 2.15"
 **6**
GIQB16 16.1 x 12 cm - 4.8 cm
6.35 x 4.70" - 1.90"
 **12**



Round deep plate
Assiette creuse ronde
Teller tief rund
Plato hondo redondo
Piatto fondo rotondo
GIDP24 24 cm / 9.45"
 **12**



Breakfast cup
Tasse à déjeuner
Frühstückstasse
Taza a desayuno
Tazza da colazione
GICU39 11.5 cm - 39 cl
4.55" - 13.20 oz
 **6**



Chocolate cup
Tasse à chocolat
Schokotasse
Taza a chocolate
Tazza da cioccolata
GICU29 9.3 cm - 29 cl
3.65" - 9.80 oz
 **6**



Coffee cup
Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè
GICU23 8.3 cm - 23 cl
3.25" - 7.80 oz
 **12**



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
GISA17 > GICU39 / GICU29 / GICU23
17 cm / 6.70"
 **12**



Coffee cup
Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè
GICU20 8 cm - 20 cl
3.15" - 6.75 oz
GICU15 7.2 cm - 15 cl
2.85" - 5.05 oz
 **12**



Espresso cup
Tasse à espresso
Espressotasse
Taza a expreso
Tazza da espresso
GICU09 6 cm - 9 cl
2.35" - 3.05 oz
 **12**



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
GISA14 > GICU20 / GICU15 / GICU09
14.5 cm / 5.70"
 **12**



Oval saucer
Soucoupe ovale
Untere oval
Platillo oval
Piattino ovale



GISA29 > GICU29 / GICU23 / GICU15 / GICU09
29 x 16 cm / 11.40 x 6.30"
 **12**





Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
GICP35 35 cl / 11.85 oz
6



Jug / Creamer
Carafe / Crémier
Krug / Milchkännchen
Jarra / Lechera
Caraffa/bricco da latte
GIJU15 15 cl / 5.05 oz
GIJU09 9 cl / 3.05 oz
12



Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffekanne
Tapa para cafeteria
Coperchio per caffettiera
GICP35LD
12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
GITP40 40 cl / 13.55 oz
6

Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio
GISU01 8.5 cm - 7.8 cm
3.35" - 3.05"
12

Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera
GISU01LD
12



Sugar pack holder
Sucrier sachets
Zuckertütenschale
Azucarero sobres
Portabustine da zucchero
GISH01 11.5 cm - 5 cm
4.55" - 1.95"
12



Jug
Carafe
Krug
Jarra
Caraffa
GIJU100 100 cl / 33.80 oz
4
GIJU50 50 cl / 16.90 oz
6
GIJU25 25 cl / 8.45 oz
12



En

The relief decoration of LEON gives it incomparable originality, strength of character and splendour. The range marries geometric shapes and durability with modernity.

Fr

Le décor en relief de LEON lui confère une originalité, une force de caractère et un éclat incomparables. La gamme marie formes géométriques, modernité et robustesse.

De

Das Reliefdekor der Serie LEON vermittelt Originalität sowie gleichermaßen Kraft, Charakter und einen unvergleichlichen Glanz. Diese Serie vereint geometrische Formen, moderne Akzente und Robustheit.

Es

La decoración en relieve de LEON le confiere una originalidad, una fuerza de carácter y un brillo incomparables. La gama combina formas geométricas, modernidad y robustez.

It

La decorazione in rilievo conferisce alla linea LEON incomparabile originalità, forza di carattere e brillantezza. La serie sposa forme geometriche, modernità e robustezza.





Flat plate
Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano

BAFP31D1 31 cm / 12.20"
BAFP30D1 30 cm / 11.80"
 6

BAFP29D1 29 cm / 11.40"
BAFP27D1 27 cm / 10.65"
BAFP25D1 25 cm / 9.85"
BAFP24D1 24 cm / 9.45"
BAFP23D1 23 cm / 9.05"

 12

BAFP21D1 21 cm / 8.25"
BAFP20D1 20 cm / 7.85"
BAFP19D1 19 cm / 7.50"
BAFP17D1 17 cm / 6.70"
BAFP15D1 15 cm / 5.90"

 24



Oval platter
Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale

BAOP38D1 38 x 26 cm / 14.95 x 10.25"
BAOP32D1 32 x 22 cm / 12.60 x 8.65"
 6

BAOP22D1 22 x 15.5 cm / 8.65 x 6.10"
 12



Bowl
Bol
Schale
Bol
Coppetta

BABW14D1 14 cm - 6 cm - 63 cl
5.50" - 2.35" - 21.30 oz
 12



Deep plate
Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

BADP30D1 30 cm / 11.80"
 6

BADP26D1 26 cm / 10.25"
BADP23D1 23 cm / 9.05"
 12



Cream soup bowl, 2 handles
Tasse bouillon, 2 anses
Suppentasse, 2 Henkel
Bol consommé, 2 asas
Scodella per zuppa, 2 manici

BACS30D1 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl
4.15" - 2.20" - 10.15 oz
 6



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

BAST01D1 > BACS30D1
17 cm / 6.70"
 12



Steak plate
Assiette à steak
Steakteller
Plato steak
Piatto per bistecca

BAOP30D1 30 x 25.5 cm
11.80 x 10.05"
 6



Salad bowl
Saladier
Salatschale
Ensaladera
Insalatiera

BASP25D1 25 cm - 11 cm - 200 cl
9.85" - 4.35" - 67.65 oz
 1

BASP20D1 20 cm - 8 cm - 105 cl
7.85" - 3.15" - 35.50 oz

BASP16D1 16 cm - 7.5 cm - 67 cl
6.30" - 2.95" - 22.65 oz
 12



Stackable salad bowl
Saladier empilable
Salatschale stapelbar
Ensaladera apilable
Insalatiera impilabile

BASB21D1 21 cm - 7.5 cm - 118 cl
8.25" - 2.95" - 39.90 oz

BASB16D1 16 cm - 7 cm - 60 cl
6.30" - 2.70" - 20.30 oz
 12



Stackable cup high
Tasse empilable haute
Tasse stapelbar hoch
Taza apilable alta
Tazza impilabile alta



BACU20D1 20 cl / 6.75 oz
BACU09D1 9 cl / 3.05 oz
 12



Stackable cup
Tasse empilable
Tasse stapelbar
Taza apilable
Tazza impilabile



BACU23D1 23 cl / 7.80 oz
BACU18D1 18 cl / 6.10 oz
 12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

BASA15D1 > BACU23D1
BACU20D1
BACU18D1
15 cm / 5.90"
 12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

BASA13D1 > BACU09D1
13 cm / 5.10"
 12





Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
BACR25D1 25 cl / 8.45 oz
6



Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo
BAEG01D1
6



Sugar pack holder
Sucrier sachets
Zuckertütenschale
Azucarero sobres
Contentitore per pacco di zucchero
BASH01D1 11 x 7 cm - 4 cm
4.35 x 2.75" - 1.55"
6



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera
BAPS01D1
6



Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio
BASU27D1 27 cl / 9.15 oz
6



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera
BASS01D1
6

Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera
BASULDD1
12

6 Pieces per box
6 Pièces par boîte
6 Stück pro Karton
6 Piezas por caja
6 Pezzi per scatola



En

MAREA and its array of items is a collection of large tasting plates, a sharing plate and multifunctional dishes for a truly theatrical presentation.

Fr

MAREA et son florilège d'articles regroupe des assiettes de dégustation généreuses, un plat « à partager » et des assiettes à multiples facettes pour une théâtralité maximale.

De

MAREA und ihre Fülle an Teilen bietet großzügige Degustationsteller, eine Platte „zum Teilen“ und facettenreiche Teller für eine maximale Wirkung.

Es

MAREA y su florilegio de artículos agrupa platos de degustación generosos, una fuente “para compartir” y platos multifacetas para una teatralidad máxima.

It

MAREA e il suo florilegio di articoli raggruppa piatti da degustazione generosi, un piatto “da condividere” e piatti multiformi per la massima teatralità.

DESIGN BY GEMMA BERNAL

ASTRO

Rectangular platter
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Piatto rettangolare

MRRP35 35 x 25 cm
13.80 x 9.85"

6

MRRP25 25 x 20 cm
9.85 x 7.85"

12

Square platter

Plat carré
Platte quadratisch
Fuente cuadrado
Piatto quadrato

MRSP25 25 cm / 9.85"

12

CIRCUS

Round plate

Assiette ronde
Teller rund
Plato redondo
Piatto rotondo

MRFP30 30 cm / 11.80"

MRFP24 24 cm / 9.45"

MRFP18 18 cm / 7.10"

12

Oval plate

Assiette ovale
Teller oval
Plato oval
Piatto ovale

MROP18 18 x 11 cm

7.10 x 4.35"

12

TOPTAPA

Plate

Assiette
Teller
Plato
Piatto

MRGP30 30 cm / 11.80"

12

Spoon

Cuillère
Löffel
Cuchara
Cucchiaio

MRSP01 12 x 5.2 cm

4.70 x 2.05"

12

SWITCH

Plate with indent

Assiette à encoche
Teller mit Fläche
Plato con estanke
Piatto con inserti

MRDP31 31 cm / 12.20"

6

MRDP27 27 cm / 10.65"

12

Goblet

Gobelet
Becher
Copa
Bicchiere

MRTB09 9 cl / 3.05 oz

MRTB07 7 cl / 2.35 oz

12

Salad bowl

Saladier
Salatschale
Ensaladera
Insalatiera

MRSB18 12.7 cm - 4 cm - 18 cl
5" - 1.55" - 6.10 oz

24

Bowl

Bol
Schale
Bol
Coppetta

MRBW30 12 cm - 6 cm - 30 cl
4.70" - 2.35" - 10.15 oz

MRBW13 10 cm - 4 cm - 13 cl
3.95" - 1.55" - 4.40 oz

12



Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola

En

Bold and graceful, the MAZZA items are the perfect palette for your most avant-garde creations. Its novel and diverse shapes, inspired by the current fusion-food movement, offer endless variations for the most contemporary of presentations.

Fr

Audacieuse et svelte, la gamme MAZZA sert de cadre idéal à vos créations les plus avantgardistes. Ses formes inédites et variées, nées du courant fusion-food offrent diverses déclinaisons pour des mises en scène très contemporaines.

De

Die kühne und graziöse Serie MAZZA bildet den idealen Rahmen für avantgardistische Kreationen. Die neuen und abwechslungsreichen, von der aktuellen Fusion-Food-Welle inspirierten Formen bieten verschiedenste Möglichkeiten, Ihre Kompositionen auf zeitgenössische Weise in Szene zu setzen.

Es

La gama MAZZA, audaz y esbelta, sirve de marco ideal para sus creaciones más vanguardistas. Sus formas inéditas y variadas, nacidas de la corriente de cocina de fusión, ofrecen diversas declinaciones para crear puestas en escena muy contemporáneas.

It

Audace e scattante, la gamma MAZZA offre una cornice ideale alle vostre creazioni più all'avanguardia. Le sue forme inedite ed eterogenee, nate dalla corrente soprannominata "fusion", propongono varie declinazioni per presentazioni decisamente contemporanee.



Square flat plate
Assiette plate carrée
Teller flach quadratisch
Plato llano cuadrado
Piatto piano quadrato

MZSP32 32 x 29 cm
12.60 x 11.40"
MZSP26 26 x 23.5 cm
10.25 x 9.25"
MZSP20 20 x 18 cm
7.85 x 7.10"



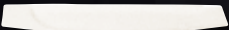
Rectangular flat plate
Assiette plate rectangulaire
Teller flach rechteckig
Plato llano rectangular
Piatto piano rettangolare

MZRP32 32 x 21 cm
12.60 x 8.25"
MZRP26 26 x 17 cm
10.25 x 6.70"
MZRP20 20 x 13 cm
7.85 x 5.10"



Cocktail plate
Assiette cocktail
Cocktailteller
Plato cóctel
Piatto cocktail

MZCP32 32 x 9.5 cm
12.60 x 3.75"
MZCP26 26 x 7.5 cm
10.25 x 3"
MZCP20 20 x 6.5 cm
7.85 x 2.50"



Baguette tray
Plat baguette
Platte baguette
Bandeja baguette
Vassoio baguette

MZBP50 50 x 11 cm
19.70 x 4.35"
MZBP44 44 x 10.5 cm
17.30 x 4.15"
MZBP38 38 x 10 cm
14.95 x 4"
MZBP26 26 x 10 cm
10.25 x 3.95"



MZBP20 20 x 7.5 cm
7.85 x 2.95"



Twin plate
Plat twin
Platte twin
Plato doble twin
Piatto twin

MZTM53 53 x 17 cm
20.85 x 6.70"
MZTW53 53 x 30 cm
20.85 x 11.80"
MZTP42 42 x 11 cm
16.55 x 4.35"
MZTP32 32 x 10 cm
12.60 x 3.95"



Ellipse plate
Plat ellipse
Platte elipse
Plato elipse
Piatto ellisse

MZEP32 32 x 21 cm
12.60 x 8.25"
MZEP26 26 x 17 cm
10.25 x 6.70"
MZEP20 20 x 13 cm
7.85 x 5.10"



Mini rectangular dish
Coupelle rectangulaire
Schale rechteckig
Rabanera mini rectangular
Mini coppetta rettangolare

MZMR11 11 x 5.5 cm
4.25 x 2.15"



Mini square dish
Coupelle carrée
Schale quadratisch
Rabanera mini cuadrada
Mini coppetta quadrata

MZMS08 8 x 7.5 cm
3.15 x 2.95"



Stackable breakfast cup
Tasse à déjeuner empilable
Frühstückstasse stapelbar
Taza de desayuno apilable
Tazza da colazione impilabile

MZCU35 35 cl / 11.85 oz



Stackable cappuccino cup
Tasse à cappuccino empilable
Cappuccinotasse stapelbar
Taza cappuccino apilable
Tazza da cappuccino impilabile

MZCU28 28 cl / 9.45 oz



Stackable tea cup
Tasse à thé empilable
Teetasse stapelbar
Taza a té apilable
Tazza da té impilabile

MZCU23 23 cl / 7.80 oz



Stackable coffee cup
Tasse à café empilable
Kaffeetasse stapelbar
Taza a café apilable
Tazza da caffè impilabile

MZCU20 20 cl / 6.75 oz



Stackable espresso cup
Tasse à expresso empilable
Espressotasse stapelbar
Taza a espresso apilable
Tazza da espresso impilabile

MZCU09 8.5 cl / 2.85 oz



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

**MZSA26 > MZCU35/MZCU28/
MZCU23/MZCU20/
MZCU09**

26 x 10 cm / 10.30 x 3.95"



Round saucer
Soucoupe ronde
Untere rund
Platillo redondo
Piattino rotondo

**CLSA02 > MZCU35/MZCU28/
MZCU23/MZCU20**

17 cm / 6.70"

CLSA13 > MZCU09
13 cm / 5.10"



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte

MZCR15 15 cl / 5.05 oz



En

METROPOLIS creates a cosmopolitan, chic and urban atmosphere, with a hint of retro. Its relief which is pleasant to touch, emits a tasty shine.

Fr

METROPOLIS crée une atmosphère cosmopolite, chic et citadine avec une touche retro. Son relief agréable au toucher diffuse une lumière savoureuse.

De

Die Serie METROPOLIS verbreitet eine kosmopolitische, elegante und städtische Atmosphäre mit einem leichten Retro-Touch. Ihr angenehm anzufühlendes Relief sorgt für genussvolle Lichtreflexionen.

Es

METROPOLIS crea una atmósfera cosmopolita, elegante y urbana con un toque retro. Su relieve agradable al tacto emite una luz sabrosa.

It

METROPOLIS crea un'atmosfera cosmopolita, chic e cittadina con un tocco retrò. Il rilievo piacevole al tatto diffonde una luce gradevole.





Flat plate
Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano

MEFP31 31 cm / 12.20"
6

MEFP29 29 cm / 11.40"
MEFP27 27 cm / 10.65"
MEFP24 24 cm / 9.45"
12

MEFP21 21 cm / 8.25"
MEFP17 17 cm / 6.70"
MEFP15 15 cm / 5.90"
24



Deep plate
Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

MEDP30 30 cm / 11.80"
6

MEDP26 26 cm / 10.25"
MEDP23 23 cm / 9.05"
12



Coffee cup
Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè

MECU35 35 cl / 11.85 oz
12



Saucer for coffee cup
Soucoupe pour tasse à café
Untere für Kaffeetasse
Platillo para taza a café
Piatino per tazza da caffè

MESA17 > MECU35
17 cm / 6.70"
12



Coffee cup
Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè

MECU20 20 cl / 6.75 oz
12



Saucer for coffee cup
Soucoupe pour tasse à café
Untere für Kaffeetasse
Platillo para taza a café
Piatino per tazza da caffè

MESA15 > MECU20
15 cm / 5.90"
12



Espresso cup
Tasse à expresso
Espressotasse
Taza a expreso
Tazza da espresso

MECU09 9 cl / 3.05 oz
12



Saucer for espresso cup
Soucoupe pour tasse à expresso
Untere für Espressotasse
Platillo para taza a expreso
Piatino per tazza da espresso

MESA13 > MECU09
13 cm / 5.10"
12



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte

MECR15 15 cl / 5.05 oz
6

Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola



En

NANO's lines are exquisitely pure displaying a traditional Asian charm. This series' pared-down style means it can be adapted for different dishes and uses.

Fr

Avec un charme traditionnel venu d'Asie, NANO présente des lignes d'une exquise pureté. Son style dépouillé permet à cette série de s'adapter à des plats et des usages variés.

De

Mit ihrer klaren Linienführung vermittelt die Serie NANO traditionellen asiatischen Charme. Durch die nüchterne Gestaltung kann die Serie für zahlreiche Gerichte und Einsatzbereiche verwendet werden.

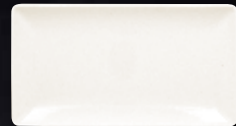
Es

Con un encanto venido desde Asia, NANO presenta líneas de exquisita pureza. Su estilo austero permite que esta serie se adapte a una amplia variedad de platos y usos.

It

Con il suo fascino tradizionale di derivazione asiatica, NANO presenta delle linee dalla purezza semplicemente squisita. Il suo stile essenziale consente a questa serie di adattarsi a piatti e usi di ogni tipo.



**Rectangular serving plate**

Assiette à servir
rectangulaire
Servierteller rechteckig
Plato para servir
rectangular
Piatto da portata
rettangolare

EDRG33IV 33.5 x 18 cm
13.20 x 7.15"

**Deep coupe plate**

Assiette creuse coupe
Teller tief coup
Plato hondo coupe
Platto fondo senza falda

NNDP30 30 cm - 190 cl / 11.80" - 64.25 oz



NNDP28 28 cm - 125 cl / 11" - 42.25 oz

**Deep coupe plate**

Assiette creuse coupe
Teller tief coup
Plato hondo coupe
Platto fondo senza falda

BUBC30 30 cm - 190 cl / 11.80" - 64.25 oz



BUBC26 26 cm - 120 cl / 10.25" - 40.60 oz

NNDP23 23 cm - 69 cl / 9.05" - 23.35 oz

**Butter dish**

Assiette à beurre
Butterschale
Plato mantequilla
Piatto da burro

NNBD09 9 cm / 3.55"

NNBD07 7 cm / 2.75"

**Oval platter**

Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale

NNOP36 36 x 27 cm / 14.15 x 10.65"

NNOP32 32 x 23 cm / 12.60 x 9.05"



NNOP26 26 x 19 cm / 10.25 x 7.50"

NNOP21 21 x 15 cm / 8.25 x 5.90"

**Cereal bowl**

Bol à céréales
Müsli-Schale
Bol a cereales
Coppetta per cereali

NNBW20 20 cm - 6 cm - 90 cl

7.85" - 2.35" - 30.45 oz

**Non stackable bowl**

Bol non empilable
Schale nicht stapelbar
Bol no apilable
Coppetta non impilabile

NNBW12 12 cm - 5.5 cm - 27 cl

4.70" - 2.15" - 9.15 oz

NNBW10 10 cm - 5 cm - 16 cl

3.95" - 1.95" - 5.40 oz

NNBW09 9 cm - 4 cm - 11 cl

3.55" - 1.55" - 3.70 oz

**Rice bowl**

Bol à riz
Reisschale
Bol arroz
Coppetta per riso

NNRB16 16 cm - 6.5 cm - 58 cl

6.30" - 2.55" - 19.60 oz

**Cream soup bowl & lid**

Bol à bouillon & couvercle
Suppentasse & Deckel
Bol consommé & tapa
Scodella per zuppa & coperchio

NNCS27 12 cm - 11 cm - 27 cl

4.70" - 4.35" - 9.15 oz

**Lid for cream soup bowl**

Couvercle pour bol à bouillon
Deckel für Suppentasse
Tapa para bol consommé
Coperchio per scodella per zuppa

NNCS27LD

**Saucer for soup bowl**

Soucoupe pour bol à bouillon
Untere für Suppentasse
Platillo para bol consommé
Piatino per scodella per zuppa

NNST16 > NNCS27

16 cm / 6.30"

**Bowl & lid**

Bol & couvercle
Schale & Deckel
Bol & tapa
Coppetta & coperchio

NNCU17 9 cm - 9.5 cm - 17 cl

3.55" - 3.75" - 5.75 oz

**Saucer for bowl**

Soucoupe pour bol
Untere für Schale
Platillo para bol
Piatino per coppetta

NNSA10 10 cm / 3.95"

**Teapot & lid**

Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio

NNTP110 110 cl / 37.20 oz

NNTP40 40 cl / 13.55 oz

**Lid for teapot**

Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera

NNTPLD2 > NNTP110

NNTPLD1 > NNTP40

**Creamer**

Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte

NNCR15 15 cl / 5.05 oz





Sugar bowl & lid
 Sucrier & couvercle
 Zuckerdose & Deckel
 Azucarero & tapa
 Zuccheriera & coperchio
NNSU25 25 cl / 8.45 oz
 6

Lid for sugar bowl
 Couvercle pour sucrier
 Deckel für Zuckerdose
 Tapa para azucarero
 Coperchio per zuccheriera
NNSULD
 12



Double cubicle dish
 Plat à sauce,
 2 compartiments
 Doppelsaucenschale
 Plato a salsa rectangular,
 2 compartimentos
 Ciotola per salse,
 2 compartimenti
NNCD02 9 cm / 3.55"
 12



**Oil/vinegar/
 soy sauce pot**
 Huilier/vinaigrier/
 pot à sauce soja
 Kanne für Öl/Essig/
 Sojasoße
 Aceitera/vinagrera/
 jarra a salsa soja
 Bricco da olio/aceto/
 salsa di soja
NNOV12 12 cl / 4.05 oz
 12

Lid for vinegar pot
 Couvercle pour vinaigrier
 Deckel für Essigkanne
 Tapa para vinagrero
 Coperchio per bricco
 da aceto
NNOVL
 12



**Oil/vinegar/soja sauce
 pot stand**
 Support à huilier/vinaigrier/pot à
 sauce soja
 Platte für Öl/Essig/Sojasoße
 Platillo para aceitera/vinagrera/salsa soja
 Vassoio per bricco da olio/aceto/salsa
 di soja
NNST19 19 x 11 cm
 7.50 x 4.35"
 12



Spoon
 Cuillère
 Löffel
 Cuchara
 Cucchiaino
NNSP15 15 cm / 5.90"
NNSP14 14 cm / 5.50"
 12



Spoon/chopstick holder
 Cuillère/repose baguettes
 Löffel/Stäbchenhalter
 Cuchara/soporte palillos
 Cucchiaino/portabacchette
NNST07 7 cm / 2.75"
 12



Wine cup
 Coupe à vin
 Weinbecher
 Copa de vino
 Tazza da vino
NNWC01 5.5 cm - 1.2 cl
 2.15" - 0.40 oz
 6

6 Pieces per box
 6 Pièces par boîte
 6 Stück pro Karton
 6 Piezas por caja
 6 Pezzi per scatola



En

PIXEL displays a relief decoration that is inviting to the touch. Tough and original, its pattern reflects the light for an exquisite dining experience.

Fr

PIXEL affiche un décor en relief qui invite au toucher. Robuste et original, son ornement réfléchit la lumière pour une expérience gustative exquise.

De

Die Serie PIXEL lädt mit ihrem Relief-Dekor förmlich dazu ein, ertastet zu werden. Robust und originell zugleich wirkt sich die Verzierung auf die Lichtwahrnehmung und die geschmackliche Sensorik aus.

Es

PIXEL hace alarde de una decoración en relieve que invita a tocar sus formas. Robusto y original, su ornamentación refleja la luz para crear una experiencia gustativa exquisita.

It

PIXEL sfoggia una decorazione in rilievo che invita al tocco. Robusto e originale, il suo motivo riflette la luce per una squisita esperienza gustativa.





Flat plate
Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano
PXFP32 32 cm / 12.60"
6
PXFP29 29 cm / 11.40"
PXFP27 27 cm / 10.65"
PXFP24 24 cm / 9.45"
PXFP21 21 cm / 8.25"
12
PXFP17 17 cm / 6.70"
24



Deep plate
Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo
PXDP28 28 cm / 11"
PXDP24 24 cm / 9.45"
12



Oval plate
Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale
PXOP36 36 x 27.5 cm / 14.15 x 10.85"
PXOP34 34 x 26 cm / 13.40 x 10.25"
6



Cereal bowl
Bol à céréales
Muesli-Schale
Bol a cereales
Coppetta per cereali
PXBC30 13.5 cm - 5.5 cm - 30 cl
5.30" - 2.15" - 10.15 oz
12



Cream soup bowl, 2 handles
Tasse à bouillon, 2 anses
Suppentasse, 2 Henkel
Bol consommé, 2 asas
Scodella per zuppa, 2 manici
PXCS35 11.5 cm - 6.5 cm - 35 cl
4.50" - 2.60" - 11.85 oz
12



Cream soup bowl
Tasse à bouillon
Suppentasse
Bol consommé
Scodella per zuppa
PXCS01 11.5 cm - 6.5 cm - 35 cl
4.55" - 2.55" - 11.85 oz
12



Cup
Tasse
Tasse
Taza
Tazza
PXCU35 35 cl / 11.85 oz
PXCU30 30 cl / 10.15 oz
PXCU27 27 cl / 9.15 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
PXSA17 > PXCU35 / PXCU30 / PXCU27 / PXCS01 / PXCS35
17 cm / 6.70"
12



Cup
Tasse
Tasse
Taza
Tazza
PXCU22 22 cl / 7.45 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
PXSA15 > PXCU22
15 cm / 5.90"
12



Cup
Tasse
Tasse
Taza
Tazza
PXCU09 9 cl / 3.05 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
PXSA12 > PXCU09
12 cm / 4.70"
12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
PXTP40 40 cl / 13.55 oz
4



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
PXCP35 35 cl / 11.85 oz
4

Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera
Coperchio per caffettiera
PXCPLD
12





Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
PXCR25 25 cl / 8.45 oz
PXCR15 15 cl / 5.05 oz
6



Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio
PXSU25 25 cl / 8.45 oz
6

Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera
PXSULD
12



Gravy boat
Saucière
Sauciere
Salsera
Salsiera
PXGB28 15 x 8.7 cm - 28 cl
5.95 x 3.45" - 9.45 oz
4



Saucer for gravy boat
Soucoupe pour saucière
Untere für Sauciere
Patillo para salsera
Piattino per salsiera
PXST01 > PXGB28
22 x 15.5 cm
8.60 x 6.15"
12



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera
PXSS01
6



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera
PXPS01
6



Candle holder
Bougeoir
Kerzenhalter
Porta velas
Portacandela
PXCH01
12



Toothpick holder
Porte cure-dents
Zahnstocherhalter
Palillero
Portastecchini
PXTH01
6



Egg Cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo
PXEG01
12



Ashtray
Cendrier
Ascher
Cenicero
Portacenere
PXAT01
12



Flower vase
Vase
Vase
Florero
Vaso
PXFV01 9 cm / 3.55"
6

6 Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola



En

The PLAYA product line is an invitation to exoticism and freedom. Dishes will stand out on a background of bright white porcelain, putting creativity to the forefront.

Fr

La gamme PLAYA vous invite à l'exotisme et à la liberté. Sur un fond de porcelaine d'un blanc éclatant, les plats sont mis en relief et la créativité mise en lumière.

De

Die Serie PLAYA weckt Assoziationen von Exotik und Freiheit. Auf einer Grundlage aus strahlend weißem Porzellan kommen die Gerichte und die Kreativität besonders gut zur Geltung.

Es

La gama PLAYA le invita al exotismo y a la libertad. Su fondo de porcelana de un blanco resplandeciente hace destacar los platos y la creatividad.

It

La gamma PLAYA invita all'esotismo e alla libertà. Su una base in porcellana di un bianco abbagliante, i vostri piatti verranno messi in risalto e la creatività sarà valorizzata.





Rectangular flat plate
Assiette plate rectangulaire
Teller flach rechteckig
Plato llano rectangular
Piatto piano rettangolare

PLRP38 38 x 21 cm / 15 x 8 1/4"
PLRP33 33 x 23 cm / 13 x 9"
6
PLRP29 29 x 12 cm / 11 3/7 x 4 5/7"
PLRP26 26 x 8 cm / 10 1/4 x 3 1/7"
PLRP23 23 x 7 cm / 9 x 2 3/4"
12



**Non stackable cup
(Classic Gourmet)**
Tasse non empilable
(Classic Gourmet)
Tasse nicht stapelbar
(Classic Gourmet)
Taza no apilable
(Classic Gourmet)
Tazza non impilabile
(Classic Gourmet)
CLCU28 28 cl / 9 1/2 oz
12



**Non stackable cup
(Classic Gourmet)**
Tasse non empilable
(Classic Gourmet)
Tasse nicht stapelbar
(Classic Gourmet)
Taza no apilable
(Classic Gourmet)
Tazza non impilabile
(Classic Gourmet)
CLCU09 9 cl / 3 oz
12



Square flat plate
Assiette plate carrée
Teller flach quadratisch
Plato llano cuadrado
Piatto piano quadrato

PLSP30 30 cm / 11 4/5"
6
PLSP27 27 cm / 10 5/8"
PLSP24 24 cm / 9 4/9"
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino
PLSA17 > CLCU28
17 cm / 6 2/3"
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino
PLSA13 > CLCU09
13 cm / 5 1/8"
12



Round flat plate
Assiette plate ronde
Teller flach rund
Plato llano redondo
Piatto piano rotondo

PLFP31 31 cm / 12 1/5"
6
PLFP29 29 cm / 11 3/7"
PLFP27 27 cm / 10 5/8"
PLFP24 24 cm / 9 4/9"
12
PLFP21 21 cm / 8 1/4"
PLFP17 17 cm / 6 2/3"
PLFP15 15 cm / 6"
24



**Non stackable cup
(Classic Gourmet)**
Tasse non empilable
(Classic Gourmet)
Tasse nicht stapelbar
(Classic Gourmet)
Taza no apilable
(Classic Gourmet)
Tazza non impilabile
(Classic Gourmet)
CLCU23 23 cl / 7 7/9 oz
CLCU20 20 cl / 6 3/4 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino
PLSA15 > CLCU23 / CLCU20
15 cm / 6"
12



Round deep plate
Assiette creuse ronde
Teller tief rund
Plato hondo redondo
Piatto piano rotondo

PLDP30 30 cm / 11 4/5"
6
PLDP24 24 cm / 9 4/9"
12



En

With exquisite gentle, rounded lines, on dishes and flat plates, RONDO perfectly enhances your culinary creations. A hotel series par excellence!

Fr

Avec d'exquises lignes arrondies tout en douceur, creuses ou plates, RONDO valorise les créations culinaires à merveille. La série hôtelière par excellence!

De

Mit einer dezenten und runden, sanften Liniensprache stellt die Serie RONDO die kulinarischen Kreationen in den Mittelpunkt. Die Hotelserie par excellence!

Es

RONDO, con exquisitas y suaves líneas redondeadas, ahondadas o llanas, valoriza a la perfección las creaciones culinarias. ¡Es la serie hostelera por excelencia!

It

Con squisite linee morbide e arrotondate, i piatti fondi e piani della linea RONDO valorizzano al massimo le vostre creazioni culinarie. La serie per il settore dell'ospitalità per eccellenza!





Flat plate
Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano

BAFP31D7 31 cm / 12.20"
6

BAFP29D7 29 cm / 11.40"
BAFP27D7 27 cm / 10.65"
BAFP24D7 24 cm / 9.45"
12

BAFP21D7 21 cm / 8.25"
BAFP19D7 19 cm / 7.50"
BAFP17D7 17 cm / 6.70"
BAFP15D7 15 cm / 5.90"
24



Deep plate
Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

BADP30D7 30 cm / 11.80"
6

BADP23D7 23 cm / 9.05"
12



Oval plate
Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale

BAOP38D7 38 x 26 cm / 14.95 x 10.25"
BAOP32D7 32 x 22 cm / 12.60 x 8.65"
6



Cream soup bowl
2 handles
Tasse à bouillon,
2 anses
Suppentasse,
2 Henkel
Bol consommé,
2 asas
Scodella per zuppa,
2 manici

BACS30D7 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl
4.15" - 2.15" - 10.15 oz
BACS18D7 8.5 cm - 5 cm - 18 cl
3.35" - 1.95" - 6.10 oz
6



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

BAST01D7 > BACS30D7
17 cm / 6.70"
BASA15D7 > BACS18D7
15 cm / 5.90"
12



Salad bowl
Saladier
Salatschale
Ensaladera
Insalatiera

BASP20D7 19.5 cm - 8.5 cm - 105 cl
7.70" - 3.35" - 35.50 oz
BASP16D7 16 cm - 7.5 cm - 67 cl
6.30" - 2.95" - 22.65 oz
12



Stackable salad bowl
Saladier empilable
Salatschale stapelbar
Ensaladera apilable
Insalatiera impilabile

BASB21D7 21 cm - 7.5 cm - 118 cl
8.25" - 2.95" - 39.90 oz
BASB18D7 18 cm - 6.5 cm - 72 cl
7" - 2.55" - 24.65 oz
BASB16D7 16 cm - 7 cm - 60 cl
6.30" - 2.75" - 20.30 oz
12



Bowl
Bol
Schale
Bol
Coppetta

BABW14D7 14 cm - 6.5 cm - 63 cl
5.50" - 2.50" - 21.30 oz
BABW12D7 12 cm - 6.5 cm - 48 cl
4.70" - 2.50" - 16.25 oz
12



Stackable cup
Tasse empilable
Tasse stapelbar
Taza apilable
Tazza impilabile

BACU23D7 23 cl / 7.80 oz
BACU20D7 20 cl / 6.75 oz
BACU18D7 18 cl / 6.10 oz
12

Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

BASA15D7 > BACU23D7 / BACU20D7 / BACU18D7
15 cm / 5.90"
12



Stackable cup
Tasse empilable
Tasse stapelbar
Taza apilable
Tazza impilabile

BACU09D7 9 cl / 3.05 oz
12

Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

BASA13D7 > BACU09D7
13 cm / 5.10"
12



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio

BACP70D7 70 cl / 23.65 oz
BACP35D7 35 cl / 11.85 oz
4

Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera
Coperchio per caffettiera

BACPLD2D7 > BACP70D7 / BACPLD1D7 > BACP35D7
12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio

BATP80D7 80 cl / 27.05 oz
BATP40D7 40 cl / 13.55 oz
4

Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera

BATPLD2D7 > BATP80D7 / BATPLD1D7 > BATP40D7
12





Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte

BACR35D7 35 cl / 11.85 oz
BACR25D7 25 cl / 8.45 oz
BACR15D7 15 cl / 5.05 oz
6



Sugar pack holder
Sucrier pour dosettes
Zuckertütenschale
Azucarero sobres
Portabustine da zucchero

BASH01D7 11 x 7.6 cm - 20 cl
4.45 x 3" - 6.75 oz
6



Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio

BASU27D7 27 cl / 9.15 oz
6



Round sugar pack holder
Sucrier rond à sachets
Zuckertütenschale rund
Azucarero sobres redondo
Contenitore rotondo per pacco di
zucchero

BASH02D7 8.5 cm - 23 cl
3.35" - 7.80 oz
12

Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera

BASULDD7
12



Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo

BAEG01D7
6



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera

BASS01D7
6



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera

BAPS01D7
6



Flower vase
Vase
Vase
Florero
Vaso

BAFV01D7 15.5 cm / 6.10"
6



Toothpick holder
Porte cure-dents
Zahnstocherhalter
Paillero
Portastecchini

BATH01D7 5.5 cm / 2.15"
12



Ashtray
Cendrier
Ascher
Cenicero
Portacenere

BAAT01D7 10.5 cm / 4.15"
12

6 Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola



En

The round and square shapes of the SKA product line offer a perfect platform for a number of culinary uses. Specifically created to be used in mass and commercial catering, the SKA product line has a toughness you can rely on and is very stackable.

Fr

Les formes rondes et carrées de la gamme SKA forment un support parfait pour des utilisations culinaires multiples. Réalisée pour un usage en restauration collective et commerciale, la gamme SKA est dotée d'une solidité à toute épreuve, empilable à loisir.

De

Die runden und eckigen Formen der Serie SKA sind die ideale Grundlage für vielfältige gastronomische Einsatzmöglichkeiten. Die Serie SKA ist für den Einsatz in der Großgastronomie konzipiert und besonders bruchfest sowie hervorragend stapelbar.

Es

Las formas redondas y cuadradas de la gama SKA forman un soporte perfecto para múltiples usos culinarios. La gama SKA, creada para su uso en restauración colectiva y comercial, está dotada de una solidez a toda prueba, apilable tanto como se quiera.

It

Le forme rotonde e quadrate della gamma SKA offrono un supporto perfetto per molteplici utilizzi culinari. Realizzata per essere impiegata nella ristorazione collettiva e commerciale, la serie SKA vanta pezzi dalla solidità eccezionale e impilabili a piacimento.

**Square flat plate**

Assiette plate carrée
Teller flach quadratisch
Plato llano cuadrado
Piatto piano quadrato

SKSFP31 31 cm / 12.20"



SKSFP27 27 cm / 10.65"

SKSFP24 24 cm / 9.45"

SKSFP21 21 cm / 8.25"



SKSFP19 19 cm / 7.50"

SKSFP17 17 cm / 6.70"

SKSFP14 14 cm / 5.50"

**Square deep plate**

Assiette creuse carrée
Teller tief quadratisch
Plato hondo cuadrado
Piatto fondo quadrato

SKSDP27 27 cm / 10.65"

SKSDP24 24 cm / 9.45"

SKSDP21 21 cm / 8.25"



SKSDP15 15 cm / 5.90"

SKSDP14 14 cm / 5.50"

**Round narrow rim flat plate**

Assiette plate ronde coupe
Teller flach rund coupe
Plato llano redondo coupe
Piatto piano rotondo senza falda

SKRFP28 28 cm / 11"

SKRFP24 24 cm / 9.45"

SKRFP22 22 cm / 8.65"



SKRFP19 19 cm / 7.50"

SKRFP16 16 cm / 6.30"

**Round narrow rim deep plate**

Assiette creuse ronde coupe
Schale rechteckig
Teller tief rund coupe
Plato hondo redondo coupe
Piatto fondo rotondo senza falda

SKRDP26 26 cm / 10.25"

SKRDP22 22 cm / 8.65"

**Steak platter**

Plat à entrecôte
Steak Platte
Fuente steak
Piatto per bistecca

SKRP30 30 x 20 cm / 11.80 x 7.85"

**Round bowl**

Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

SKBWL23 23 cm - 6 cm - 100 cl
9.05" - 2.35" - 33.80 oz



SKBWL17 17 cm - 5 cm - 45 cl
6.70" - 1.95" - 15.20 oz

**Square-round dish**

Ravier rond-carré
Schale rund quadratisch
Bol cuadrado redondo
Coppetta rotonda-quadrata

SKSRD16 16 cm - 30 cl

6.30" - 10.15 oz

SKSRD14 14 cm - 25 cl

5.50" - 8.45 oz

SKSRD12 12 cm - 18 cl

4.70" - 6.10 oz

SKSRD11 11 cm - 10 cl

4.35" - 3.40 oz

SKSRD10 10 cm - 7.5 cl

3.95" - 2.55 oz

**Rectangular dish**

Ravier rectangulaire
Schale rechteckig
Rabanera rectangular
Coppetta rettangolare

SKRTD15 15 x 10 cm - 3.5 cm
5.90 x 3.95" - 1.40"

**Square dish**

Ravier carré
Schale quadratisch
Rabanera cuadrada
Coppetta quadrata

SKSTD11 11 cm - 3.4 cm
4.35" - 1.35"

**Stackable bowl**

Bol empilable
Schale stapelbar
Bol apilable
Coppetta impilabile

SKBWL60 15 cm - 6 cm - 60 cl
5.90" - 2.35" - 20.30 oz

SKBWL40 13 cm - 5.5 cm - 40 cl
5.10" - 2.15" - 13.55 oz

**Cream soup bowl, 2 handles**

Tasse à bouillon, 2 anses
Suppentasse, 2 Henkel
Bol consommé, 2 asas
Scodella per zuppa, 2 manici

SKCS30 10 cm - 6 cm - 30 cl
3.95" - 2.35" - 10.15 oz

**Breakfast cup**

Tasse à déjeuner
Frühstückstasse
Taza de desayuno
Tazza da colazione

SKCU30 30 cl / 10.15 oz

**Saucer for breakfast cup & cream soup bowl**

Soucoupe pour tasse à déjeuner & tasse à bouillon
Untere für Frühstückstasse & Suppentasse
Platillo para taza de desayuno & bol consomé
Piattino per tazza da colazione e Scodella per zuppa

SKSA16 > SKCU30 / SKCS30
16 cm / 6.30"

**Coffee/tea cup**

Tasse à café/thé
Kaffee/Teetasse
Taza a café/té
Tazza da caffè/tè

SKCU23 23 cl / 7.80 oz

SKCU17 17 cl / 5.75 oz

**Cup without handle**

Tasse sans anse
Tasse ohne Henkel
Taza sin aza
Tazza senza manici

SKCU17M 17 cl / 5.75 oz





Saucer for tea/coffee cup
Soucoupe pour tasse à thé/café
Untere für Tee/Kaffeetasse
Platillo para taza a té/café
Piatino per tazza da caffè/tè

SKSA14 > SKCU23 / SKCU17
/ SKCU17M
14 cm / 5.50"
12



Espresso Cup
Tasse à expresso
Espressotasse
Taza a expreso
Tazza da espresso

SKCU09 9 cl / 3.05 oz
12



Saucer for espresso cup
Soucoupe pour tasse à expresso
Untere für Espressotasse
Platillo para taza a expreso
Piatino per tazza da espresso

SKSA12 > SKCU09
12 cm / 4.70"
12



Mug
Chope
Becher
Mug
Mug

SKSM30 30 cl / 10.15 oz
12



Mug
Chope
Becher
Mug
Mug

SKMG22 22 cl / 7.45 oz
6



Mug Orchid
Chope Orchid
Becher Orchid
Mug Orchid
Mug Orchid

SKMG33 33 cl / 11.15 oz
12



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio

SKCP70 70 cl / 23.65 oz
SKCP35 35 cl / 11.85 oz
4

Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera
Coperchio per caffettiera

SKCPLD2 > SKCP70
SKCPLD > SKCP35
12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio

SKTP80 80 cl / 27.05 oz
SKTP40 40 cl / 13.55 oz
4

Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera

SKTPLD2 > SKTP80
SKTPLD > SKTP40
12



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte

SKCR15 15 cl / 5.05 oz
6



Small creamer
Petit crémier
Milchkännchen
Lechera pequeña
Bricco da latte piccolo

103JG02 2 cl / 0.70 oz
6



Sugar holder
Sucrier
Zuckerdose
Azucarero
Zuccheriera

SKSH23 23 cl / 7.80 oz
12



Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio

SKSU25 25 cl / 8.45 oz
6



Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera

SKSULD
12



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera

SKPS01 6.5 cm / 2.55"
6



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera

SKSS01 6.5 cm / 2.55"
6



Toothpick holder
Porte cure-dents
Zahnstocherhalter
Palillero
Portastecchini

SKTH01 6 cm / 2.35"
6



6 Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola

En

The sleek, pioneering style of the ALLSPICE series is the perfect match for sophisticated culinary creations.

Fr

Le style épuré et novateur de la série ALLSPICE est propice à des créations culinaires sophistiquées.

De

Der schlichte und moderne Stil der Serie ALLSPICE unterstützt die Komplexität Ihrer kulinarischen Kreationen.

Es

El estilo depurado e innovador de la serie ALLSPICE es perfecto para las creaciones culinarias más sofisticadas.

It

Lo stile essenziale e innovativo della serie ALLSPICE si addice a delle creazioni culinarie sofisticate.



**CHIVES****Square plate, 3 round indents**

Assiette carrée,
3 encoches rondes
Teller quadratisch,
3 runde Flächen
Plato cuadrado,
3 estanques redondos
Piatto quadrato,
3 inserti rotonde

SPCH30 30 cm / 11.80"
6

**Round bowl**

Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

SPCB32 14 cm - 3.5 cm - 32 cl
5.50" - 1.40" - 10.80 oz

SPCB20 11 cm - 3.5 cm - 20 cl
4.35" - 1.40" - 6.75 oz

SPCB11 8 cm - 3.5 cm - 11 cl
3.15" - 1.40" - 3.70 oz

6

**Cover for plate**

Cloche pour assiette
Cloche für Teller
Campana para plato
Coperchio per piatto

SPLD01 13 cm / 5.10"
6

**ANGELICA****Square plate, 2 oval indents**

Assiette carrée, 2 encoches ovales
Teller quadratisch, 2 ovale Flächen
Plato cuadrado, 2 estanques ovales
Piatto quadrato, 2 inserti ovale

SPAN30 30 cm / 11.80"
6

**FENNEL****Square plate, 2 half-moon indents**

Assiette carrée,
2 encoches demi-lune
Teller quadratisch,
2 Flächen Halbmond
Plato cuadrado,
2 estanques media luna
Piatto quadrato,
2 inserti mezzaluna

SPFN30 30 cm / 11.80"
6

**LAVENDER****Square plate, 1 oval indent**

Assiette carrée, 1 encoche ovale
Teller quadratisch, 1 ovale Fläche
Plato cuadrado, 1 estanque oval
Piatto quadrato, 1 inserto ovale

SPLV30 30 cm / 11.80"
6

**TARRAGON****Square plate, 4 compartments**

Assiette carrée, 4 compartiments
Teller quadratisch, 4 Vertiefungen
Plato cuadrado, 4 compartimentos
Piatto quadrato, 4 compartimenti

SPSP4B 30 cm / 11.80"
6

**THYME****Rectangular tray, 3 compartments**

Plat rectangulaire,
3 compartiments
Platte rechteckig,
3 Vertiefungen
Fuente rectangular,
3 compartimentos
Vassoio rettangolare,
3 compartimenti

SPRP3B 38 x 18 cm
14.95 x 7.10"
6

**CURRY****Square tray, 4 compartments**

Plat carré, 4 compartiments
Platte quadratisch, 4 Vertiefungen
Fuente cuadrado, 4 compartimentos
Vassoio quadrato, 4 compartimenti

SPSP4I 30 cm / 11.80"
6

**PAPRIKA****Rectangular tray, 3 compartments**

Plat rectangulaire,
3 compartiments
Platte rechteckig,
3 Vertiefungen
Fuente rectangular,
3 compartimentos
Vassoio rettangolare,
3 compartimenti

SPRP3I 37 x 12.5 cm
14.55 x 4.90"
6

**ANIS****Rectangular tray for 4 cups without handle**

Plat rectangulaire pour
4 tasses sans anse
Platte rechteckig für
4 Tassen ohne Henkel
Fuente rectangular para
4 tazas sin asa
Vassoio rettangolare per
4 tazze senza manici

SPRP4BW 36 x 11 cm
14.15 x 4.35"
6

**JUNIPER****Rectangular tray for 3 cups without handle**

Plat rectangulaire pour
3 tasses sans anse
Platte rechteckig für
3 Tassen ohne Henkel
Fuente rectangular para
3 tazas sin asa
Vassoio rettangolare per
3 tazze senza manici

SPRP3BW 30 x 11 cm
11.80 x 4.35"
6



**MUSTARD**

Rectangular tray for 4 cups 7 cl without handle
 Plat rectangulaire pour 4 tasses 7 cl sans anse
 Platte rechteckig für 4 Tassen 7 cl ohne Henkel
 Fuente rectangular para 4 tazas 7 cl sin asa
 Vassoio rettangolare per 4 tazze 7 cl senza manici

SPRP4BI 37 x 11 cm
 14.55 x 4.35"

**CINNAMON**

Rectangular plate, 1 round indent
 Plat rectangulaire, 1 encoche ronde
 Teller rechteckig, 1 runde Fläche
 Plato rectangular, 1 estanque redondo
 Piatto rettangolare, 1 inserto rotondo

SPRR29 29 x 22 cm
 11.40 x 8.65"

**BASIL**

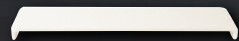
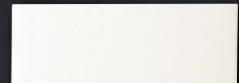
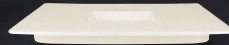
Cup without handle
 Tasse sans anse
 Tasse ohne Henkel
 Taza sin asa
 Tazza senza manici

SPCU09 9 cl / 3.05 oz
SPCU07 7 cl / 2.35 oz

**CORIANDRE**

Rectangular plate, 1 square indent
 Assiette rectangulaire, 1 encoche carrée
 Teller rechteckig, 1 quadratische Fläche
 Plato rectangular, 1 estanque cuadrado
 Piatto rettangolare, 1 inserto quadrato

SPRS29 29 x 22 cm
 11.40 x 8.65"

**PEPPER**

Rectangular presentation tray
 Plat rectangulaire de présentation
 Präsentationsplatte rechteckig
 Fuente rectangular de presentación
 Vassoio da portata rettangolare

SPRP30 30 x 11 cm
 11.80 x 4.35"

SPRP17 17.5 cm x 12 cm
 6.85 x 4.80"

**VANILLA**

Oval flat plate
 Assiette plate ovale
 Teller flach oval
 Plato llano oval
 Piatto piano ovale

SPEY35 35 x 26 cm / 13.80 x 10.25"



SPEY19 19 x 14 cm / 7.50 x 5.50"

**CAYENNE**

Oval flat plate
 Assiette plate ovale
 Teller flach oval
 Plato llano oval
 Piatto piano ovale

SPEG36 34 x 28 cm / 13.40 x 11"



SPEG19 19 x 16 cm / 7.50 x 6.30"

**SESAME**

Square plate, 1 rectangular indent
 Assiette carrée, 1 encoche rectangulaire
 Teller quadratisch, 1 rechteckige Fläche
 Plato cuadrado, 1 estanque rectangular
 Piatto quadrato, 1 inserto rettangolare

SPDP30 30 cm / 11.80"



SPDP19 19 cm / 7.50"

**CILANTRO**

Round flat plate
 Assiette plate ronde
 Teller flach rund
 Plato llano redondo
 Piatto piano rotondo

SPCP29 29 cm / 11.40"

**PEPPERMINT**

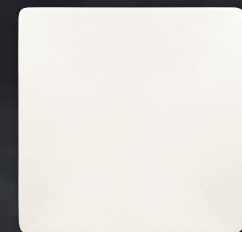
Square plate, 1 oval indent
 Assiette carrée, 1 bassin ovale
 Teller quadratisch, 1 ovale Fläche
 Plato cuadrado, 1 estanque oval
 Piatto quadrato, 1 inserto ovale

SPSO30 30 cm / 11.80"

**TAMARIND**

Oval plate, 1 rectangular indent
 Plat ovale, 1 encoche rectangulaire
 Platte oval, 1 rechteckige Fläche
 Fuente oval, 1 estanque rectangular
 Piatto ovale, 1 inserto rettangolare

SPTM30 30 x 12 cm
 11.80 x 4.70"

**GINGER**

Square plate
 Assiette carrée
 Teller quadratisch
 Plato cuadrado
 Piatto quadrato

SPSP30 30 cm / 11.80"



GINGER

Square plate
Assiette carrée
Teller quadratisch
Plato cuadrado
Piatto quadrato

SPSP29 29 cm / 11.40"
6

SPSP27 27 cm / 10.65"
12

SPSP25 25 cm / 9.85"
6

SPSP21 21 cm / 8.25"
12

SPSP14 14 cm / 5.50"
6

CURCUMA

Square bowl
Bol carré
Schale quadratisch
Bol cuadrado
Coppetta quadrata

SPSB22 22 cm / 8.65"
6

SPSB15 15 cm / 5.90"
SPSB13 13 cm / 5.10"
6

SAFFRON

Rectangular bowl
Bol rectangulaire
Schale rechteckig
Bol rectangular
Coppetta rettangolare

SPRB19 19 x 14.5 cm - 50 cl
7.50 x 5.75" - 16.90 oz
6

WASABI

Rectangular plate
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Fuente rectangular
Piatto rettangolare

SPRP28 28 x 14 cm
11 x 5.50"

SPRP25 25.5 x 12.5 cm
10 x 4.95"

OPSP24 24 x 14 cm
9.45 x 5.50"
6

Rectangular tray, 2 indents*
Plat rectangulaire, 2 empreintes*
Platte rechteckig, 2 Ringe*
Fuente rectangular, 2 estanques*
Vassoio rettangolare, 2 inserti*

SPRP28IN 28 x 14 cm
11 x 5.50"

SPRP18IN 18 x 14 cm
7.10 x 5.50"
6

Rectangular tray, 3 indents*
Plat rectangulaire, 3 empreintes*
Platte rechteckig, 3 Ringe*
Fuente rectangular, 3 estanques*
Vassoio rettangolare, 3 inserti*

SPRP28IN3 28 x 14 cm
11 x 5.50"

SPRP24IN 24 x 14 cm
9.45 x 5.50"
6

CHILLI

Bowl

Bol
Schale
Bol
Coppetta

SPCU18 7.5 cm - 6 cm - 18 cl
2.95" - 2.35" - 6.10 oz
12

NIGELLA

Crater bowl

Bol cratère
Krater Schale
Bol crater
Coppetta cratera

SPCB33 22.5 cm - 7 cm - 33 cl
8.80" - 2.75" - 11.15 oz
6

Fountain bowl

Bol fontaine
Fontäne Schale
Bol fuente
Coppetta fontana

SPFB33 22.5 cm - 7 cm - 33 cl
8.80" - 2.75" - 11.15 oz
6

BEAN

Coffee cup

Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè

SPCU27 5.3 cm - 27 cl
2.10" - 9.15 oz
12

Saucer

Soucoupe
Untere
Platillo
Piatino

SPSA14 14.2 cm / 5.60"
12

* See all the possible combinations in the chapter "Cups and Saucers"
* Voir toutes les combinaisons possible au chapitre «Cups and Saucers»
* Alle möglichen Kombinationen im Kapitel „Cups and Saucers“
* Ver todas las posibles combinaciones en el capítulo "Cups and Saucers"
* Vedi tutte le combinazioni possibili nel capitolo "Cups and Saucers"



6 Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola

En

MINIMAX is eclectic and full of good ideas, offering a range of items to be used alone or combined harmoniously with other series. The variety of small and large sizes provide innovative solutions for serving your most unusual culinary creations.

Fr

Éclectique et pleine de bonnes idées, MINIMAX propose une gamme d'articles à utiliser seuls ou en harmonie avec d'autres séries. L'assortiment de petites et grandes tailles procure des solutions originales à vos créations culinaires les plus insolites.

De

Mit offenem Design und voller spannender Ideen präsentiert sich die Serie MINIMAX gleichermaßen als eigenständige Serie und als harmonische Ergänzung anderer Serien. Die große Auswahl an kleinen und großen Formen eröffnet innovative Lösungen für Ihre außergewöhnlichen kulinarischen Kreationen.

Es

Ecléctica y repleta de buenas ideas, MINIMAX propone una gama de artículos para utilizar solos o en armonía con otras series. El conjunto de pequeños y grandes tamaños aporta soluciones originales a sus creaciones culinarias más insólitas.

It

Eclettica e piena di idee eccezionali, la linea MINIMAX propone una gamma di articoli da usare singolarmente o insieme ad altre serie. Grazie a un assortimento di taglie piccole e grandi, offre soluzioni originali in grado di soddisfare le creazioni culinarie più insolite.

PLATTERS AND
PLATES
PLATS ET
ASSIETTES
PLATTEN UND
TELLER
FUENTES Y
PLATOS
VASSOI I PIATTI



Island platter
Plat île
Inselplatte
Bandeja isla
Vassoio isola

NAIP39 39 x 31 cm
15.35 x 12.20"
NAIP33 33 x 27.5 cm
13 x 10.85"

6



Leaf bowl
Bol feuille
Blattschale
Bol hoja
Coppetta foglia

NABW28 28.5 x 17 cm - 63 cl
11.20 x 6.70" - 21.30 oz
NABW22 22 x 14.5 cm - 45 cl
8.65 x 5.70" - 15.20 oz
NABW16 16.5 x 12 cm - 20 cl
6.50 x 4.70" - 6.75 oz

12



Leaf plate
Plat feuille
Blattplatte
Plato hoja
Piatto foglia

NAOP48 48.5 x 30 cm
19.10 x 11.80"
NAOP38 38 x 25.5 cm
15 x 10.05"

6



Oval plate
Plat ovale
Platte oval
Plato oval
Piatto ovale

MNOP33 32.5 x 13.5 cm
12.80 x 5.30"

12



Half-moon platter
Plat demi-lune
Halbmondplatte
Plato media luna
Piatto mezzaluna

MNMP38 38.5 x 15.5 cm
15.15 x 6.10"

6



Service tray, 16 indents
Plat service, 16 encoches
Serviceplatte, 16 Flächen
Bandeja, 16 estanques
Vassoio da portata, 16 inserti

LXST39 > SPCU09 39 x 28 cm
15.35 x 11"

6



Cup without handle
Tasse sans anse
Tasse ohne Henkel
Taza sin asa
Tazza senza manici

SPCU09 > LXST39 9 cl / 3 .05 oz

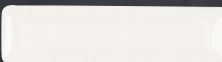
12



Drop shaped platter
Plat en forme de goutte
Platte in Tropfenform
Plato en forma de gota
Piatto a goccia

ACDS01 35.5 x 18.5 cm
14 x 7.30"

6



Rectangular long dish
Plat long rectangulaire
Platte lang rechteckig
Plato largo rectangular
Piatto lungo rettangolare

OPRL40 40 x 10.5 cm
15.75 x 4.15"

12



Rectangular dish
Ravier rectangulaire
Schale rechteckig
Rabanera rectangular
Coppetta rettangolare

OPCD26 26 x 16 cm - 100 cl
10.25 x 6.30" - 33.80 oz

OPCD20 20 x 16 cm - 59 cl
7.85 x 6.30" - 19.95 oz

6

OPCD17 17 x 13 cm - 50 cl
6.70 x 5.10" - 16.90 oz

12



Rectangular plate,
6 compartments
Assiette rectangulaire,
6 compartiments
Platte rechteckig,
6 Vertiefungen
Plato rectangular,
6 compartimentos
Piatto rettangolare,
6 compartimenti

OPRP6C 28 x 20 cm
11 x 7.85"

6



Square plate,
4 compartments
Assiette carrée,
4 compartiments
Platte quadratisch,
4 Vertiefungen
Plato cuadrado,
4 compartimentos
Piatto quadrato,
4 compartimenti

OPSP4C 20 cm / 7.85"

12

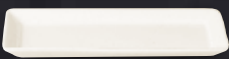


Rectangular tray,
3 compartments
Plat rectangulaire,
3 compartiments
Platte rechteckig,
3 Vertiefungen
Bandeja rectangular,
3 compartimentos
Vassoio rettangolare,
3 compartimenti

OPRT19C 19 x 17 cm
7.50 x 6.70"

SPRP3C 19.5 x 12.5 cm
7.70 x 4.90"

12



Rectangular tray
Plat rectangulaire
Platte rechteckig
Bandeja rectangular
Vassoio rettangolare

OPRT24 24 x 10 cm
9.45 x 3.95"

12

OPRT18 18 x 7.5 cm
7.10 x 2.95"

24





Bowl
Bol
Schale
Bol
Coppetta

NAMB37 37 cm - 7 cm - 120 cl
14.55" - 2.75" - 40.60 oz
NAMB31 31 cm - 8 cm - 95 cl
12.20" - 3.15" - 32.10 oz

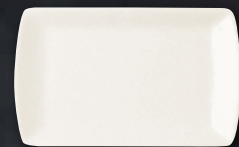


NAMB27 27 cm - 6.5 cm - 70 cl
10.65" - 2.55" - 23.65 oz
NAMB16 16 cm - 3.5 cm - 12 cl
6.30" - 1.40" - 4.05 oz



Sandwich tray
Plat à sandwich
Sandwichplatte
Bandeja sándwich
Vassoio sandwich

OPST39 39 x 28 cm
15.35 x 11"



Sandwich tray
Plat à sandwich
Sandwichplatte
Bandeja sándwich
Vassoio sandwich

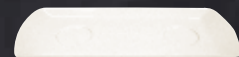
OPSP45 45 x 15 cm
17.75 x 6"



OPSP35 35 x 15 cm
13.80 x 5.90"

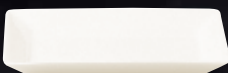
OPST24 24 x 14 cm
9.45 x 5.55"

OPSP14 14 x 8 cm
5.50 x 3.15"



Sandwich tray,
2 indents 55 mm / 2.15"
Plat à sandwich,
2 empreintes 55 mm/2.15"
Sandwichplatte,
2 Vertiefungen 55 mm/2.15"
Bandeja sándwich,
2 estanques 55 mm/2.15"
Vassoio sandwich,
2 inserti 55 mm/2.15 "

OPSP35IN 35 x 15 cm
13.80 x 5.90"



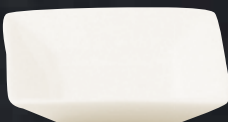
Small rectangular tray
Plat rectangulaire petit
Platte rechteckig klein
Bandeja rectangular pequeña
Vassoio rettangolare piccolo

OPTR12 12 x 7.5 cm
4.70 x 2.95"



Snack plate
Plat à snack
Snackplatte
Plato snack
Vassoio snack

OPRP18 18 x 11.5 cm
7.10 x 4.55"



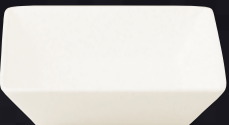
Square plate
Assiette carrée
Teller quadratisch
Plato cuadrado
Piatto quadrato

OPSP08 8 cm / 3.15"
OPSP06 6 cm / 2.35"



Oval plate rimless
Plat ovale sans bord
Platte oval ohne Rand
Fuente oval sin borde
Piatto ovale senza falda

OPOP19 19 x 15.5 cm
7.50 x 6.10"



DEEP PLATTERS
PLATS CREUX
PLATTEN TIEF
FUENTES HONDO
PIATTI FONDI

Square bowl
Bol carré
Schale quadratisch
Bol cuadrado
Coppetta quadrata

OPSB15 15 cm - 7 cm - 70 cl / 5.90" - 2.75" - 23.65 oz



OPSB12 12 cm - 3.5 cm - 20 cl / 4.70" - 1.40" - 6.75 oz



OPSB09 9 cm - 5 cm - 17 cl / 3.55" - 1.95" - 5.75 oz



OPSB08 8 cm - 4 cm - 10.5 cl / 3.15" - 1.55" - 3.55 oz



OPSB07 7 cm - 3.5 cm - 7 cl / 2.75" - 1.40" - 2.35 oz



OPSB04 4 cm - 2 cm - 2 cl / 1.55" - 0.80" - 0.70 oz



Triangular bowl
Bol triangulaire
Schale dreieckig
Bol triangular
Coppetta triangolare

OPTB12 12 cm - 25.5 cl / 4.70" - 8.60 oz
OPTB10 10 cm - 15.5 cl / 3.75" - 5.25 oz



Deep bowl boat
Bol profond bateau
Bootschale tief
Bol hondo barco
Coppetta fonda barca

MNDB116 23 x 13 cm - 10.5 cm - 116 cl
8.95 x 5.10" - 4.15" - 39.20 oz



Deep bowl boat
Bol profond bateau
Bootschale tief
Bol hondo barco
Coppetta fonda barca

MNDB50 19.5 x 12 cm - 7 cm - 60 cl
7.70 x 4.60" - 2.75" - 20.30 oz



Bowl boat
Bol bateau
Bootschale
Bol barco
Coppetta barca

MNSB68 22.5 x 13.5 cm - 8 cm - 68 cl
8.85 x 5.30" - 3.15" - 23 oz





Boat dish
Plat bateau
Bootschale
Plato barco
Piatto barca
MNSB44 23 x 13 cm - 5.5 cm - 44 cl
9.05 x 5.10" - 2.20" - 14.90 oz
6



Lid for boat dish
Couvercle pour plat
bateau
Deckel für Bootschale
Tapa para plato barco
Coperchio per copetta
barca
MNSBLD01> MNSB44
6



Boat dish
Plat bateau
Bootschale
Plato barco
Piatto barca
MNSB34 21 x 11.5 cm - 5.2 cm - 34 cl
8.20 x 4.55" - 2.05" - 11.50 oz
6



Bowl boat
Bol bateau
Bootschale
Bol barco
Coppetta barca
MNSB32 17 x 10.5 cm - 6.5 cm - 32 cl
6.70 x 4.15" - 2.55" - 10.80 oz
6

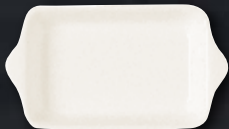


Mini boat bowl
Mini bol bateau
Mini Bootschale
Mini bol barco
Mini coppetta barca
MNOD09 15 x 8.5 cm - 3.5 cm - 11 cl
5.85 x 3.35" - 1.40" - 3.70 oz
MNOD05 7.3 x 4.5 cm - 3 cm - 3 cl
2.85 x 1.75" - 1.20" - 1 oz
6



Oval dish with grip
Plat à oreilles ovale
Schale oval mit Griffen
Plato oval con asas
Piatto ovale con alette
OPOD30 30 x 16 cm - 78 cl
11.80 x 6.30" - 26.35 oz
6

OPOD25 25 x 14 cm - 42 cl
9.85 x 5.50" - 14.20 oz
24
OPOD24 24 x 13 cm - 32.5 cl
9.45 x 5.10" - 11 oz
OPOD20 20 x 11 cm - 20 cl
7.85 x 4.35" - 6.75 oz
12



Rectangular dish with grip
Plat rectangulaire à poignées
Teller rechteckig mit Griffen
Plato rectangular con asas
Piatto rettangolare con manici
OPRT16 16.3 x 9.5 cm - 15 cl
6.40 x 3.75" - 4.90 oz
6



Stackable oval pie dish
Plat ovale empilable
Platte oval stapelbar
Plato oval apilable
Piatto per torta ovale impilabile
OPOS20 20 x 12 cm - 42 cl
7.85 x 4.70" - 14.20 oz
6



Pie dish
Plat à gratin
Platte für Gratin
Plato a gratin
Piatto per torta
OPPD15 15 x 11 cm - 28 cl
5.90 x 4.35" - 9.45 oz
6



Oval bowl stackable
Plat ovale empilable
Schale oval stapelbar
Cuenco oval apilable
Coppetta ovale impilabile
OPRB17 17 x 8 cm - 15 cl
6.70 x 3.15" - 5.05 oz
12



Round dish with grip
Plat à oreilles rond
Schale rund mit Griffen
Plato redondo con asas
Piatto rotondo con alette
OPRD16 21.5 x 18 cm - 45 cl
8.45 x 7.10" - 15.20 oz
12

ARTICLES WITH LID
ARTICLES AVEC
COUVERCLE
ARTIKEL MIT DECKEL
ARTÍCULOS CON TAPA
ARTICOLI CON COPERCHIO



Rectangular tureen & lid
Terrine rectangulaire & couvercle
Terrine rechteckig & Deckel
Tarrina rectangular & tapa
Terrina rettangolare & coperchio
OPTU23 23 x 18 cm - 14 cm - 160 cl
9.05 x 7.10" - 5.40" - 54.10 oz
OPTU20 20 x 15 cm - 12 cm - 104 cl
7.70 x 6.05" - 4.55" - 35.15 oz
OPTU16 16 x 13.5 cm - 10 cm - 60 cl
6.45 x 5.30" - 3.95" - 20.30 oz
2



Handi bowl & lid
Bol Handi & couvercle
Handi Schale & Deckel
Bol Handi & tapa
Coppetta bombata Handi
& coperchio
OPHB150 18.5 cm - 13 cm - 150 cl
7.30" - 5.10" - 50.70 oz
2

OPHB89 19.5 cm - 10 cm - 90 cl
7.70" - 3.95" - 30.45 oz
1

OPHB85 16.5 cm - 11 cm - 85 cl
6.50" - 4.35" - 28.75 oz
2

OPHB50 15.5 cm - 9 cm - 50 cl
6.10" - 3.55" - 16.90 oz
4



Bowl & lid
Bol & couvercle
Schale & Deckel
Bol & tapa
Coppetta & coperchio
OPBW15 15 cm - 12.5 cm - 37 cl
5.90" - 4.90" - 12.50 oz
4



Jungle CS bowl & lid
Bol jungle CS & couvercle
Dschungelschale CS & Deckel
Bol jungle CS & tapa
Zuppiera Jungle con
manici & coperchio
NAJB57 57 cl / 19.25 oz
4

Lid for jungle CS bowl
Couvercle
bol jungle CS
Deckel für
Dschungelschale CS
Tapa para bol jungle CS
Coperchio per zuppiera
Jungle con manici
NALD01
12



CUPS AND BOWLS
TASSES ET BOLS
TASSEN UND
SCHALEN
TAZAS Y BOLS
TAZZE E
COPPETTE



Noodle bowl
Bol à nouilles
Nudelschale
Noodle Bol
Coppetta per pasta
OPNB15 15 cm - 6 cm - 63 cl
5.90" - 2.35" - 21.30 oz
6



Round bowl Katori
Bol rond Katori
Schale rund Katori
Bol redondo Katori
Coppetta rotonda Katori
MNRD10 10 cm - 4.5 cm - 18 cl
3.95" - 1.75" - 6.10 oz
12



Cup
Tasse
Tasse
Taza
Tazza
OPCU15 15 cl / 5.05 oz
12



Stackable mug Casino
Chope Casino empilable
Becher Casino stapelbar
Mug Casino apilable
Mug Casino impilabile
OPCM23 23 cl / 7.80 oz
12



Stackable mug Baltic
Chope Baltic empilable
Becher Baltic stapelbar
Mug Baltic apilable
Mug Baltic impilabile
OPBMG23 23 cl / 7.80 oz
12



Mug Ambrosia
Chope Ambrosia
Becher Ambrosia
Mug Ambrosia
Mug Ambrosia
ACAM35 35 cl / 11.85 oz
ACAM25 25 cl / 8.45 oz
12



Mug Sunshine
Chope Sunshine
Becher Sunshine
Mug Sunshine
Mug Sunshine
OPSMG33 8 cm - 33 cl
3.15" - 11.15oz
OPSMG24 7.5 cm - 24 cl
3" - 8.10 oz
OPSMG18 6.5 cm - 18 cl
2.55" - 6.10 oz
OPSMG09 5 cm - 9 cl
1.95" - 3.05 oz
12



**ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR
ACCESORIOS
ACCESSORI**
Square fruit bowl
Coupelle carrée
Schälchen quadratisch
Bol frutero cuadrado
Fruttiera quadrata
OPFB10 10 cm - 18 cl
3.95" - 6.10 oz
12



Sauce cup & lid
Moutardier & couvercle
Senftopf & Deckel
Salsera & tapa
Salsiera & coperchio
OPCU12 7 cm - 6.5 cm - 12 cl
2.75" - 2.55" - 4.05 oz
12

Lid for sauce cup
Couvercle pour moutardier
Deckel für Senftopf
Tapa para salsera
Coperchio per salsiera
OPLD01
12



Spoon for sauce cup
Cuillère pour moutardier
Löffel für Senftopf
Cuchara para salsera
Cucchiaio per salsiera
OPSP12 12 cm / 4.70"
12



Sauce bottle & lid
Saucière & couvercle
Saucenkännchen & Deckel
Salsera & tapa
Salsiera & coperchio
ACSY01 9 cm - 11 cl
3.55" - 3.70 oz
12
Lid for sauce bottle
Couvercle pour saucière
Deckel für Saucenkännchen
Tapa para salsera
Coperchio per salsiera
ACSYLD01
24



Magic oil/vinegar
Huilier/vinaigrier
Öl- / Essigkanne
Aceitera/vinagrero
Bricco da olio/acetato
ACOV01 20 cl / 6.75 oz
12



Yin Yang saucer
Yin Yang saucière
Yin Yang Sauciere
Salsera Yin Yang
Salsiera Yin Yang
ACYY01 10 cm / 3.95"
24



Golfball pepper shaker
Poivrier golf
Pfefferstreuer Golf
Pimentero pelota golf
Pepiera palla golf
OPGB01 4 x 4 cm
1.55 x 1.55"
6



Golfball salt shaker
Salière golf
Salzstreuer Golf
Salero pelota golf
Saliera palla golf
OPGB02 4 x 4 cm
1.55 x 1.55"
6



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera

OPPS01 5.5 x 2.5 cm - 4 cm
2.15 x 0.95" - 1.55"

 12



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera

OPSS01 5.5 x 2.5 cm - 4 cm
2.15 x 0.95" - 1.55"

 12



Soup spoon
Cuillère à soupe
Suppenlöffel
Cuchara de sopa
Cucchiaio da tavola

ACSP01 12 cm / 4.70"

 24



Stand for spoon
Reposoir à cuillère
Stand für Löffel
Reposa cucharas
Porta cucchiaio

ACSS01 11.5 x 5.5 cm
4.55 x 2.15"

 12



Chopstick holder
Porte-baguettes
Stäbchenhalter
Reposa palillos
Portabacchette

ACCS01 6 x 2 cm / 2.35 x 0.80"

 24

MINIATURES
MINIATURES
MINIATUREN
MINIATURAS
MINIATURE



High cube
Cube haut
Kubus hoch
Cubo alto
Coppetta a cubo alta

OPSD01 5 cm - 5.5 cm - 9 cl
1.95" - 2.15" - 3.05 oz

 12



Small cube
Cube bas
Kubus klein
Cubo bajo
Coppetta a cubo piccola

OPSD02 5 cm - 4.5 cm - 6 cl
1.95" - 1.75" - 2.05 oz

 12



Square creamer/gravy boat
Crémier/saucière carré
Saucière/Milchkännchen quadratisch
Salsera/lechera cuadrada
Salsiera/bricco da latte quadrato

OPSD03 5 cm - 6 cm - 8 cl
1.95" - 2.30" - 2.70 oz

 12



Mini pan with grip
Mini poêlon avec poignée
Mini Pfanne mit Griff
Mini sartén con asa
Mini tegame

MNMP01 6.2 cm / 2.45"

 12



Square sauce dish
Bol à sauce carré
Saucenschale quadratisch
Bol salsa cuadrado
Salsiera quadrata

ACSD01 7.5 cm - 3 cm
2.95" - 1.20"

 6



Rectangular Twin sauce bowl
Coupelle à sauce double
Doppelte Saucenschale rechteckig
Bol salsa doble rectangular
Coppetta per salsa doppia rettangolare

ACTS01 14.5 x 7 cm - 3 cm
5.70 x 2.75" - 1.20"

 6



Mini boat bowl
Mini bol bateau
Mini Bootschale
Mini bol barco
Mini coppetta barca

MNOD05 7.5 x 4.5 cm - 3 cm - 3 cl
2.85 x 1.75" - 1.20" - 1 oz

 6



Miniature triangular boat
Miniature bateau triangulaire
Miniatur Boot dreieckig
Miniatura barco triangular
Miniatura barca triangolare

MNTD01 7.5 x 6 cm - 3 cm
2.95 x 2.35" - 1.20"

 6



Miniature square boat
Miniature bateau carré
Miniatur Boot quadratisch
Miniatura barco cuadrado
Miniatura barca quadrata

MNSD01 6 cm - 3 cm - 6 cl
2.35" - 1.20" - 2.05 oz

 6



Asymmetric dish
Coupelle asymétrique
Schale asymmetrisch
Bol asimétrico
Coppetta asimmetrica

OPAB06 6 cm - 2 cm
2.35" - 0.80"

 12



Miniature round bowl
Miniature bol rond
Miniaturschale rund
Miniatura bol redondo
Miniatura coppetta rotonda

OPCU05 5 cl / 1.70 oz

 12





Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo

OPEG01
12



Square bowl
Bol carré
Schale quadratisch
Bol cuadrado
Coppetta quadrata

OPSB04 4 cm - 2 cm - 2 cl
1.55" - 0.80" - 0.70 oz
24



Ramekin with grooves
Ramequin plissé
Auflaufform gerillt
Ramequin estriado
Stampo scanalato

ACRG10 10 cm - 33 cl
3.95" - 11.15 oz
ACRG09 9 cm - 19 cl
3.55" - 6.40"

12



Rectangular dish
Ravier rectangulaire
Schale rechteckig
Platillo rectangular
Coppetta rettangolare

ACRD10 10 x 6 cm / 3.95 x 2.30"
6



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte

OPCR09M 6 cm - 7.2 cm - 9 cl
2.30" - 2.85" - 3.05 oz
12



Triangular plate, 3 compartments
Plat triangulaire, 3 compartiments
Platte dreieckig, 3 Vertiefungen
Bandeja triangular, 3 compartimentos
Piatto triangolare, 3 compartimenti

ACTR01 30 x 26 cm
11.70 x 10.20"
6



Butterfly dish
Plat papillon
Schmetterlingsschale
Plato mariposa
Coppetta di farfalla

NABD16 17 x 13 cm
6.65 x 5.05"
12



Trio dish
Coupelle triple
Triple Schale
Rabanera triple
Coppetta tripla

MNTR01 15 x 14.5 cm
6 x 5.75"
6



Glove dish
Coupelle
Schale
Rabanera
Coppetta

MNGD01 13 x 12 cm
5.10 x 4.70"
6



Halo dish
Ravier Halo
Schale Halo
Rabanera Halo
Coppetta Halo

MNHD01 13 x 10 cm
5.10 x 3.95"
12



Sauce dish, 4 indents
Ravier sauce, 4 empreintes
Schale, 4 Ringe
Platillo, 4 estanques
Salsiera, 4 inserti

MNID04 13.5 x 11 cm
5.35 x 4.20"
12



Lemon dish
Ravier citron
Zitronenschale
Platillo limon
Piatto limone

MNLN01 13.5 x 8 cm
5.35 x 3.20"
6



En

On the following pages you will find a selection of items designed specifically for mini portions. Even the most minimalist of presentations are stunningly displayed on these miniature pieces.

Fr

Retrouvez sur ces pages une sélection d'articles particulièrement adaptés aux mini-portions. Ces pièces miniatures mettent brillamment en scène les présentations même les plus minimalistes.

De

Auf den nächsten Seiten finden Sie eine Auswahl an Artikeln, die sich ganz besonders für sehr kleine Portionen eignen. Diese Miniaturteile setzen selbst die minimalistischsten Speisen wirkungsvoll in Szene.

Es

En estas páginas encontrará una selección de artículos especialmente adaptados a las minirraciones. Estas piezas miniaturas ponen perfectamente en escena las presentaciones más minimalistas.

It

Ritrovate su queste pagine una selezione di articoli particolarmente adatti alle mini porzioni. Questi pezzi in miniatura mettono in scena in modo particolarmente brillante le scenografie più minimaliste modernità e robustezza.

ALLSPICE



Round bowl

Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

SPCB32 14 cm - 3.5 cm - 32 cl
5.50" - 1.40" - 10.80 oz

SPCB20 11 cm - 3.5 cm - 20 cl
4.35" - 1.40" - 6.75 oz

SPCB11 8 cm - 3.5 cm - 11 cl
3.15" - 1.40" - 3.70 oz



Cup without handle

Tasse sans anse
Tasse ohne Henkel
Taza sin asa
Tazza senza manici

SPCU09 9 cl / 3.05 oz

SPCU07 7 cl / 2.35 oz



Bowl

Bol
Schale
Bol
Coppetta

SPCU18 7.5 cm - 6 cm - 18 cl
2.95" - 2.35" - 6 oz



Oval flat plate

Assiette plate ovale
Teller flach oval
Plato llano oval
Piatto piano ovale

SPEG19 19 x 16 cm / 7.50 x 6.30"



Square plate, 1 rectangular indent

Assiette carrée, 1 encoche rectangulaire
Teller quadratisch, 1 rechteckige Fläche
Plato cuadrado, 1 estanque rectangular
Piatto quadrato, 1 inserto rettangolare

SPDP19 19 cm / 7.50"



Oval flat plate

Assiette plate ovale
Teller flach oval
Plato llano oval
Piatto piano ovale

SPEY19 19 x 14 cm / 7.50 x 5.50"



Oval plate, 1 rectangular indent

Plat ovale, 1 encoche rectangulaire
Platte oval, 1 rechteckige Fläche
Fuente oval, 1 estanque rectangular
Piatto ovale, 1 inserto rettangolare

SPTM30 30 x 12 cm

11.80 x 4.70"



BANQUET



Cream soup bowl, 2 handles
Tasse à bouillon, 2 anses
Suppentasse, 2 Henkel
Bol consommé, 2 asas
Scodella per zuppa, 2 manici

BACS18 8.5 cm - 5 cm - 18 cl
3.35" - 1.95" - 6.10 oz



Ristretto cup
Tasse ristretto
RistrettoTasse
Taza ristretto
Tazza ristretto

BANC07 7 cl / 2.35 oz



Butter ramekin
Ramequin à beurre
Butterschälchen
Platillo para mantequilla
Coppetta da burro

BABR01 6.7 cm - 6 cl / 2.65" - 2.05 oz



Continental sauce dish
Plat à sauce continental
Saucenschale kontinental
Salsera continental
Salsiera continentale

BACD09 9 x 7 cm / 3.55 x 2.75"



Salad bowl
Saladier
Salatschale
Ensaladera
Insalatiera

BASP12 12 cm - 6 cm - 31 cl
4.70" - 2.35" - 10.50 oz



Stackable butter ramekin
Ramequin à beurre empilable
Butterschälchen stapelbar
Platillo para mantequilla apilable
Coppetta da burro impilabile

BABR03 7 cm - 3 cm - 6 cl
2.75" - 1.20" - 2.05 oz



Butter dish
Assiette à beurre
Butterteller
Plato mantequilla
Piatto da burro

BABD11 11 x 8 cm / 4.35 x 3.15"



Flower dish
Coupelle fleur
Schale in Blumenform
Concha flor
Coppetta fiore

BAFD01 9 cm - 15 cl
3.55" - 5.05 oz



Large mezza bowl
Grand bol mezza
Mezza Schale groß
Bol mezza grande
Coppetta mezza grande

BAMB17 17 cm - 4 cm - 36 cl
6.70" - 1.55" - 12.15 oz



Stackable butter ramekin
Ramequin à beurre empilable
Butterschälchen stapelbar
Platillo para mantequilla apilable
Coppetta da burro impilabile

BABR02 8 cm - 3.5 cm - 10 cl
3.15" - 1.40" - 3.40 oz



Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo

BAEG01



Small mezza bowl
Petit bol mezza
Mezza Schale klein
Bol mezza pequeño
Coppetta mezza piccola

BAMB13 13 cm - 4 cm - 17 cl
5.10" - 1.55" - 5.75 oz



Toothpick holder
Porte cure-dents
Zahnstocherhalter
Palillero
Portastecchini

BATH01 7 cl / 2.35 oz



FINE DINE



Oval salad bowl
Saladier ovale
Salatschale oval
Ensaladera oval
Insalatiera ovale

FDBO16 16 x 11 cm - 5 cm
6.30 x 4.35" - 1.95"



Round bowl
Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

FDBI08 8 cm - 4 cm - 11 cl
3.15" - 1.55" - 3.70 oz



MAZZA



Cocktail plate
Assiette cocktail
Cocktailteller
Plato cóctel
Piatto cocktail

MZCP32 32 x 9.5 cm
12.60 x 3.75"

MZCP26 26 x 7.5 cm
10.25 x 3"

MZCP20 20 x 6.5 cm
7.85 x 2.50"



Mini rectangular dish
Coupelle rectangulaire
Schale rechteckig
Rabanera mini rectangular
Mini coppetta rettangolare

MZMR11 11 x 5.5 cm
4.35 x 2.15"

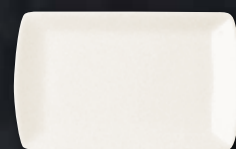


Mini square dish
Coupelle carrée
Schale quadratisch
Rabanera mini cuadrada
Mini coppetta quadrata

MZMS08 8 x 7.5 cm
3.15 x 2.95"



MINIMAX



Sandwich tray
Plat à sandwich
Sandwichplatte
Bandeja sándwich
Vassoio sandwich
OPSP14 14 x 8 cm
5.50 x 3.15"
12



Soup spoon
Cuillère à soupe
Suppenlöffel
Cuchara de sopa
Cucchiaio da tavola
ACSP01 12 cm / 4.70"
24



Mini pan with grip
Mini poêlon avec poignée
Mini Pfanne mit Griff
Mini sartén con asa
Mini tegame
MNMP01 6.2 cm / 2.45"
12



Asymmetric dish
Coupelle asymétrique
Schale asymmetrisch
Bol asimétrico
Coppetta asimmetrica
OPAB06 6 cm - 2 cm
2.35" - 0.80"
12



Square bowl
Bol carré
Schale quadratisch
Bol cuadrado
Coppetta quadrata
OPSB09 9 cm - 5 cm - 17 cl
3.55" - 1.95" - 5.75 oz
6



High cube
Cube haut
Kubus hoch
Cubo alto
Coppetta a cubo alta
OPSD01 5 cm - 5.5 cm - 9 cl
1.95" - 2.15" - 3.05 oz
12



Square sauce dish
Bol à sauce carré
Saucenschale quadratisch
Bol salsa cuadrado
Salsiera quadrata
ACSD01 7.5 cm - 3 cm
2.95" - 1.20"
6



Miniature round bowl
Miniature bol rond
Miniaturschale rund
Miniatura bol redondo
Miniatura coppetta rotonda
OPCU05 5 cl / 1.70 oz
12

OPSB08 8 cm - 4 cm - 10.5 cl
3.15" - 1.55" - 3.55 oz
12

OPSB07 7 cm - 3.5 cm - 7 cl
2.75" - 1.40" - 2.35 oz
6

OPSB04 4 cm - 2 cm - 2 cl
1.55" - 0.80" - 0.70 oz
24



Small cube
Cube bas
Kubus klein
Cubo bajo
Coppetta a cubo piccola
OPSD02 5 cm - 4.5 cm - 6 cl
1.95" - 1.75" - 2.05 oz
12



Rectangular twin sauce bowl
Coupelle à sauce double
Doppelte Saucenschale rechteckig
Bol salsa doble rectangular
Coppetta per salsa doppia rettangolare
ACTS01 14.5 x 7 cm - 3 cm
5.70 x 2.75" - 1.20"
6



Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo
OPEG01
12



Yin Yang saucer
Yin Yang saucière
Yin Yang Sauciere
Salsera Yin Yang
Salsiera Yin Yang
ACYY01 10 cm / 3.95"
24



Square creamer/gravy boat
Crémier/saucière carré
Saucière/Milchkännchen quadratisch
Salsera/lechera cuadrada
Salsiera/bricco da latte quadrato
OPSD03 5 cm - 6 cm - 8 cl
1.95" - 2.30" - 2.70 oz
12

MINIMAX



Mini boat bowl
Mini bol bateau
Mini Bootschale
Mini bol barco
Mini coppetta barca
MINOD05 7.3 x 4.5 cm - 3 cl
2.85 x 1.75" - 1.20" - 1 oz
6



Round bowl Katori
Bol rond Katori
Schale rund Katori
Bol redondo Katori
Coppetta rotonda Katori
MNRD10 10 cm - 4.5 cm - 18 cl
3.95" - 1.75" - 6.10 oz
12



Bowl
Bol
Schale
Bol
Coppetta
NAMB16 16 cm - 3.5 cm - 12 cl
6.30" - 1.40" - 4.05 oz
24



Triangular bowl
Bol triangulaire
Schale dreieckig
Bol triangular
Coppetta triangolare
OPTB12 12 cm - 25.5cl / 4.70" - 8.60 oz
OPTB10 10 cm - 15.5 cl / 4" - 5.25 oz
12

NABUR



Party plate
Assiette cocktail
Cocktailteller
Plato cóctel
Piatto cocktail
NBPP22 22 x 15.5 cm
8.65 x 6.10"
12



NANO



Butter dish
Assiette à beurre
Butterschale
Plato mantequilla
Piatto da burro
NNBD09 9 cm / 3.55"
NNBD07 7 cm / 2.75"
12



Non stackable bowl
Bol non empilable
Schale nicht stapelbar
Bol no apilable
Coppetta non impilabile
NNBW10 10 cm - 5 cm - 16 cl
3.95" - 1.95" - 5.40 oz
NNBW09 9 cm - 4 cm - 11 cl
3.55" - 1.55" - 3.70 oz
12



Spoon
Cuillère
Löffel
Cuchara
Cucchiaio
NNSP14 14 cm / 5.50"
12

SKA



Square-round dish
Ravier rond-carré
Schale rund quadratisch
Bol cuadrado redondo
Coppetta rotonda-quadrata
SKSRD12 12 cm - 18 cl
4.70" - 6.10 oz
SKSRD11 11 cm - 10 cl
4.35" - 3.40 oz
SKSRD10 10 cm - 7.5 cl
3.95" - 2.55 oz

24



Small creamer
Petit crémier
Milchkännchen
Lechera pequeña
Bricco da latte piccolo
103JG02 2 cl / 0.70 oz
6

En

Specially designed to meet the needs and constraints required by their users, these items fit perfectly within the standard meal transport and reheating systems that are already on the market.

Fr

Mis au point spécialement pour répondre aux exigences et contraintes requises par les utilisateurs, les pièces s'intègrent parfaitement dans les systèmes standards de transport de repas ou de remise en température présents sur le marché.

De

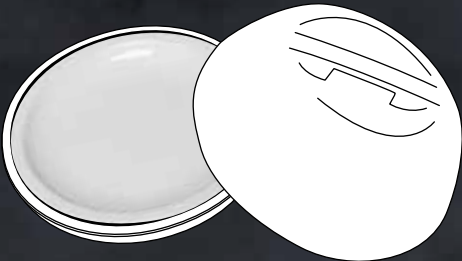
Speziell entwickelt für die Bedürfnisse und Anforderungen ihrer Benutzer, passen diese Artikel perfekt zu den standardisierten Speisentransport- und Wiedererwärmungssystemen, die bereits auf dem Markt vertreten sind.

Es

Concepite appositamente per rispondere alle esigenze e alle limitazioni dei pazienti. Questi pezzi si integrano perfettamente nei sistemi standard per trasportare o riportare a temperatura gli alimenti presenti sul mercato.

It

Especialmente diseñados en atención a las necesidades y las restricciones de los usuarios, estos artículos responden de manera ideal a los sistemas comúnmente empleados para el transporte de alimentos y para su recalentamiento actualmente existentes en el mercado.



Unglazed flat bottom*
Fond plat non-émaillé*
Boden unglasiert ohne Fuß*
Fondo plano sin esmaltar*
Fondo piatto smaltato*



**Healthcare flat plate
2 compartments**

Assiette plate patient
2 compartiments
Flacher Systemteller
2 Einteilungen
Plato llano paciente
2 compartimentos
Piatto piano paziente
2 compartimenti

SKHDP23 23 cm / 9"

12



**Healthcare flat plate
3 compartments**

Assiette plate patient
3 compartiments
Flacher Systemteller
3 Einteilungen
Plato llano paciente
3 compartimentos
Piatto piano paziente
3 compartimenti

ZADP24 24 cm - 2.6 cm

9.45" - 1"

6



Healthcare flat plate

Assiette plate patient
Flacher Systemteller
Plato llano paciente
Piatto piano paziente

SKHFP23 23 cm - 2.6 cm

9" - 1"

12



Soup bowl with handle

Tasse bouillon, 2 anses
Suppentasse, 2 Henkel
Bol consommé, 2 asas
Scodella per zuppa,
2 manici

ZASB28 10 cm - 6 cm - 28 cl

3.95" - 2.30" - 9.45 oz

6



Healthcare flat plate with wide rim

Assiette plate patient aile large
Flacher Systemteller mit breitem Rand
Plato llano paciente con borde ancho
Piatto piano paziente con bordo largo

SKHFP23WR 23 cm - 2.2 cm

9" - 0.85"

12



Salad bowl

Saladier
Salatschale
Ensaladera
Insalatiera

ZASB21 10 cm - 5 cm - 21 cl

3.95" - 1.90" - 7.10 oz

12



Rectangular bowl
Ravier rectangulaire
Schale rechteckig
Rabanera rectangular
Coppetta rettangolare
ZARB16 16 x 10 cm - 33 cl
6.30 x 3.95" - 11.15 oz
12



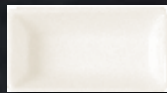
Bowl stackable
Bol empilable
Schale stapelbar
Bol apilable
Coppetta impilabile
SKBWL40 13 cm - 5.5 cm - 40 cl
5.10" - 2.20" - 13.55 oz
12



Sunshine mug
Chope Sunshine
Becher Sunshine
Mug Sunshine
Mug Sunshine
OPSMG24 24 cl / 8.10 oz
12



Cream bowl, 2 handles
Tasse à bouillon, 2 anses
Suppentasse, 2 Henkel
Bol consommé, 2 asas
Scodella per zuppa, 2 manici
PXCS35 11.5 cm - 6.5 cm - 35 cl
4.50" - 2.60" - 11.85 oz
12



Rectangular dish
Ravier rectangulaire
Schale rechteckig
Platillo rectangular
Coppetta rettangolare
ACRD10 10 x 5.8 cm - 8 cl
3.95 x 2.30" - 2.70 oz
6



Bowl
Bol
Schale
Bol
Coppetta
BABW14 14 cm - 6 cm - 63 cl
5.50" - 2.35" - 21.30 oz
BABW12 12 cm - 6 cm - 48 cl
4.70" - 2.35" - 16.25 oz
12
BACS01 10 cm - 6 cm - 30 cl
3.95" - 2.30" - 10.15 oz
6



Square dish
Ravier carré
Schale quadratisch
Rabanera cuadrada
Coppetta quadrata
SKSTD11 11 cm - 21 cl
4.35" - 7.10 oz
12



Cream soup bowl, 2 handles
Tasse à bouillon, 2 anses
Suppentasse, 2 Henkel
Bol consommé, 2 asas
Scodella per zuppa, 2 manici
BACS30 10.5 cm - 5.5 cm - 30 cl
4.15" - 2.20" - 10.15 oz
6



Rectangular dish
Ravier rectangulaire
Schale rechteckig
Rabanera rectangular
Coppetta rettangolare
SKRTD15 15 x 10 cm - 22 cl
5.90 x 3.95" - 7.45 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untertasse
Platillo
Piattino
BAST01 > BACS30 / BASB12 / BACS01
17 cm / 6.70"
12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
BATP40 40 cl / 13.55 oz
4



Stackable salad bowl
Saladier empilable
Salatschale stapelbar
Ensaladera apilable
Insalatiera impilabile
BASB16 16 cm - 7 cm - 60 cl
6.30" - 2.70" - 20.30 oz
BASB12 12 cm - 5.5 cm - 25 cl
4.70" - 2.15" - 8.45 oz
12



Stackable cup
Tasse empilable
Tasse stapelbar
Taza apilable
Tazza impilabile
BACU23 23 cl / 7.80 oz
12



Stackable mug
Chope empilable
Becher stapelbar
Mug apilable
Mug impilabile
BASM30 30 cl - 10.15 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untertasse
Platillo
Piattino
BASA15 > BACU23
15 cm / 5.90"
12



Egg cup
Coquetier
Eierbecher
Huevera
Portauovo
BAEG01
6



En

BARISTA offers a range of cups in all sizes, manufactured using our exclusive material, highly effective at retaining temperature. The ergonomically-designed handles are easy to hold and six of the seven cups can be combined with the same saucer, to help control outlay and storage costs.

Fr

BARISTA offre un éventail de tasses de toutes tailles fabriquées dans notre matériau exclusif conservant les températures à merveille. Ses anses ergonomiques permettent une manipulation aisée et six des sept tasses se combinent avec la même sous-tasse, de sorte que l'investissement et les coûts de stockage sont maîtrisés.

De

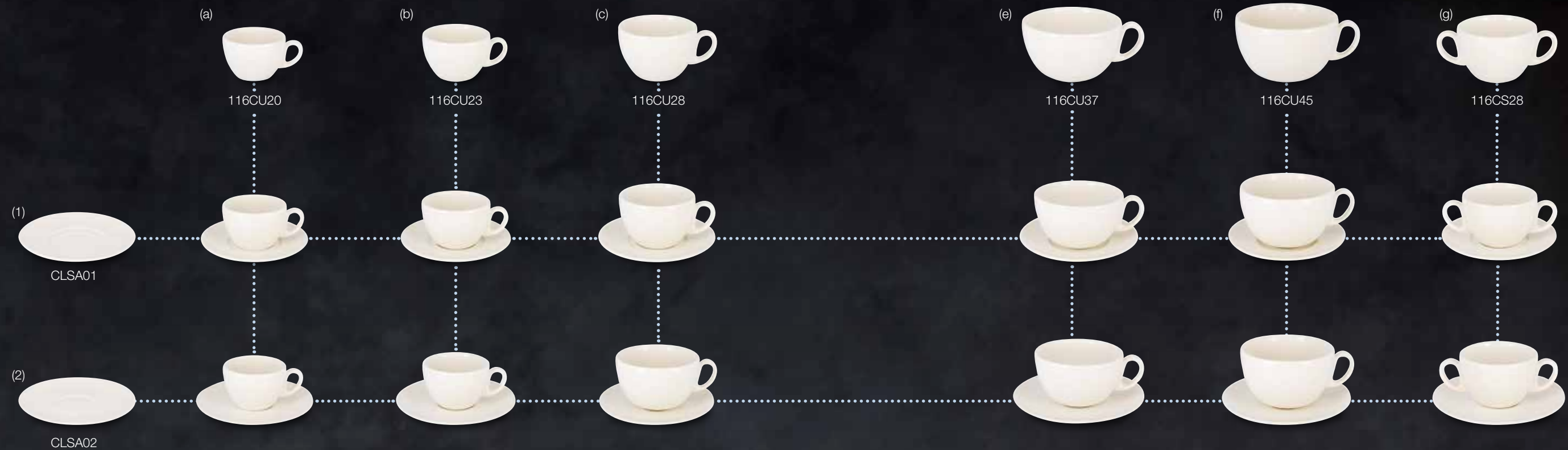
BARISTA bietet ein großes Spektrum an Tassen aller Größen, die aus unserem exklusiven Material hergestellt sind, das die Temperatur besonders gut hält. Durch ihre ergonomischen Henkel können sie bequem gehalten und sechs von sieben Tassen können mit derselben Untertasse kombiniert werden, so dass Anschaffungs- und Lagerkosten in Grenzen gehalten werden.

Es

BARISTA ofrece una amplia variedad de tazas de todos los tamaños fabricadas a base de nuestro material exclusivo que conserva la temperatura a la perfección. Sus asas ergonómicas permiten una fácil manipulación y seis de sus siete tazas se combinan con el mismo plato, para así reducir la inversión y los costes de almacenaje.

It

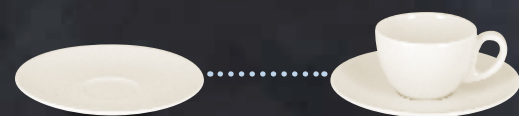
BARISTA offre una gamma di tazze di tutte le misure fabbricate nel nostro esclusivo materiale che conserva perfettamente le temperature. Le sue anse ergonomiche consentono una facile manipolazione e sei delle sette tazze possono essere combinate con la stessa sotto-tazza, in modo da ammortizzare l'investimento e i costi di stoccaggio.



NEW



116CU15



CLSA15



116CU08



CLSA13

Saucer for coffee cup
 Soucoupe pour tasse à café
 Untere für Kaffeetasse
 Platillo para taza a café
 Piattino per tazza da caffè

CLSA15 15 cm / 5.90"


Saucer for espresso cup
 Soucoupe pour tasse à espresso
 Untere für Espressotasse
 Platillo para taza a expreso
 Piattino per tazza da espresso

CLSA13 13 cm / 5.10"


Coffee cup 15 cl NEW
 Tasse à café
 Kaffeetasse
 Taza a café
 Tazza da caffè

116CU15 H 5.5 cm - 15 cl
 H 2.15" - 5.05 oz


Espresso cup
 Tasse à espresso
 Espressotasse
 Taza a expreso
 Tazza da espresso

116CU08 H 5.3 cm - 8 cl
 H 2.10" - 2.70 oz


(1) **Universal Saucer**
 Soucoupe universelle
 Kombi Untere
 Platillo universal
 Piattino universale
CLSA01 15 cm / 5.90"


(2) **Universal Saucer**
 Soucoupe universelle
 Kombi Untere
 Platillo universal
 Piattino universale
CLSA02 17 cm / 6.70"


(a) **Coffee cup 20 cl**
 Tasse à café
 Kaffeetasse
 Taza a café
 Tazza da caffè
116CU20 H 6 cm - 20 cl
 H 2.35" - 6.75 oz


(b) **Coffee cup 23 cl**
 Tasse à café
 Kaffeetasse
 Taza a café
 Tazza da caffè
116CU23 H 6.1 cm - 23 cl
 H 2.40" - 7.80 oz


(c) **Coffee cup 28 cl**
 Tasse à café
 Kaffeetasse
 Taza a café
 Tazza da caffè
116CU28 H 6.5 cm - 28 cl
 H 2.55" - 9.45 oz


(d) **Breakfast cup 37 cl**
 Tasse à déjeuner
 Frühstückstasse
 Taza a desayuno
 Tazza da colazione
116CU37 H 6.5 cm - 37 cl
 H 2.55" - 12.50 oz


(e) **Breakfast cup 45 cl**
 Tasse à déjeuner
 Frühstückstasse
 Taza a desayuno
 Tazza da colazione
116CU45 H 7.5 cm - 45 cl
 H 2.95" - 15.20 oz


(f) **Cream soup bowl, 2 handles**
 Tasse à bouillon, 2 anses
 Suppentasse, 2 Henkel
 Bol consomé, 2 asas
 Scodella per zuppa, 2 manici
116CS28 H 6.3 cm - 28 cl
 H 2.50" - 9.45 oz


En

Discover the wide variety of services of cups and saucers created by RAK Porcelain for hot drinks, whose attractive appearance and functionality will meet all of your expectations.

Fr

Découvrez la variété de services de tasses et sous-tasses dédiées aux boissons chaudes créées par RAK Porcelaine pour répondre à toutes vos attentes esthétiques et fonctionnelles.

De

Entdecken Sie die Vielfalt an Geschirr mit Tassen und Untertassen für heiße Getränke, die von RAK Porzellan entworfen wurden, um all Ihre Ansprüche an Ästhetik und Funktionalität zu erfüllen.

Es

Descubra la gran variedad de servicios de tazas y platos para bebidas calientes creados por RAK Porcelain para responder a todas sus expectativas estéticas y funcionales.

It

Scoprite la varietà di servizi di tazze e sotto-tazze per bevande calde create da RAK Porcelain per rispondere a tutte le vostre esigenze estetiche e funzionali.

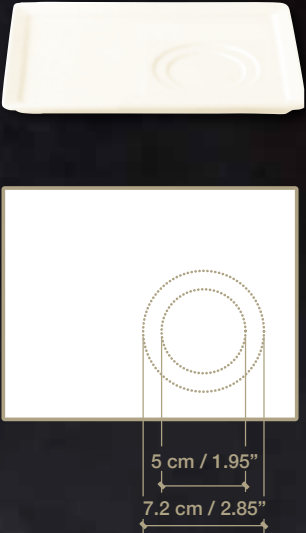
CLSA01
Universal Saucer
15 cm / 5.90"



CLSA02
Universal Saucer
17 cm / 6.70"



SPRP18IN
Allspice
18 x 14 cm
7.10 x 5.50"



SPRP24IN
Allspice
24 x 14 cm
9.45 x 5.50"



SPRP28IN
Allspice
28 x 14 cm
11 x 5.50"



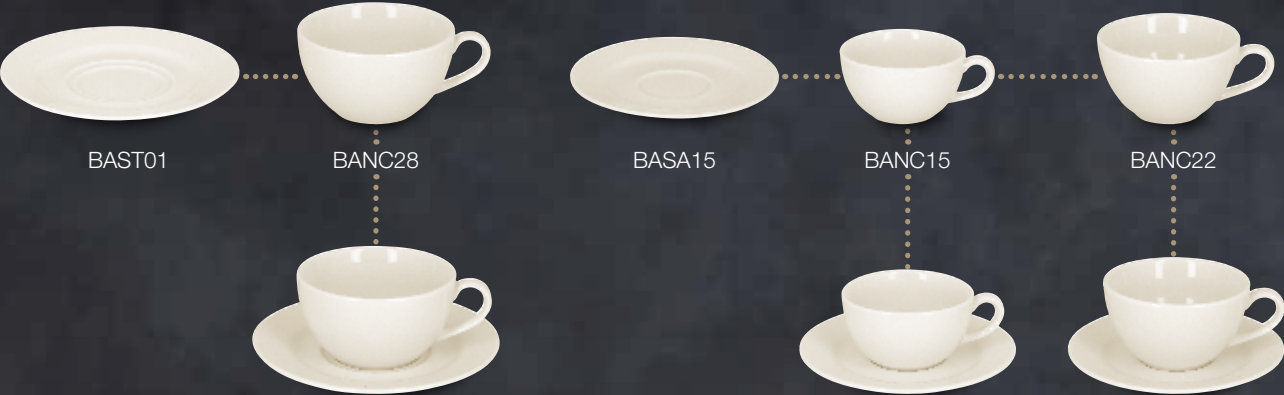
MAZZA



GIRO



BANQUET



BANQUET (Flora Mug)



CUPS & SAUCERS

COMBINATIONS TABLE

CLSA01
Universal Saucer
15 cm / 5.90"
ø 5.2 - 7.6 cm / 2.05 - 3"



CLSA02
Universal Saucer
17 cm / 6.70"
ø 5.2 / 2.05"



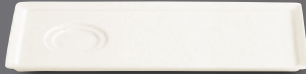
SPRP18IN
Allspice
18 x 14 cm / 7.10 x 5.50"
ø 5 - 7.2 cm / 1.95 - 2.85"



SPRP24IN
Allspice
24 x 14 cm / 9.45 x 5.50"
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 1.95 - 2.65 - 3.55"



SPRP28IN
Allspice
28 x 14 cm / 11 x 5.50"
ø 5 - 7 cm / 1.95 - 2.75"



BACS01
Banquet



BACS02
Banquet



BACS18
Banquet



BACS30
Banquet



BACU18
Banquet



BACU20
Banquet



BACU23
Banquet



CLSA01
Universal Saucer
15 cm / 5.90"
ø 5.2 - 7.6 cm / 2.05 - 3"



CLSA02
Universal Saucer
17 cm / 6.70"
ø 5.2 / 2.05"



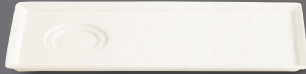
SPRP18IN
Allspice
18 x 14 cm / 7.10 x 5.50"
ø 5 - 7.2 cm / 1.95 - 2.85"



SPRP24IN
Allspice
24 x 14 cm / 9.45 x 5.50"
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 1.95 - 2.65 - 3.55"



SPRP28IN
Allspice
28 x 14 cm / 11 x 5.50"
ø 5 - 7 cm / 1.95 - 2.75"



BAGB35
Banquet



BANC22
Banquet



CLCR25
Classic Gourmet



CLCS30
Classic Gourmet



FDCP35
Fine Dine



FDCU09
Fine Dine



FDCU20
Fine Dine



CLSA01
Universal Saucer
15 cm / 5.90"
ø 5.2 - 7.6 cm / 2.05 - 3"



CLSA02
Universal Saucer
17 cm / 6.70"
ø 5.2 / 2.05"



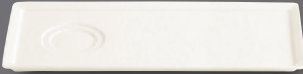
SPRP18IN
Allspice
18 x 14 cm / 7.10 x 5.50"
ø 5 - 7.2 cm / 1.95 - 2.85"



SPRP24IN
Allspice
24 x 14 cm / 9.45 x 5 1/2"
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 1.95 - 2.65 - 3.55"



SPRP28IN
Allspice
28 x 14 cm / 11 x 5.50"
ø 5 - 7 cm / 1.95 - 2.75"



FDCU25
Fine Dine



FDCU30
Fine Dine



FDCU30M1
Fine Dine



FDMU30
Fine Dine



FDTP40
Fine Dine



NNCS27
Nano



NNSU25
Nano



CLSA01
Universal Saucer
15 cm / 5.90"
ø 5.2 - 7.6 cm / 2.05 - 3"



CLSA02
Universal Saucer
17 cm / 6.70"
ø 5.2 / 2.05"



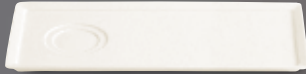
SPRP18IN
Allspice
18 x 14 cm / 7.10 x 5.50"
ø 5 - 7.2 cm / 1.95 - 2.85"



SPRP24IN
Allspice
24 x 14 cm / 9.45 x 5.50"
ø 5 - 6.7 - 9 cm / 1.95 - 2.65 - 3.55"



SPRP28IN
Allspice
28 x 14 cm / 11 x 5.50"
ø 5 - 7 cm / 1.95 - 2.75"



OPSMG24
Minimax



SKCU23
Ska



SKSM30
Ska



SPCB11
Allspice



SPCU09
Allspice



MAKE SURE
IT'S RAK



CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY IERACE | DECHMANN + PARTNERS
SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS:

YANN CASTANO / SOFITEL LUXEMBOURG EUROPE / LUXEMBOURG
SALVATORE SCOTTO / LE CLERVAUX BOUTIQUE AND DESIGN HOTEL / CLERVAUX / LUXEMBOURG
PETER SIKORRA / GRAND ELYSEE HOTEL / HAMBURG / GERMANY
RUDOLF W. SEGERS / WALDORF ASTORIA / RAS AL KHAIMAH / UAE
JEAN-MICHEL CARRETTE / LES TERRASSES / TOURNUS / FRANCE
THOMAS PONSON / RESTAURANT THOMAS / LYON / FRANCE
CHRISTIAN LHERM / LES 3 DÔMES SOFITEL / LYON / FRANCE
ÉCOLE LENÔTRE / PARIS / FRANCE
ÉRIC GUÉRIN / LA MARE AUX OISEAUX / SAINT JOACHIM / FRANCE
SEBASTIEN CHAMBRU / L'O DES VIGNES / FUISSÉ / FRANCE
YVES CROUZET / HÔTEL LYON OUEST / LYON / FRANCE
MICHEL ROTH / LAURENT WOZNIAK / HÔTEL DU PRÉSIDENT WILSON / GENEVA / SWITZERLAND
NICOLAS CONRAUX / HOTEL - RESTAURANT LA BUTTE / PLOUIDER / FRANCE
KAMAKURA / LUXEMBOURG-VILLE / LUXEMBOURG
LA GAICHEL / EISCHEN / LUXEMBOURG

PHOTO CREDITS:
LUKAS BIDINGER, CYRILLE BOULANGER,
MATTHIEU CELLARD, ETIENNE DELORME, FRANK WEBER

COVER'S PICTURE BY ETIENNE DELORME AND SALVATORE SCOTTO / LE CLERVAUX BOUTIQUE AND DESIGN HOTEL

PRINTED BY: KRÜGER DRUCK + VERLAG

USA EDITION 2019

RAK Porcelain USA
595 Route 25A, Suite 17
Miller Place, NY 11764
USA

T- +1 (866)-552-6980
info@rakporcelainusa.com
www.rakporcelainusa.com

RAK Porcelain LLC
P.O. Box - 30113 - Ras Al Khaimah
United Arab Emirates

T +971 7 223 8905
F +971 7 223 8311
rakporcelain@rakporcelain.com
www.rakporcelain.com

RAK Porcelain Europe S.A.
20, rue de l'Industrie
L-8399 Windhof - Luxembourg

T (+352) 26 36 06 65
F (+352) 26 36 04 65
info@rakporcelaineurope.com
www.rakporcelain.eu

Follow us!

